WIELKA AUKCJA CHARYTATYWNA 2023

OMENAART FOUNDATION

WIELKA AUKCJA CHARYTATYWNA 2023

OMENAART FOUNDATION

Od lewej: Omenaa Mensah, Rafał Brzoska, Ryszard Chmura, Rafał Płóciennik

Dlaczego biznes potrzebuje filantropii?

Drodzy Przyjaciele, Koleżanki i Koledzy ze świata biznesu, kultury, sztuki i rozrywki!

Chcieliśmy Wam serdecznie podziękować za Wasz ogromny wkład w rozwój naszej polskiej wolnorynkowej gospodarki, ale też za Wasze ogromne serca, empatię i czynny udział w rozwoju filantropii w Polsce. To dzięki Wam nasz kraj jest jedną z najbardziej dynamicznie rozwijających się gospodarek na świecie, a nasza rola na rynku międzynarodowym stale rośnie. Nie do przecenienia jest też udział Polaków w niesieniu pomocy naszym sąsiadom Ukraińcom. Dzięki inicjatywie Corporate Connections udało się szybko zjednoczyć pozostałe ważne organizacje: Pracodawców Rzeczypospolitej Polskiej, Polską Radę Biznesu, Lewiatana oraz Business Centre Club. To dzięki Waszemu ogromnemu zaangażowaniu i otwartym portfelom polski biznes przekazał Ukrainie w formie pomocy rzeczowej i finansowej ponad 400 mln PLN.

Ten egzamin zdaliśmy na piątkę, a nawet szóstkę. Dostrzegła to również społeczność międzynarodowa i nasz wizerunek jako sprawczych ludzi honoru utrwalił się nie tylko w Europie, ale i na całym świecie. Sami widzicie, że ważnym zadaniem, z jakim przyszło nam się mierzyć, jest obecnie nie tylko rozwijanie biznesów, ale także wielka odpowiedzialność społeczna.

Mamy to szczęście, że jesteśmy ludźmi sukcesu, dzięki którym kraj rozwija się gospodarczo, ale to równocześnie właśnie wobec nas stawiane są największe wymagania. Na naszych barkach spoczywa obowiązek, który jest zarazem ogromnym przywilejem i przyjemnością. Chodzi o to, by naszymi majątkami umieć się dzielić z tymi, którzy tego wsparcia potrzebują najbardziej.

Dzięki Wam polska organizacja Corporate Connection, będącą częścią międzynarodowego projektu Corporate Connections Global obecnego w 26 krajach, dynamicznie się rozwija. Naszą misją jest łączenie liderów w swoich branżach, zaawansowany rozwój firm i kreowanie nowych możliwości biznesowych zarówno w Polsce, jak i za granicą. Nasi liderzy tworzą nie tylko lokalną, ale także międzynarodową sieć dużego biznesu i nawiązują nowe kontakty. Wprowadzają istotne zmiany w swoich spółkach i zawierają strategiczne sojusze biznesowe oparte na wzajemnym zaufaniu. Członkami Corporate Connections jest blisko 200 przedsiębiorców – właścicieli największych firm w Polsce ze średnim rocznym obrotem 106 milionów EUR, osób z listy „Forbes 100".

Dziękujemy, że jesteście z nami!
Ryszard Chmura, CEO Corporate Connections

Why does business need philanthropy?

Dear Friends and Colleagues from the world of business, culture, art, and entertainment,

We would like to extend our sincere gratitude to you for your tremendous contribution to the growth of our free market economy in Poland but also for the unwavering support, coupled with your kind-heartedness, empathy, and active involvement in philanthropic initiatives.

It is thanks to your efforts that our nation has become one of the most dynamically developing economies in the world, with our role in the international market constantly on the rise. The contribution of Poles in supporting our Ukrainian neighbours is also immeasurable. Thanks to your remarkable commitment and open-hearted generosity, Polish businesses have donated over 400 million PLN to aid Ukraine. I understand that many of you have also played a personal role in this endeavour, by collecting essential items, transporting people, arranging accommodation, and facilitating the distribution of vital supplies such as food, medicine, and basic necessities.

We passed this exam with flying colours, and our success has not gone unnoticed by the international community. As a result, we have earned a reputation as capable and honourable people, not just in Europe, but around the world. However, we must acknowledge that our responsibilities extend beyond simply building successful businesses. We also have a significant social responsibility to fulfil.

We are fortunate to have achieved such success and played a part in driving our country's economic growth, but with this success come greater demands. We have a duty that is both a privilege and a pleasure – to use our wealth and influence to make a positive difference in the lives of those who need it most.

Our leaders are not only building a network of successful local businesses, but also expanding their reach to the international stage. They are forging new connections and alliances, and implementing significant changes within their companies to achieve strategic growth and long-term success.

Corporate Connections is a group of nearly 200 entrepreneurs who are at the helm of some of the largest companies in Poland, with an average annual turnover of 106 million EUR,. These individuals are among the most successful and influential business leaders in the country, many of whom feature prominently on the esteemed "Forbes 100" list.

Thank you for being with us!
Ryszard Chmura, CEO of Corporate Connections

Radość pomagania

Każdy ma coś, co może dać innym – tymi słowami Barbary Bush, żony prezydenta Stanów Zjednoczonych George'a H.W. Busha, kierowałam się już osiem lat temu, gdy zakładałam swoją pierwszą fundację Omenaa Foundation. Od zawsze wierzyłam, że pomaganie ma w sobie wielką moc, bez względu na to, w jakiej formie się odbywa. Jedni poświęcają swój czas, inni ofiarowują dzieła sztuki, a kolejni pieniądze – pomagać można na wiele sposobów i to tylko od nas zależy, jak się w tę pomoc zaangażujemy. W życiu nie można godzić się na bylejakość, zwłaszcza pomagając innym. Dlatego pomoc na najwyższym poziomie zawsze była moim priorytetem. Jeśli trzymasz w ręku ten album, to znaczy, że jesteś osobą ze świata biznesu, sztuki czy kultury i, podobnie jak my, lubisz pomaganie...

Kiedy powiedziałam głośno, że chcę wybudować szkołę dla dzieci ulicy w Ghanie, jedni patrzyli na mnie z niedowierzaniem, inni nie wróżyli temu pomysłowi sukcesu. Jednak ci, którzy znają mnie osobiście, wiedzą, że nigdy się nie poddaję, a słowo „niemożliwe" w moim słowniku nie istnieje, zwłaszcza jeśli chodzi o kwestię edukacji najmłodszych. Dziś mogę pochwalić się piękną i wyposażoną w pomoce naukowe placówką Kids Haven School, w której już ponad 50 dzieci nauczyło się od podstaw języka angielskiego i otrzymało wsparcie terapeutyczne. Tuż po wybuchu wojny w Ukrainie wraz z moim mężem stworzyliśmy ośrodek RiO Edu Centrum. To właśnie tam pomagamy nawet stu mamom dziennie w aktywizacji zawodowej, a ich dzieciom zapewniamy edukację i wsparcie psychologiczne. Doskonale zdajemy sobie sprawę, jak ważne jest zdrowie psychiczne dzieci i młodzieży. Z myślą o nich uruchomiliśmy RiO Vibe Centrum – miejsce, gdzie nasi podopieczni z Ukrainy i wychowankowie z polskich domów dziecka otrzymują opiekę psychologiczną i terapeutyczną natychmiast. I na tym nie poprzestaniemy!

W planach na kolejne miesiące mamy m.in. ufundowanie stypendiów naukowych dzieciom z Kids Haven School, które marzą o dalszej edukacji poza Ghaną. Wierzę, że ten i inne pomysły uda nam się zrealizować dzięki Wam i Waszej nieocenionej pomocy, a także dzięki wszystkim artystom, którzy pokazali swoje wielkie serca, przekazując dzieła na licytację.

Już dziś mamy ogromny zaszczyt zaprosić Was na kolejną edycję Wielkiej Aukcji Charytatywnej TOP CHARITY 2023, która odbędzie się w Pałacu w Wilanowie. W tym roku przygotowaliśmy dla Was aż trzy wielkie wydarzenia, nad którymi pracuje team wybitnych scenografów, architektów i projektantów wraz z zespołem liczącym ponad 1500 osób.

Zaczynamy już 9 maja od Wystawy Wielkiej Aukcji Charytatywnej, podczas której zaprezentujemy prace najwybitniejszych polskich i światowej sławy artystów. Wśród nich m.in. rzeźby Magdaleny Abakanowicz, Igora Mitoraja oraz Xawerego Wolskiego.

Wszystkie dzieła będące przedmiotem licytacji podczas gali 3 czerwca zobaczycie w katalogu, który oddajemy w Wasze ręce. Jesteśmy przekonani, że skradną one Wasze serca, podobnie jak Wielkie Emocje.

Całkowity dochód z licytacji obiektów aukcyjnych zostanie przekazany na realizację celów pomocowych. W tym roku uzyskaną kwotą chcielibyśmy przekazać na kontynuację realizacji celów statutowych Omenaa Foundation, w tym wsparcie podopiecznych RiO Edu Centrum i RiO Vibe Centrum, edukację dzieci ulicy w Ghanie oraz wychowanków polskich domów dziecka. Pragniemy też kontynuować program stypendialny Rafał Brzoska Foundation dla wybitnie uzdolnionej młodzieży, która dzięki stypendiom może rozwijać swoje pasje oraz studiować na renomowanych światowych uczelniach.

Wymarzyliśmy sobie, żeby Wielka Aukcja Charytatywna rokrocznie była świętem polskiego biznesu i filantropii. Wydarzeniem, które pokazuje, że umiemy i chcemy się dzielić, co ma wpływ na zmianę otaczającej rzeczywistości na lepszą.

Chcielibyśmy rozszerzyć skalę naszej pomocy i budować systemową współpracę z fundacjami, których założyciele i założycielki są gośćmi Wielkiej Aukcji Charytatywnej i członkami Corporate Connections. Niniejszym pragniemy ogłosić powstanie **KONSORCJUM FILANTROPIJNEGO**, na którego działalność przeznaczymy 30% kwoty uzyskanej z licytacji podczas Wielkiej Aukcji Charytatywnej. Zapraszamy do wspólnej inicjatywy wszystkich, którzy lokalnie realizują misję pomagania. Wspierajmy się we wzajemnym działaniu! Niech inspiracją będą dla nas słowa Billa Gatesa:

Mam wszystko, czego mi trzeba, jeśli chodzi o jedzenie, ubranie... Po przekroczeniu pewnego pułapu pieniądze tracą dla mnie swoją użyteczność. Ich jedyną funkcją jest zbudowanie organizacji i przekazanie funduszy najuboższym.

Wierzymy, że podczas gali połączymy siły i po raz kolejny udowodnimy, że możemy wykorzystywać naszą obecność w życiu publicznym, by pomagać na wielką skalę! Pamiętajmy, świat potrzebuje dobra i wszyscy mamy okazję, aby zostawić go lepszym, niż zastaliśmy! Niech sztuka, która zrodziła się z pasji, pomaga nam teraz realizować założone cele i w piękny sposób pozyskiwać fundusze na spełnianie marzeń najbardziej potrzebujących.

Omenaa Mensah i Rafał Brzoska

The joy of helping

As Barbara Bush, wife of the former US President George H.W. Bush, once said: *Everyone has something to give*. Her words resonated with me eight years ago, when I founded my first charity, the Omenaa Foundation. I have always believed that there is immense power in helping others, in whatever way we can. Some may choose to give their time, others may donate works of art, while others may contribute financially. The form of help may vary, but what matters most is our willingness to make a difference. In life, we cannot settle for mediocrity, particularly when it comes to aiding those in need. Providing top-quality support has always been my top priority. If you are reading this album, it means that you are someone from the world of business, art, or culture, who is committed to helping others.

When I announced my intention to build a school for the children of the streets in Ghana, some were sceptical, while others thought it was unlikely to succeed. However, those who know me personally are aware that I never give up, and the word 'impossible' does not exist in my dictionary, especially when it concerns the education of young children. Today, I am proud to have established the Kids' Haven School, a beautiful educational facility equipped with teaching aids, where almost 50 children have learned English from scratch and received therapeutic support. Shortly after the outbreak of the conflict in Ukraine, my husband and I founded the RiO Edu Centrum, where we provide vocational activation services to around a hundred mothers each day and offer education and psychological support to their children.

We fully recognise the significance of mental health for children and adolescents. Bearing this in mind, we have established the RiO Vibe Centre, a facility where our young Ukrainian and Polish orphanage residents receive immediate psychological and therapeutic support, without waiting months or even over a year for their turn. But we won't stop there! Our upcoming plans involve providing academic scholarships for children from Kids' Haven School who aspire to pursue their education beyond Ghana. I am confident that, with your invaluable assistance and the generosity of artists who have donated their works for the auction, we can make these dreams a reality.

It is our immense pleasure to invite you to the next instalment of the Grand Charity Auction TOP CHARITY 2023, scheduled to take place on the 3rd of June at Wilanów Palace. This year, we have arranged not one, but three fantastic events for your enjoyment, meticulously crafted by exceptional architects, stage, and event designers in collaboration with a team of over 1,500 individuals. Our series of events will commence on the 9th of May with the Grand Charity Auction Exhibition, during which we will showcase creations from the most distinguished Polish and internationally acclaimed artists. You can expect to see sculptures by the likes of Magdalena Abakanowicz, Igor Mitoraj, and Xawery Wolski. All artworks up for auction during the GCA 2023 can be found within this catalogue. I am certain that they will steal your hearts, just like our Grand Emotions experiences.

All proceeds from the auction will be donated to support charitable causes, specifically, towards the objectives of the Omenaa Foundation, which include providing assistance to the charges of the RiO Edu Centrum and RiO Vibe Centrum, aiding children of the streets in Ghana, and supporting children from Polish orphanages. Additionally, we intend to continue providing aid to the charges of the Rafał Brzoska Foundation, that is, highly talented young individuals who, with the help of scholarships granted by the foundation, can commence studying at some of the world's top universities. Our vision is for the Grand Charity Auction to become a yearly celebration of Polish business and philanthropy – an event that exhibits our willingness to share and that this has an impact on changing the surrounding reality for the better.

With active support provided by the members of Corporate Connections, we have set out to expand our charity operations and develop working relationships with foundations whose founders will honour us with their presence at this year's Grand Charity Auction. We hereby announce the establishment of the **PHILANTHROPIC CONSORTIUM** and pledge 30% of the amount raised during this year's Grand Charity Auction for its activities. We wish to invite all those with charitable hearts to join our initiative and support each other in a mutual cause! Let the words of Bill Gates be an inspiration to us:

I have everything I need in terms of food, clothing... After a certain limit is exceeded money loses its usefulness for me. Its sole function is to build an organisation and transfer funds to the poorest people.

We are confident that we will all unite at the gala and once again demonstrate that we can use our privileged status to make a significant impact. Let us keep in mind that the world requires kindness, and we all have the potential to make it a better place. May art, born of passion, help us in achieving our objectives in a beautiful manner and raise funds to fulfil the dreams of those who require them the most.

Omenaa Mensah and Rafał Brzoska

Omenaa
Foundation
Omenaa
Foundation
Omenaa
Foundation

KIDS HAVEN SCHOOL
kiss

#Nauka
#Medycyna
#Humano
#Art

WIELKA AUKCJA CHARYTATYWNA

Wielka Aukcja Charytatywna TOP CHARITY to największe wydarzenie charytatywne w Polsce, skupiające kluczowych przedstawicieli biznesu oraz ludzi ceniących sztukę, którzy chcą wspierać kulturę i szczytne cele. Kulminacyjnym punktem wieczoru jest aukcja dzieł sztuki, designu oraz propozycji z kategorii Wielkie Emocje. Nad wyborem twórców i pozyskanych prac czuwają wybitne osobistości z rynku sztuki. W Radzie Artystycznej aukcji zasiadają: przewodnicząca Hanna Wróblewska – wieloletnia dyrektorka Zachęty – Narodowej Galerii Sztuki, Iwona Büchner-Grzesiak – właścicielka Domu Aukcyjnego Polswiss Art, Kama Zboralska – organizatorka Warszawskich Targów Sztuki i Kompasu Sztuki oraz Rafał Kamecki – założyciel portalu analizującego rynek sztuki Artinfo.pl.

The TOP CHARITY Grand Charity Auction is the largest charitable event in Poland, uniting distinguished business professionals and art enthusiasts who wish to support cultural and philanthropic causes. The main attraction of the evening is the auctioning of artwork, designs, and unique experiences from the “Grand Emotions” category. The selection of artists and the works is overseen by renowned figures in the art world who serve on the Artistic Council of the Auction. Members of the council include chairperson Hanna Wróblewska, a longtime director of the Zachęta National Gallery of Art; Iwona Büchner-Grzesiak, owner of the Polswiss Art Auction House; Kama Zboralska, organiser of the Warsaw Art Fair and Kompas Sztuki; and Rafał Kamecki, founder of Artinfo.pl, a website dedicated to analysing the art market.

OMENAART FOUNDATION

OmenaArt Foundation sprawuje pieczę nad wszystkimi projektami artystycznymi realizowanymi przez Omenaa Foundation i Rafał Brzoska Foundation, stanowi też punkt wyjścia do działań filantropijnych. W Radzie Programowej fundacji zasiadają wybitni eksperci: Hanna Wróblewska, Iwona Büchner-Grzesiak, Kama Zboralska, Boris Kudlička, Mark Sagona, dr hab. Maciej Aleksandrowicz, Rafał Kamecki oraz Tomek Rygalik.

OmenaArt Foundation oversees all artistic projects carried out by Omenaa Foundation and Rafał Brzoska Foundation. It also serves as a starting point for philanthropic activities. We have invited prominent personalities of the world of art to sit in our program council: Hanna Wróblewska, Iwona Büchner-Grzesiak, Kama Zboralska, Boris Kudlička, Mark Sagona, Dr. Maciej Aleksandrowicz, Rafał Kamecki, and Tomek Rygalik.

Działalność OmenaArt Foundation opiera się na czterech filarach:

Sztuka wpisana w misję pomagania – architektura, design i sztuka w holistycznym odniesieniu do celu, jaki im przyświeca. Budowanie profilowanej kolekcji rzeźby, form przestrzennych, instalacji polskich oraz światowych artystów.

Rewitalizacja i ochrona historycznych budynków – skomplikowane procesy rewitalizacji połączone z nowoczesnymi technologiami i innowacjami, z poszanowaniem historycznej architektury i ochroną dziedzictwa kulturowego.

Eko-art – światowy trend łączący sztukę, edukację i troskę o naszą planetę. Ekoartyści dzięki swojej zdolności do tworzenia oszałamiających dzieł sztuki wywierają wpływ na zachowania ludzi i zwiększają świadomość działań.

Wsparcie artystów – opieka nad młodymi artystami oraz instytucjami sztuki poprzez organizowanie wystaw, aukcji charytatywnych oraz opiekę marketingową i PR-ową.

Pomysłodawczynią i założycielką fundacji jest Omenaa Mensah, która budując swoją kolekcję, skupia się głównie na rzeźbie i obiektach przestrzennych oraz współczesnym malarstwie. Inwestuje też w artystów młodego pokolenia.

We have based our activity on the following four pillars:

Art as a form of philanthropy – the intrinsic nature of architecture, design and art manifesting as service to communities. Building a custom collection of sculpture, spatial forms and installations by Polish and international artists.

Revitalization and protection of historical buildings – complex revitalization processes carried out with the use of modern technologies and innovation with respect for the original architectural thought and cultural heritage.

Eco-art – a global trend merging art, education, and care for our planet. Works of art created by ecoartists and their power to inspire and trigger action.

Art Advocacy – looking after and promoting young artists and art institutions by organizing exhibitions, charity auctions as well as providing marketing and PR support.

Omenaa Mensah, the founder and mastermind behind the foundation, focuses primarily on sculpture, spatial installations and contemporary painting. She also actively promotes and invests in the emerging artists of the new generations.

Omenaa Foundation

Fundacja działa na rzecz szeroko rozumianej edukacji, wspierając m.in. dzieci ulicy w Ghanie, podopiecznych polskich domów dziecka oraz najbardziej potrzebujące dzieci z Polski i Ukrainy. Omenaa Foundation zapewnia im pomoce naukowe, zajęcia językowe i korepetycje, a pełnoletnim podopiecznym opuszczającym placówki wychowawcze – kursy i warsztaty doszkalające. Od wybuchu wojny fundacja aktywnie działa na rzecz Ukrainy, prowadząc m.in. RiO Edu Centrum – dzienny ośrodek wsparcia i edukacji dla ukraińskich matek oraz ich dzieci. Niedawno zostało też uruchomione RiO Vibe Centrum, w którym podopieczni z Ukrainy oraz dzieci i młodzież z polskich domów dziecka otrzymują wsparcie psychologiczne, terapeutyczne, z zakresu psychoedukacji, a także rozwoju motorycznego i społecznego.

Założycielką i prezeską Omenaa Foundation jest Omenaa Mensah – bizneswoman, osobowość telewizyjna i producentka popularnych programów telewizyjnych, ale przede wszystkim filantropka, której wielkimi pasjami są sztuka i design.

The Foundation works to promote education in its widest sense, supporting various groups, including children of the streets in Ghana, residents of Polish Children’s Homes, and the most disadvantaged children from Poland and Ukraine. The Omenaa Foundation equips them with educational aids, language classes, and private tutoring, while adult mentees who leave educational institutions benefit from courses and professional development workshops. Since the outbreak of the war, the Foundation has been actively supporting Ukraine, running various projects, such as the RiO Edu Centrum – a daytime support and education centre for Ukrainian mothers and their children. They have also recently launched the Rio Vibe Centrum, where the Foundation’s Ukrainian wards, as well as children and teenagers from Polish Children’s Homes, receive assistance in the form of psychological, therapeutic, and psycho-educational support, in addition to promoting motor and social development.

The founder and president of the Omenaa Foundation is Omenaa Mensah – a businesswoman, television personality, and producer of popular television programmes, and above all – a philanthropist with a great passion for art and design.

Rafał Brzoska Foundation

Misją fundacji jest wspieranie wyjątkowych młodych ludzi z aspiracjami i potencjałem intelektualnym. Jej podopieczni objęci są specjalnym, jedynym takim na polskim rynku, programem indywidualnego rozwoju . Konkurs stypendialny ogłaszany jest co roku, a wyłonieni laureaci otrzymują nie tylko wsparcie finansowe umożliwiające im rozwój naukowy m.in. na najlepszych światowych uczelniach, ale też opiekę mentorów ze świata sztuki i nauki oraz – w razie potrzeby – pomoc psychologiczną.

Rafał Brzoska Foundation powstała z inicjatywy Rafała Brzoski – twórcy i prezesa zarządu Grupy Kapitałowej Integer.pl, wiodącej platformy dostaw dla e-commerce, który działalność charytatywną uważa za jeden z filarów współczesnego biznesu. Angażując się w liczne działania pomocowe, zachęca do tego samego biznesowe otoczenie, a młodych ludzi do zdobywania nowych kompetencji, kreatywnego myślenia i spełniania marzeń.

W Radzie Programowej i Mentorskiej fundacji zasiadają wybitni eksperci: prof. Aleksandra Przegalińska, prof. dr hab. Jerzy Hausner, Karol Wójcicki, Karol Palczak, Dariusz Żuk, Mariusz Dziubek, dr Tomasz Rożek, dr Maciej Kawecki, Jowita Michalska oraz Olga Brzezińska.

The Foundation is dedicated to empowering youth with extraordinary ambitions and exceptional intellectual capacity. Its mentees participate in a one-of-a-kind personal growth program, unparalleled in the Polish market. An annual scholarship contest is held, with the chosen recipients gaining not only financial aid but also mentorship from renowned figures in the arts and sciences. Additionally, the Foundation offers psychological support to its mentees when needed.

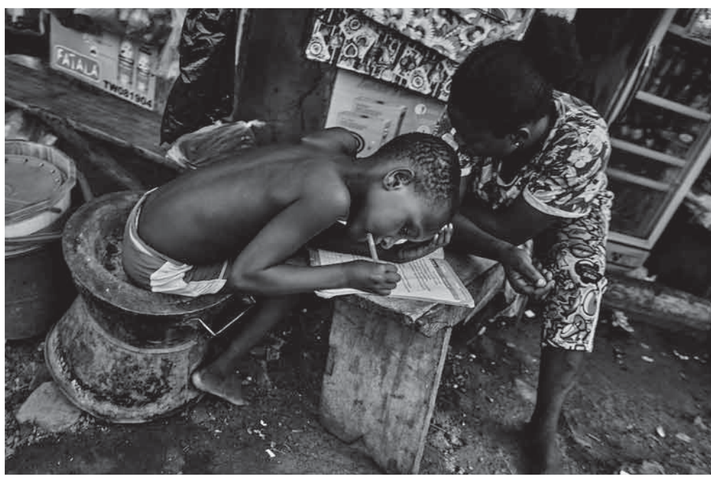
The Rafał Brzoska Foundation was founded by Rafał Brzoska, the innovative mind and CEO behind Integer Capital Group, a top e-commerce delivery platform. Rafał views philanthropy as a vital component of contemporary business, promoting involvement in a wide range of charitable endeavours within the professional sphere and inspiring young individuals to develop new competencies, think innovatively, and follow their dreams.

The Foundation’s Program and Mentoring Board is comprised of a distinguished group of experts, including Professor Aleksandra Przegalińska, Professor Jerzy Hausner, Karol Wójcicki, Karol Palczak, Dariusz Żuk, Mariusz Dziubek, Dr. Tomasz Rożek, Dr. Maciej Kawecki, Jowita Michalska, and Olga Brzezińska.

ATALA

Omenaa
Foundation

LIVE IN ACCRA


ATALA

TOP CHARITY 2023

Wybuch wojny w Ukrainie i wspaniała postawa Polaków zainspirowały nas, by nagradzać tych, którzy w szczególny sposób zaangażowali się w pomoc naszym sąsiadom. W 2022 roku, łącząc siły z Corporate Connections, Pracodawcami Rzeczypospolitej Polskiej, Polską Radą Biznesu, Lewiatanem i Business Centre Clubem, przekazaliśmy Ukrainie ponad 400 mln PLN.

Wielu filantropów wciąż nie ustaje w działaniach i nadal osobiście pomaga najbardziej potrzebującym. To właśnie do ich rąk trafią rzeźby-statuetki TOP CHARITY – nagrody przyznawane podczas Wielkiej Aukcji Charytatywnej. W tym roku jednego z laureatów wybiorą internauci. Trzech pozostałych wyłoni jury w składzie: Justyna Czepczyńska, Marzena Maj, Omenaa Mensah, Rafał Brzoska, Ryszard Chmura, Artur Czepczyński, Artur Kazieńko, Tomasz Misiak, prof. Wojciech Młynarski, Rafał Sonik, Jacek Szwajcowski oraz Paweł Zielewski.

The outbreak of war in Ukraine and the wonderful response of the Polish people inspired us to reward those who have been particularly involved in helping our neighbours. In 2022, together with Corporate Connections, the Association of Employers of the Republic of Poland, the Polish Business Council, Lewiatan, and the Business Centre Club, we donated over PLN 400 million to Ukraine.

Many philanthropists continue to support and personally help those in need. And it is these noble people who will be presented with the TOP CHARITY sculpture-statuettes – awards given during the Grand Charity Auction. This year, one of the recipients will be chosen by internet users. The other two will be selected by a jury whose members include: Justyna Czepczyńska, Marzena Maj, Omenaa Mensah, Rafał Brzoska, Ryszard Chmura, Artur Czepczyński, Artur Kazieńko, Tomasz Misiak, Prof. Wojciech Młynarski, Rafał Sonik, Jacek Szwajcowski i Paweł Zielewski.

Wyjątkowe rzeźby-statuetki TOP CHARITY 2023 zaprojektował jeden z czołowych rzeźbiarzy młodego pokolenia Tomasz Górnicki. Zostały wykonane z aluminium z recyklingu uzyskanego z inhalatorów MUUD., a następnie przetopionego przez firmę Geomar.

The exceptional TOP CHARITY 2023 sculpture-statuettes were designed by one of the leading sculptors of the young generation, Tomasz Górnicki. They have been made with the use of recycled aluminum reclaimed from MUUD. inhalers and melted down by Geomar Recycling.

Konsorcjum Filantropijne
The Philanthropic Consortium

Pragniemy rozszerzyć skalę naszej pomocy i zbudować systemową współpracę z fundacjami, których założyciele i założycielki są członkami Corporate Connections bądź innych organizacji biznesowych wspierających naszą wizję świata i będą z nami osobiście podczas finału Wielkiej Aukcji Charytatywnej TOP CHARITY 3 czerwca br. Dlatego zdecydowaliśmy się powołać KONSORCJUM FILANTROPIJNE, które pozwoli nam, ludziom czynu, połączyć wiedzę i siły we wspólnym działaniu. To właśnie na rzecz Waszych fundacji trafi 30 % kwoty zebranej podczas Wielkiej Aukcji Charytatywnej 2023.

Co do zasady środki zgromadzone podczas Wielkiej Aukcji Charytatywnej są przeznaczane na programy pomocowe Omenaa Foundation i Rafał Brzoska Foundation, czyli pomoc dzieciom ulicy w Ghanie, wsparcie edukacji i terapii dla dzieci z polskich domów dziecka oraz prowadzenie ośrodka pomocy dla kobiet i dzieci z Ukrainy – RiO Edu Centrum. Prowadzimy również programy stypendialne dla zdolnej polskiej młodzieży z terenów wiejskich. Zależało nam też, aby co roku znaczną część środków przeznaczać na cel, który w danym okresie wymaga szczególnej uwagi. W 2022 roku, z uwagi na toczącą się w Ukrainie wojnę, aż 40% zebranej kwoty przekazaliśmy na pomoc naszym sąsiadom zza wschodniej granicy. Z projektów pomocowych na rzecz Ukrainy nie zamierzamy rezygnować! Chcielibyśmy jednak działać również w innych obszarach, bo wiemy, że potrzeby są ogromne. Stąd pomysł, by powołane przez nas Konsorcjum Filantropijne zrzeszało fundacje, których misją jest pomoc zwłaszcza w zakresie edukacji i zdrowia. Partnerem naszej inicjatywy jest już Fundacja Siepomaga (Siepomaga.pl). Gorąco zapraszamy Was do dołączenia do grona pierwszego Konsorcjum Filantropijnego w Polsce.

Bądźmy solidarni we wspólnym działaniu na rzecz innych. Budujmy obywatelskie społeczeństwo. Pokażmy, że będziemy silniejsi i lepsi tylko wtedy, kiedy będziemy tacy dla innych. Dobro wraca!

We have set out to expand our charity operations and develop working relationships with other foundations whose noble architects will honour us with their presence on June 3rd, at this year's finale of the TOP CHARITY Grand Charity Auction. As members of the Corporate Connections and other business associations, we all share and support the common mission and vision of the world. Therefore, we have decided to establish the PHILANTHROPIC CONSORTIUM, an organisation whose goal is to unite people of action and pool our knowledge and resources together in a mutual cause. This will be to the benefit of your foundations, as 30% of the amount raised during the 2023 Charity Auction will be allocated to the charitable causes you pursue.

As a rule, the proceeds from the Grand Charity Auction are distributed among aid programs of Omenaa Foundation and Rafał Brzoska Foundation whose major objectives include providing support for the children of the streets in Ghana, funding education and therapy for children from Polish orphanages and the daily running of the RiO Edu Centre – a refugee support centre for Ukrainian women and children. We have also established a scholarship support program for the gifted youths from the Polish rural areas. We have also decided to allocate a significant portion of the funds each year to a cause that requires immediate attention at the time. In 2022, due to the ongoing war in Ukraine, we donated 40% of the amount raised to help our neighbours from beyond the eastern border. We pledge to continue our support for Ukraine but, being aware of the enormous needs in other areas, we wish to expand our reach. Hence, the idea of establishing a Philanthropic Consortium that would unite foundations whose mission is to provide assistance, especially in the fields of education and health. We have already partnered with the Siepomaga Foundation (Siepomaga.pl). We wish to extend our heartfelt invitation to everyone who pursues the mission of helping those in need to join in and participate in this noble initiative.

Let us unite in the noble cause of helping others! Let us build a civil society! The only way to be strong together is by doing better and being generous to others. Do good and good will come to you!

Rozliczenie projektów fundacji zrealizowanych z funduszy z Wielkiej Aukcji Charytatywnej 2022

Settlement of foundation projects implemented with funds from Grand Charity Auction 2022

Rozliczenie środków zebranych podczas Wielkiej Aukcji Charytatywnej TOP CHARITY 2022 oraz plany na kolejny rok

Dzięki niebagatelnej sumie **8 792 000 PLN** zebranej podczas pierwszej edycji Wielkiej Aukcji Charytatywnej TOP CHARITY 2022 mogliśmy zrealizować wiele projektów Omenaa Foundation i Rafał Brzoska Foundation. Z uwagi na fakt, że miniony rok był bardzo trudny politycznie i gospodarczo, zwłaszcza dla owładniętej wojną Ukrainy, największą część kwoty przeznaczyliśmy na projekty pomocowe dla Ukrainy. W następnej kolejności na wsparcie edukacyjne i psychologiczne dzieci z polskich domów dziecka, Kids Haven School w Ghanie oraz stypendia naukowe i socjalne dla zdolnej młodzieży.

Drodzy Przyjaciele i Goście Wielkiej Aukcji Charytatywnej!
Poniżej przedstawiamy rozliczenie środków pozyskanych dzięki Waszej szczodrości i hojności podczas ubiegłorocznej aukcji dzieł sztuki i Wielkich Emocji.
W razie jakichkolwiek pytań pozostajemy do Waszej dyspozycji. Dzwońcie, piszcie, pytajcie. Z każdym z Was chętnie spotkamy się osobiście i opowiemy o działalności fundacji oraz historiach naszych podopiecznych. Mocno wierzymy, że jedynie działaniem skutecznie zmienimy otaczającą rzeczywistość. Dlatego nasze aktywności zawsze planujemy z największą starannością, dzięki czemu mają one nie tylko charakter doraźny, ale przede wszystkim systemowy.

Dziękujemy za Waszą obecność i zaufanie.

Pomoc dzieciom ulicy w Ghanie

W Ghanie ponad 623 500 dzieci nie uczęszcza do szkoły podstawowej, a jedno na czworo dzieci w wieku przedszkolnym nie chodzi do przedszkola. Ponad 30% populacji pomiędzy 15. a 25. rokiem życia nie potrafi czytać i pisać. Szacuje się, że nad jeziorem Wolta do pracy niewolniczej zmuszanych jest ok. 20 000 – 40 000 dzieci.

Kids Haven School to miejsce, do którego trafiają dzieci ulicy z Ghany, które zostały sprzedane i pracowały niewolniczo. W naszym ośrodku wiele z nich po raz pierwszy spało w łóżku lub korzystało z łazienki. Niektóre nigdy wcześniej nie chodziły do szkoły. Specjalnie dla nich opracowaliśmy autorski program: *Piszę, czytam, mówię*.

Wyposażanie sali komputerowej.	30 000 zł
Stworzenie pokoju terapii.	30 000 zł
Budowa placu zabaw.	90 000 zł
Stworzenie ekologicznego przyszkolnego warzywnika.	25 000 zł
Stałe koszty związane z prowadzeniem szkoły: (wynagrodzenie edukatorów, terapeutów i personelu wspomagającego, zakup pomocy naukowych, organizacja wycieczek, koszty eksploatacyjne, koszty remontów, transport, etc.)	421 000 zł
Suma:	596 000 zł

Pomoc uchodźcom z Afganistanu

Dodatkowo finansujemy intensywny kurs języka polskiego dla uchodźczyń i uchodźców z Afganistanu, przygotowujących się do egzaminów na medycynę oraz kontynuacji nauki na polskich uczelniach. Wspieramy 40 osób.
Projekt jest realizowany wspólnie z Warszawskim Uniwersytetem Medycznym.

172 000 zł

Pomoc Ukrainie

Z ogarniętej wojną Ukrainy przyjechało do Polski ponad 1,5 mln osób (tyle otrzymało PESEL), a ponad 7 mln przejechało przez nią jako kraj tranzytowy. Wsparcia i opieki potrzebowały i nadal potrzebują zwłaszcza kobiety i dzieci, dlatego nasza fundacja zdecydowała się uruchomić RiO Edu Centrum – dzienne centrum wsparcia dla kobiet i dzieci z Ukrainy. Dodatkowo sfinansowaliśmy kilka innych projektów pomocowych.

RiO Edu Centrum – dzienny ośrodek wsparcia i edukacji dla ukraińskich uchodźczyń i ich dzieci oferuje wsparcie w postaci lekcji języka polskiego i angielskiego oraz aktywizacji zawodowej kobiet, pomoc prawną, medyczną i psychologiczną, a także całodzienną opiekę dla dzieci. – Każdego dnia ośrodek przyjmuje około 150 osób (70 dzieci i 80 kobiet). – Intensywna nauka języka polskiego – uczymy 60 kobiet, tygodniowo odbywa się 17 lekcji trwających po 90 minut.	1 800 000 zł roczny budżet RiO Edu Centrum
RiO Vibe Centrum – utworzyliśmy poradnię zdrowia psychicznego dla ukraińskich dzieci oraz podopiecznych polskich domów dziecka, odpowiadając na zatrważające statystyki: – W 2022 roku Komenda Główna Policji odnotowała 2031 prób samobójczych dzieci i młodzieży. Chęć odebrania sobie życia jest jednym z ostatnich objawów depresji. – Średni czas oczekiwania na konsultację psychiatryczną dziecka wynosi około dwóch lat. Posiadamy cztery profesjonalne sale do wsparcia psychologicznego. Naszą kadrę stanowi wykwalifikowany i doświadczony zespół terapeutów: trzech psychologów z Ukrainy, dwóch psychologów z Polski oraz terapeuta integracji sensorycznej. Nad merytorycznym przebiegiem zajęć czuwa superwizor – doświadczony psycholog kliniczny, psychoterapeuta, seksuolog sądowy. Miesięcznie przyjmujemy ponad 300 osób, którym oferujemy szeroki zakres wsparcia w obszarze zdrowia psychicznego.	582 000 zł roczny budżet RiO Vibe Centrum
Wsparcie domu dziecka w Iwano-Frankiwsku Przebywa tam 140 niepełnosprawnych dzieci. Sfinansowaliśmy zakup 10 wózków inwalidzkich oraz środków higieny osobistej.	120 000 zł
Szkolenie dla lekarzy wysyłanych na front Wsparliśmy finansowo szkolenie 400 ukraińskich lekarzy z zakresu medycyny pola walki. Zapewniliśmy medykom i felczerom 500 apteczek taktycznych oraz nowoczesne fantomy szkoleniowe. Projekt realizowany jest wspólnie z Warszawskim Uniwersytetem Medycznym.	519 600 zł
Suma:	3 021 600 zł

Wsparcie polskich domów dziecka

Na koniec 2021 roku w pieczy zastępczej przebywało 72 300 dzieci pozbawionych całkowicie lub częściowo opieki rodziny biologicznej. Zaledwie 6% z nich uzyskuje wyższe wykształcenie. Chcemy to zmienić!

Pod stałą opieką naszej fundacji znajduje się dziewięć domów dziecka, w których przebywa 130 podopiecznych. Dodatkowo współpracujemy z 15 placówkami, które gromadzą 252 dzieci.

Projekt edukacyjny *Wizyta u Króla* w Pałacu w Wilanowie – w ramach jednodniowej wycieczki dzieci odbywają wyjątkową lekcję historii oraz kultury (zapewniamy zorganizowane lekcje oraz transport z terenu całej Polski).	120 000 zł
Program *Okno na świat* – korepetycje z matematyki, fizyki, języka angielskiego oraz kursy szybkiego czytania.	376 000 zł
Wyposażenie domów dziecka w niezbędne do edukacji komputery oraz materiały dydaktyczne.	360 000 zł
Wycieczki na plan filmowy *Akademii Pana Kleksa*	300 000 zł
Projekt artystyczny *Drugiej wiosny nie będzie... sztuka i edukacja w XX i XXI w.* (realizowany wspólnie z Zachętą – Narodową Galerią Sztuki), w ramach którego podopieczni domów dziecka współtworzą wystawę (wernisaż odbył się 30 marca 2023 roku).	60 000 zł
Prowadzenie zajęć terapeutycznych dla podopiecznych warszawskich domów dziecka w ramach poradni zdrowia psychicznego w RiO Vibe Centrum (wsparcie dla 150 podopiecznych).	103 680 zł
Organizacja obozów letnich, podczas których zapewniamy podopiecznym nie tylko wspaniałą zabawę połączoną z nauką zawodów filmowych, ale też wsparcie edukacyjne i psychologiczne, polegające na wzmocnieniu silnych stron dziecka. W tym roku planujemy obozy dla 90 dzieci w Pałacu w Gołuchowie – miejscu, gdzie powstały zdjęcia do filmu *Akademia Pana Kleksa*, którego jesteśmy partnerem dobroczynnym.	486 000 zł
Suma:	1 535 680 zł

Rafał Brzoska Foundation

Nowo powstała Rafał Brzoska Foundation, w ramach pierwszego konkursu do funduszu stypendialnego, wyłoniła 23 stypendystów oraz dodatkowo pięcioro podopiecznych Funduszu Serce. Wszystkie środki, czyli ponad 4 mln PLN, zadeklarowane jako kwota inicjacyjna fundacji, zostały przeznaczone na realizację potrzeb edukacyjnych podopiecznych RBF. Większość z nich studiuje na tak prestiżowych uczelniach, jak: Oxford, Cambridge, Berkeley, Wharton School of Management, New York University oraz Karolinska Institute. 3 kwietnia 2023 roku ruszyła rekrutacja do drugiej edycji konkursu stypendialnego.

Plany i marzenia na przyszłość

W ciągu kolejnych miesięcy pragniemy kontynuować misję obu fundacji poprzez:

- prowadzenie szkoły i ośrodka wsparcia dla dzieci ulicy w Ghanie, budowę kompleksu sportowego nie tylko dla naszych podopiecznych, ale także dla lokalnej społeczności, wsparcie dwóch szkół, w tym jednej zbudowanej w okolicy Agbogbloshie – największego wysypiska elektrośmieci na przedmieściach Akry;
- na czas trwania wojny w Ukrainie wsparcie dla uchodźców w RiO Edu Centrum;
- rozbudowywanie oferty RiO Vibe Centrum i objęcie opieką psychologiczną coraz większej liczby dzieci;
- dalsze wsparcie edukacji dzieciaków z domów dziecka; w tym roku dodatkowo zorganizujemy dla nich obozy letnie, które z jednej strony będą czasem zasłużonego wypoczynku, a z drugiej – możliwością poznania swoich mocnych stron;
- budowa Mini City – wyjątkowego miejsca zabawy i edukacji w centrum warszawskiej Pragi; w ramach tego projektu OmenaArt Foundation będzie wzbudzać zainteresowanie sztuką oraz popularyzować idee ekologii i recyklingu wśród najmłodszych;
- wsparcie edukacji podopiecznych Rafał Brzoska Foundation; już 30 czerwca 2023 roku do ich grona dołączą laureaci drugiej edycji konkursu stypendialnego.

Nasze trzy fundacje mają charakter butikowy.
Dzięki temu koszty administracyjne działalności
są zminimalizowane i stanowią zaledwie
20% budżetu projektów.

Jeśli mieliby Państwo jakiekolwiek pytania, zapraszam do kontaktu oraz zachęcam do współpracy z naszymi fundacjami.

Katarzyna Alińska

Dyrektorka Zarządzająca
Omenaa Foundation
i Rafał Brzoska Foundation

katarzyna@omenaafoundation.com
k.alinska@rafalbrzoskafoundation.org

+48 600 980 802
+48 782 305 305

Omenaa Foundation

Rafał Brzoska Foundation

www.omenaafoundation.com
www.rafalbrzoskafoundation.org

Settlement of funds raised during the
TOP CHARITY 2022 Grand Charity Auction
and plans for the next year (English).

Rada Artystyczna

Art Council

Sztuką, architekturą i designem interesuję się od zawsze. Odkąd pamiętam, ogromną „słabość” miałam też do historycznych budynków. W moim sercu szczególne miejsce zajmują rzeźba i rzeźba przestrzenna, fascynuje mnie też sam proces ich powstawania. Kiedy tworzyłam zarówno Wielką Aukcję Charytatywną, jak i powoływałam do życia fundację OmenaArt Foundation, przyświecał mi jeden cel – przyciągnąć do świata wielkiej sztuki jak najwięcej osób, które, podobnie jak ja, będą się zachwycać jej pięknem i obcować z nią na co dzień. Zależało mi, by na naszej licytacji pojawiały się dzieła najlepszych polskich i światowych artystów, a także cenionych młodych twórców, dlatego zaprosiłam do współpracy wybitne osobowości od lat budujące rynek sztuki w Polsce, których wiedza i doświadczenie były dla mnie najlepszą rekomendacją. Jestem dumna, że takie autorytety zasiadają w Radzie Artystycznej Wielkiej Aukcji Charytatywnej. Tylko dzięki ich ogromnemu zaangażowaniu i rozległym kontaktom jako pierwsi w Polsce możemy pochwalić się pozyskaniem na licytację wybitnych dzieł topowych twórców, które przedstawimy Wam na kolejnych stronach albumu.

Każdy z członków reprezentuje inny dział rynku sztuki, ale jest skarbnicą wiedzy w swoim fachu. Przewodnicząca Rady Artystycznej **Hanna Wróblewska**, wieloletnia dyrektorka Zachęty – Narodowej Galerii Sztuki, potrafi przewidzieć nowe trendy i kierunki w sztuce. Ma ogromne doświadczenie w opracowywaniu wystaw pod względem kuratorskim i ekspozycyjnym, w pracy z artystami oraz we współpracy z instytucjami z pola sztuki w Polsce i na świecie. Jest też kuratorką wystawy Wielkiej Aukcji Charytatywnej w Oranżerii Pałacu w Wilanowie, której przestrzeń zaaranżował specjalnie na to wydarzenie Boris Kudlička. **Iwona Büchner-Grzesiak** jest prezeską Domu Aukcyjnego Polswiss Art, jednego z liderów polskiego rynku dzieł sztuki. Od lat łączy tradycję prezentowania najwyższej klasy obiektów aukcyjnych z kreowaniem nowych trendów sprzedaży. Może poszczycić się niezwykle cenionym doradztwem w tworzeniu największych kolekcji prywatnych i instytucjonalnych. Kolejną osobą znającą rynek sztuki od podszewki jest **Kama Zboralska** – dyrektorka artystyczna Warszawskich Targów Sztuki oraz inicjatorka rankingów Kompasu Sztuki i Kompasu Młodej Sztuki. Jako niezależna dziennikarka, autorka książek o sztuce oraz kuratorka wystaw współpracuje z artystami i galeriami w Polsce. Przyczyniła się też do wypromowania wielu cenionych dziś twórców. W szeregach rady zasiada także **Rafał Kamecki** – prezes Artinfo.pl, jedynego niezależnego portalu zajmującego się analizą rynku dzieł sztuki, gromadzącego dane o transakcjach aukcyjnych i najciekawszych wydarzeniach ze świata sztuki, skupiającego wokół siebie szeroką publiczność, stale korzystającą z unikatowej bazy wiedzy na temat rynku. Dzięki udziałowi doświadczonych ekspertów Artinfo.pl pełni funkcję profesjonalnej platformy reprezentującej klientów na aukcjach dzieł sztuki w Polsce i za granicą.

Co Rada Artystyczna sądzi o nowych trendach w sztuce i Wielkiej Aukcji Charytatywnej? Jakimi kryteriami kieruje się przy wyborze artystów? Zapraszam Was do przeczytania inspirujących rozmów.

I have been passionate about art, architecture, and design for as long as I can remember, and historical buildings in particular, seem to have been one of my greatest “weaknesses”. Sculpture and spatial sculpture hold a special place in my heart, and I find their creative process incredibly fascinating. While I was working on making the Grand Charity Auction happen and founding the OmenaArt Foundation at the same time, I had one goal in mind: to attract as many people as possible to the world of fine art, who, like me, would be enchanted by its beauty and want to surround themselves with what it has to offer. It was of paramount importance that our auction featured works by the best Polish and international artists, as well as esteemed young creators. That is why I invited some of the most outstanding personalities who have been building the art market in Poland for years now. They are the ones whose knowledge and experience served as the best recommendation to start this exceptional collaboration. It fills me with pride that such authorities sit on the Artistic Council of the Grand Charity Auction. It is through their tremendous commitment and extensive contacts, we can be the first in Poland to acquire outstanding works by top creators for the auction, which will be presented here on the following pages of this catalogue.

Each of the Council members represents a different area of the art market but it is their wisdom and expertise that makes them the perfect people for this unique job. The Chair of the Artistic Council, **Hanna Wróblewska**, a long-time director of the Zachęta National Gallery of Art, possesses the coveted skill of predicting new trends and directions in art. She has vast experience in curatorial and exhibition work, working with artists, and collaborating with art institutions in Poland and around the world. She has also been appointed as the curator of the Grand Charity Auction exhibition at the Orangery of the Wilanów Palace. The space housing the exhibition has been designed and arranged by Boris Kudlička. **Iwona Büchner-Grzesiak** is the president of the Polswiss Art Auction House, one of the leaders in the Polish art market. For years, she has combined the tradition of presenting the highest quality auction objects while introducing new sales trends. She is known for her highly valued advisory services in creating the largest private and institutional collections. **Kama Zboralska**, artistic director of the Warsaw Art Fair and initiator of the Kompas Sztuki (Art Compass) and Kompas Młodej Sztuki (Young Art Compass) ranking, represents another member of the Council who knows the art market inside out. As an independent journalist, author of books on art, and exhibition curator, she collaborates with artists and multiple galleries in Poland. She is also responsible for promoting a great number of artists who have gained a lot of recognition in the contemporary art market. Another renowned member of the Council is **Rafał Kamecki**, the president of Artinfo.pl, the only independent portal analysing the art market, gathering data on auction transactions and the most interesting events in the world of art and serving as the best source of knowledge about the current art market in Poland. With the participation of experienced experts, Artinfo.pl also serves as a professional platform representing clients at art auctions in Poland and abroad.

What do the Council members think of the new trends in art and the Grand Charity Auction? What criteria do they take into account while selecting the artists? Read on to find out.

Omenaa Mensah: Jakimi kryteriami kierowali się Państwo przy wyborze artystów do tegorocznej aukcji?
– Przede wszystkim różnorodnością. I ciekawością. Słuchaliśmy siebie nawzajem i patrzyliśmy na swoje propozycje. Ale też dyskutowaliśmy o kontekście i potencjalnych relacjach między dziełami.

Hanno, Twoim zdaniem rynek sztuki może być atrakcyjny dla świata biznesu? A jeśli tak, to dlaczego?
– Moim zdaniem jest na odwrót – to sztuka może być atrakcyjna dla świata biznesu. Nawet jeśli świat biznesu nie zawsze jest atrakcyjny dla sztuki.

Współcześni artyści przekazują swoje dzieła na naszą Wielką Aukcję Charytatywną TOP CHARITY 2023, z której dochód zostanie przekazany m.in. na renowację malowideł ściennych w Pałacu w Wilanowie. Tym samym dokładają swoją cegiełkę do rewitalizacji historycznych budynków. Co sądzisz o takim wsparciu?
– To bardzo szlachetne z ich strony, liczę na społeczno-instytucjonalny rewanż w ich kierunku.

Jakiego wsparcia potrzebuje współczesna sztuka?
– Przede wszystkim wsparcia tych, którzy ją tworzą, ale też wolności i alternatywnych obiegów. Różnorodności form i mediów, także tych niematerialnych. Docenienia. Szacunku dla artystów. Bezinteresowności i zaufania.

Wierzysz w sztukę czy... wierzysz sztuce?
– Wierzę, że sztuka ma sens.

Omenaa Mensah: What criteria did you use to select the artists for this year's auction?
– Diversity and curiosity. We listened to each other and looked at each other's proposals. But we also discussed the context and potential interrelationships between the works.

Hanna, in your opinion, can the art market can be attractive to the world of business? If so, why?
– I think the exact opposite – it is art that can be attractive to the business world. Even if the business world is not always attractive to art.

Contemporary artists have decided to donate their works to our Grand Charity Auction TOP CHARITY 2023, the proceeds of which will be allocated, among other purposes, to the restoration of the frescoes at the Wilanów Palace. By doing so, they are contributing to the revitalization of historic buildings. What do you think about such support?
– This is very noble on their part, but I count on the social and institutional reciprocation towards them.

What kind of support do you think contemporary art needs?
– First of all, the support of those who create it, but also freedom and alternative circulation. A variety of forms and media, including immaterial ones. Appreciation. Respect for artists. Selflessness and trust.

Do you believe in art or... do you believe art?
– I believe that art has meaning.

Hanna Wróblewska

Iwona Büchner-Grzesiak

Omenaa Mensah: Iwono, od lat prowadzisz swój dom aukcyjny. Czy z Twojego doświadczenia wynika, że rynek sztuki może być atrakcyjny dla świata biznesu?

– Rynek sztuki był, jest i pozostanie jednym z najatrakcyjniejszych dla świata biznesu. Najlepszym dowodem na to jest niewątpliwie stabilna wartość sztuki, dająca pewność lokowania kapitału. Kolejnym, najbardziej frapującym i dającym poczucie satysfakcji, jest możliwość inwestowania, bo jak wiemy, dzieła sztuki są w stanie wykazać jedne z najwyższych wskaźników zysku. Towarzyszą temu bardzo niska niepewność zwrotu inwestycji, stosunkowo niewielka zależność od czynników globalnego zasięgu, takich jak pandemia, oraz właściwie nieistniejące ryzyko płynności. Rynek sztuki i mecenat są nieodłącznie związane ze światem biznesu również dlatego, że sztuka od zawsze stanowiła element i wyznacznik statusu społecznego. Walory dekoracyjne oraz wystrój wnętrza, jakże ważne dla zachowania lub osiągnięcia odpowiedniego statusu, coraz częściej ustępują miejsca podziwowi dla umiejętności rozumienia sztuki, rozwojowi intelektualnemu na wielu polach oraz znajomości najnowszych trendów w sztuce lub designie. Współczesny świat biznesu doskonale rozumie te procesy i z tego, co obserwuję, z przyjemnością w nich uczestniczy.

Omenaa Mensah: Iwona, you have been running your auction house for years. From your experience, can the art market be attractive to the business world?

– The art market was, still is, and will continue to be one of the most appealing markets to the business world. The most convincing proof is undoubtedly the stable value of art, providing certainty of capital investment. Another, most intriguing and rewarding, reason is the possibility of income, because, as we know, works of art can reach some of the highest profit rates. This is also accompanied by a very low uncertainty of return on investment, and a relatively low dependence on global factors, such as the pandemic, or virtually non-existent liquidity risk. The art market and patronage are inextricably linked to the business world, also because art has always been an element and marker of social status. Decorative qualities or interior design, which are important for maintaining or achieving status, are increasingly giving way to admiration of the ability to understand art, intellectual development in many fields, and knowledge of the latest trends in art or design. The modern business world understands these processes and, as I observe, is happy to participate in them.

Kama Zboralska

Omenaa Mensah: Kamo, od wielu lat konsekwentnie promujesz młodych polskich artystów. Dlaczego skupiłaś się akurat na debiutantach?

– Młodzi, od których zaczęłam swoją przygodę ze sztuką, to teraz „groźni" profesorowie, uznani twórcy z dorobkiem. Wiem, jak ważny jest – właściwie w każdej dziedzinie – start, bo to moment, który często definiuje nasze całe życie. Od ponad 14 lat na łamach „Rzeczpospolitej" publikuję Kompas Młodej Sztuki, czyli ranking wyłaniający najlepszych polskich artystów do 35. roku życia. Wiem od artystów, że wysoka pozycja w nim ułatwia im funkcjonowanie na rynku sztuki, m.in. rosną ceny ich prac, zgłaszają się do nich kolekcjonerzy, kuratorzy etc. Lista twórców tworzona przez ponad 70 galerii sztuki współczesnej, prywatnych i niekomercyjnych, jest idealną podpowiedzią dla ludzi sztuki...

Omenaa Mensah: Kama, you have been consistently promoting young artists for years. Why have you specifically focused on newcomers?

– The young people, with whom I embarked on my artistic journey, have now become formidable professors and established artists with numerous accomplishments. I understand the significance of the initial steps, practically in any field, as they frequently tend to define our entire life. For over 14 years, I have published the 'Young Art Compass' ranking in Rzeczpospolita, which recognizes the top Polish artists under 35. I have heard from artists that a high ranking position makes it easier for them to operate in the art market. The value of their artwork increases, and they are approached by collectors, curators, and others. This list of artists, which is compiled by over 70 contemporary, private, and non-commercial art galleries, is an excellent reference for individuals involved in the art world...

Rafał Kamecki

Omenaa Mensah: Rafale, od lat prowadzisz Artinfo.pl – największy portal o rynku sztuki. Zdradź, proszę, czy aukcje charytatywne mają na nim jakiekolwiek znaczenie? Jaką rolę odgrywają dla artystów i kolekcjonerów?

– Aukcje charytatywne towarzyszą rynkowi dzieł sztuki od samego początku. Pierwsze były organizowane spontanicznie. Dziś wiele fundacji ma ich w swoim dorobku kilkadziesiąt i jest to potwierdzenie ważności takich inicjatyw oraz świadectwo dojrzałości polskiego rynku dzieł sztuki. Aukcje charytatywne mają także liczną publiczność, wyczekującą kolejnych edycji ulubionych wydarzeń, a dochody z licytacji potrafią przekroczyć wyniki niejednego domu aukcyjnego. Dzięki popularności aukcji charytatywnych powstała osobna grupa kolekcjonerów, która na bazie unikatowej oferty zbudowała bardzo ciekawe kolekcje sztuki. Segment ten stale się powiększa, do grona najważniejszych aukcji charytatywnych w Polsce dołączyła Wielka Aukcja Charytatywna TOP CHARITY organizowana przez OmenaArt Foundation. Pierwsza edycja zakończyła się spektakularnym sukcesem – wynik aukcji okazał się być najwyższym w historii polskiego rynku!

Omenaa Mensah: Rafał, You have been running Artinfo.pl – the largest portal for the art market for many years. Please tell me, do charity auctions have any importance on it? What role do they play for artists and collectors?

– Charity auctions have been a part of the art market since its inception, with the earliest ones being arranged spontaneously. Nowadays, numerous foundations have held dozens of auctions, highlighting the importance of such initiatives and demonstrating the maturity of the Polish art market. Charity auctions attract a large audience eagerly anticipating the newest auctions, and the profits from charitable bids can exceed the results achieved by auction houses. As a result of the popularity of these auctions, a separate group of collectors has emerged, building fascinating art collections based on unique offerings. The charity auction sector is continually expanding, with the OmenaArt Foundation's TOP CHARITY Grand Charity Auction becoming one of the most important charity auctions in Poland. The inaugural edition culminated in a stunning success, with the auction result being the highest in the history of the Polish market!

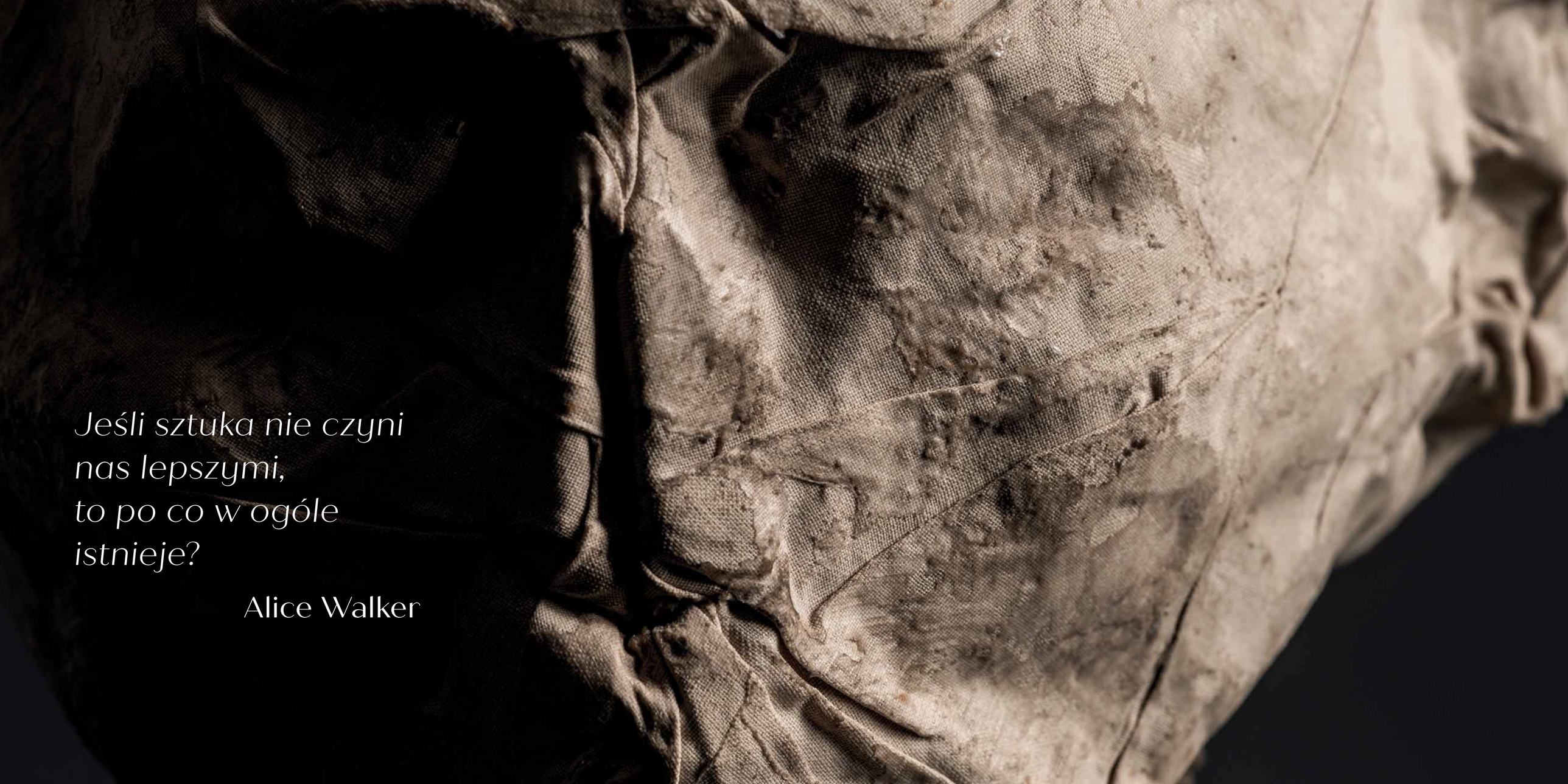
Omenaa Mensah

Jakie główne cele i zadania stawiasz swojej fundacji artystycznej OmenaArt Foundation?

– Sztuka wpisana w misję pomagania – to nasz priorytet. Fundacja została powołana, żeby sprawować pieczę nad wszystkimi projektami artystycznymi realizowanymi przez Omenaa Foundation oraz Rafał Brzoska Foundation. Zajmuje się też m.in. koordynacją licytacji dzieł sztuki podczas Wielkiej Aukcji Charytatywnej TOP CHARITY 2023. Kolejnymi ważnymi aspektami są rewitalizacja historycznych budynków oraz zachowanie i ochrona dziedzictwa kulturowego. Po mojej ostatniej wizycie w Ghanie, podczas której odwiedziłam Agbogbloshie – największe wysypisko elektrośmieci na przedmieściach Akry, chcę zwrócić uwagę świata na problemy ekologiczne m.in. poprzez sztukę – eko-art. Wierzę, że tylko mądre działania, odrobina wiedzy i wyobraźni oraz szacunek do środowiska naturalnego i historii pozwolą skutecznie zmieniać świat na lepsze.

What are the main goals and tasks for your artistic foundation OmenaArt Foundation?

– Our priority is to utilise art as a tool for aiding others. The Foundation was established to oversee all artistic projects conducted by the Omenaa Foundation and the Rafał Brzoska Foundation. It also manages the coordination of the art auction for the Grand Charity Auction TOP CHARITY 2023. Additionally, important aspects include the revitalization of historic buildings and the preservation and protection of cultural heritage. Following my recent visit to Ghana, where I visited Agbogbloshie, the largest e-waste dump on the outskirts of Accra, I intend to bring global attention to ecological problems through art – eco-art. I am confident that wise actions, combined with knowledge, imagination, and respect for the natural environment and history, will effectively contribute to making the world a better place.



Jeśli sztuka nie czyni
nas lepszymi,
to po co w ogóle
istnieje?

Alice Walker

Dzieła sztuki
Works of art

Maria Papa-Rostkowska

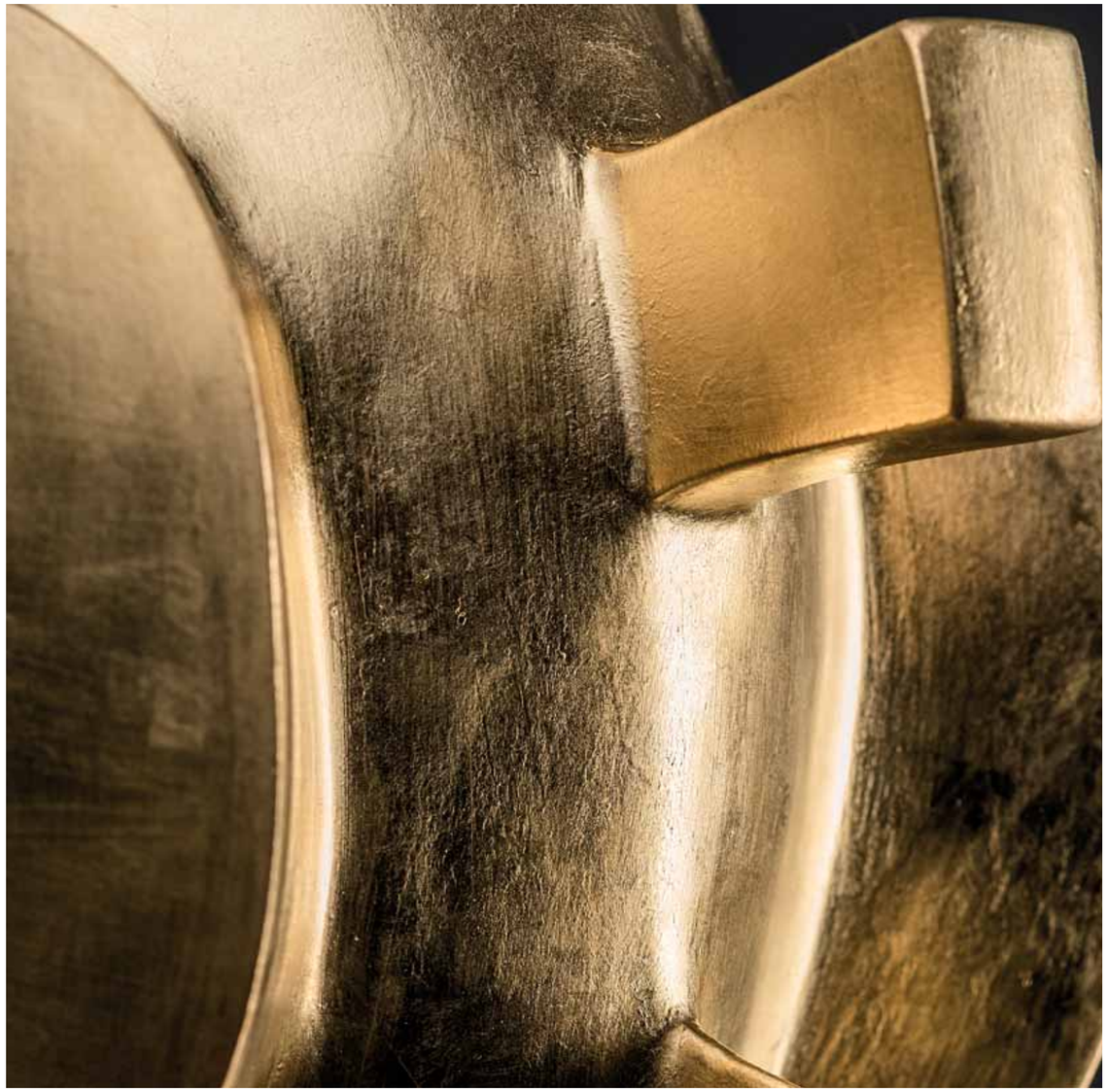
Urodziła się w 1923 roku w Warszawie, zmarła w 2008 roku w Pietrasanta we Włoszech. W czasie wojny aktywnie działała w podziemiu, była członkinią „Żegoty" (organizacji ratującej Żydów z warszawskiego getta), walczyła w powstaniu warszawskim. Odznaczona Virtuti Militari. Od 1946 roku studiowała w Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie, w pracowni prof. Janusza Strzałeckiego. W 1950 roku została adiunktem w Akademii Sztuk Pięknych w Sopocie, a następnie w Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie. W 1957 roku wyjechała do Paryża. W latach 1958-1964 przebywała we Włoszech na zaproszenie słynnej pracowni ceramicznej Tullio Mazzottiego w Albisoli. Tworzyła płaskorzeźby, rzeźby z terakoty oraz rzeźby w brązie. Od 1964 roku pogłębiała swoje zainteresowanie marmurem, który stał się jej ulubionym materiałem. Pracowała głównie w Pietrasanta niedaleko Carrary. W 1966 roku z rekomendacji Jeana Arpa i Lucio Fontany otrzymała nagrodę William and Norma Copley Foundation Award. Jej na poły abstrakcyjne rzeźby o czule wygładzonych powierzchniach cechuje haptyczność formy, co stanowi swoiste zaproszenie do dotyku. W 2014 roku odbyła się jej indywidualna wystawa w Muzeum Rzeźby im. Xawerego Dunikowskiego w Warszawie (oddział Muzeum Narodowego). W 2023 roku jej prace zostały pokazane na wystawie *Haptyczny rezonans materii* w Centrum Rzeźby Polskiej w Orońsku.

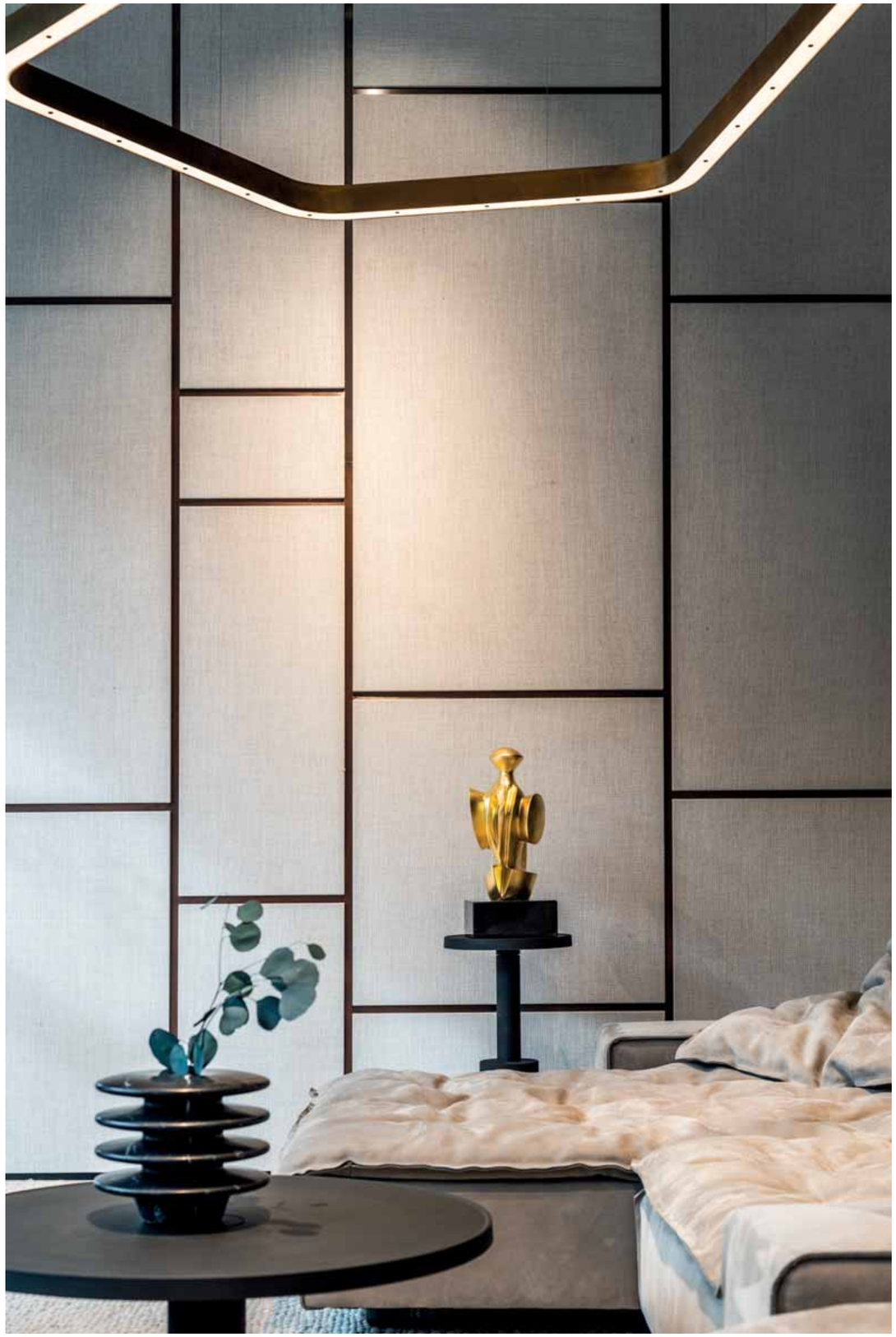
Maria Papa Rostkowska was born in 1923 in Warsaw and died in 2008 in Pietrasanta. During World War II, she was active in the underground resistance and was a member of "Żegota," an organisation that rescued Jews from the Warsaw ghetto. She fought in the Warsaw Uprising and was awarded the Virtuti Militari medal. In 1946, she became a student at the Academy of Fine Arts in Warsaw, studying under Professor Janusz Strzałecki. By 1950, she had become an assistant professor at the Academy of Fine Arts in Sopot, later transferring to the Academy of Fine Arts in Warsaw. In 1957, she left Poland for Paris. Between 1958 and 1964, Rostkowska lived in Italy at the invitation of the renowned ceramic studio of Tullio Mazzotti in Albisola. There, she created bas-reliefs, terracotta carvings, and bronze sculptures. From 1964 onward, her interest in marble deepened, and it became her favourite material. She primarily worked in the town of Pietrasanta, near Carrara. In 1966, upon the recommendation of Jean Arp and Lucio Fontana, she was awarded the William and Norma Copley Foundation Award. Her semi-abstract sculptures are characterised by their sensitively smoothed surfaces, with a certain invitation to touch, showcasing the haptics of form. In 2014, a solo exhibition of her works was held at the Xawery Dunikowski Museum of Sculpture in Warsaw, a branch of the National Museum. From the beginning of June, the Polish Sculpture Centre in Orońsko has been hosting an exhibition titled *Haptic Resonance of Matter*.

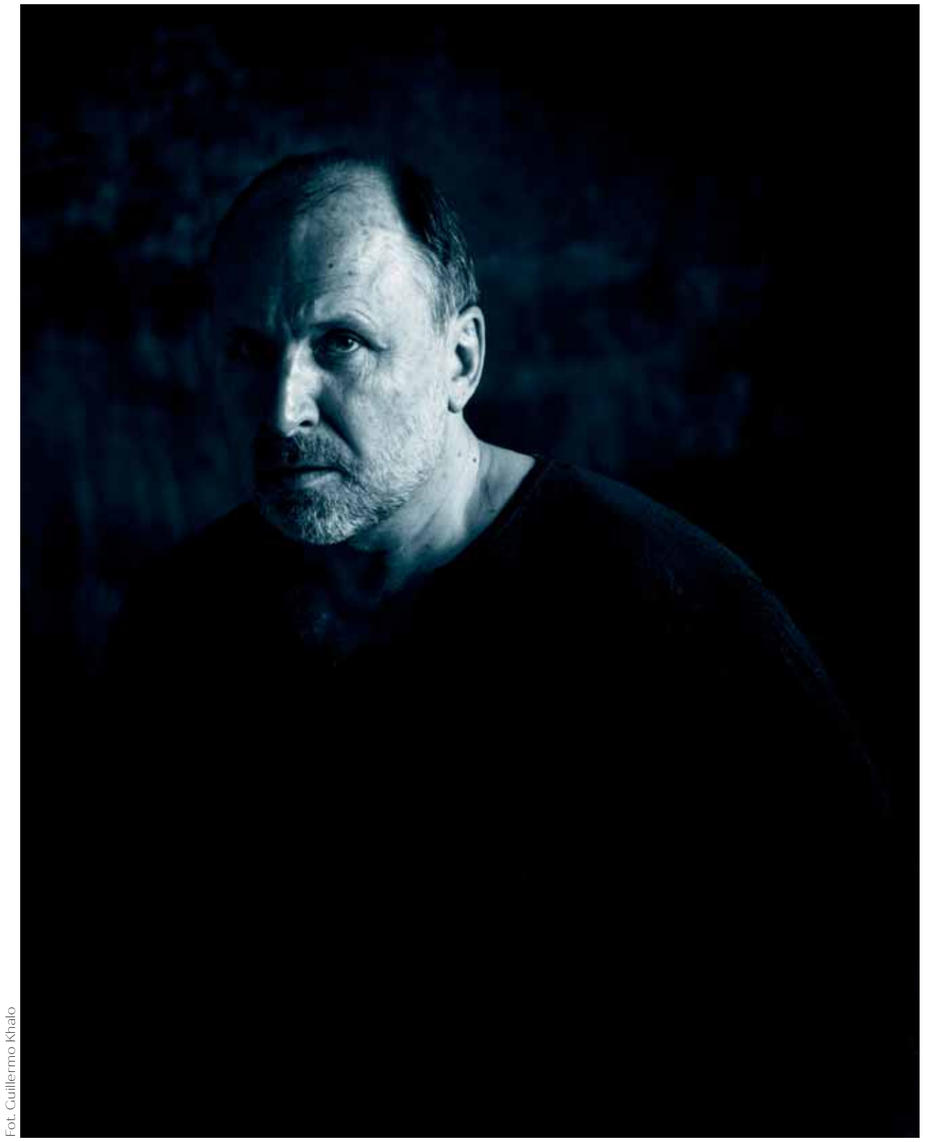
Rycerz, 1985/2022

brąz, 24- karatowe pozłocenie, postument z czarnego granitu,
wys. 52 cm (rzeźba z postumentem)
sygn. na dole: MP 1/8

Estymacja/Estimate: 60 000 – 80 000 PLN
Rekord/Record: 100 000 EUR
Tyle kosztowała trzymetrowa rzeźba *Obietnica szczęścia*,
wykonana w 1995 roku i przekazana Parlamentowi Francji.







Fot. Guillermo Khalo

Xawery Wolski

Urodził się w 1960 roku w Warszawie. Określany jako artysta i rzeźbiarz polsko-meksykański. Studiował w Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie i Krakowie, a także w Académie des Beaux-Arts w Paryżu oraz w New York Studio School of Drawing, Painting and Sculpture. Od 1996 roku działał w nieformalnym kręgu artystycznym w Meksyku, współpracując tam z wybitnym rzeźbiarzem Juanem Soriano. Wówczas stworzył swoje najważniejsze projekty, m.in. rzeźbę *Łańcuch nieskończoności* znajdującą się na stałe przy wejściu do Museo Rufino Tamayo, serię obiektów stworzoych dla hotelu Four Season w Punta Mita oraz stele ułożone w Álvaro Obregón (przy wyjściu z Metro Zapata), które wykonał we współpracy z dziećmi. W latach 2008-2009, dzięki zaproszeniu Fundacji Jima Thompsona, artysta pracował w Bangkoku, biorąc udział w wielu programach rezydencyjnych. Kilka lat spędził w Azji i Indiach, tworząc obiekty, w których starał się oddać istotę zagadnień metafizycznych i problematyki kulturowej.

– *Interesuje mnie tworzenie mostów komunikacyjnych pomiędzy przeszłością a teraźniejszością, w jedności i z nadzieją, że dialog w czasie i przestrzeni pozwoli stworzyć nowe jakości* – mówi Xawery Wolski.

Xawery Wolski was born in 1960 in Warsaw, and he is known as a Polish-Mexican artist and sculptor. He studied at the Academy of Fine Arts in Warsaw and Krakow, the Academie des Beaux-Arts in Paris, and the New York Studio School of Drawing, Painting, and Sculpture. In 1996, he became involved in an informal art circle in Mexico, collaborating with the renowned sculptor Juan Soriano. During this time, he created some of his most important projects, including the *Chain of Infinity* sculpture, permanently displayed at the entrance to the Rufino Tamayo Museum, a series of objects created for the Four Seasons Hotel in Punta Mita, and a stelae in Álvaro Obregón (near the Metro Zapata exit), which he made in collaboration with children.

Between 2008 and 2009, Wolski worked in Bangkok, by invitation from the Jim Thompson Foundation. He also participated in numerous residency programs, spending several years in Asia and India. There, he created objects that aimed to capture the essence of the metaphysical and cultural themes. In his own words, Wolski says, *I am interested in creating communication bridges between the past and the present, in unity, and with the hope that dialogue across time and space will create new qualities.*

2

Ogniwa nieskończoności E, 2006

brąz, 30x17x9 cm

Estymacja/Estimate: 70 000 – 90 000 PLN
Rekord/Record: 700 000 PLN
Taką kwotę osiągnęła rzeźba *Infinity chains*.

Fot. Jacek Barcz / Agencja Forum

Magdalena Abakanowicz

Urodziła się w 1930 roku w Falentach k. Warszawy, zmarła 20 kwietnia 2017 roku. Najsłynniejsza polska artystka na międzynarodowej scenie artystycznej. Rzeźbiarka, autorka tkanin i instalacji. Studiowała w Sopocie oraz w Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie. W 1979 roku otrzymała tytuł profesora w Państwowej Wyższej Szkole Sztuk Plastycznych w Poznaniu, gdzie w latach 1965-1990 kierowała pracownią gobelinu. Początkowo tworzyła tkaniny z wykorzystaniem nietypowych materiałów, takich jak sznur, sizal i końskie włosie. Stopniowa dominacja walorów fakturowych i przestrzennych doprowadziła ją do reliefu oraz rzeźby w tkaninie (tzw. abakanów), z której zaczęła konstruować aranżacje przestrzenne, realizowane także w plenerze. Jej prace odwołują się do form naturalnych, przede wszystkim postaci ludzkiej. Od wczesnych lat 80. Abakanowicz pracowała głównie w rzeźbie – skupiała się przede wszystkim na postaciach ludzkich, rzadziej zwierzęcych, które łączyła w grupy. Do swych monumentalnych rzeźb wykorzystywała też drewno, metal i kamień. Tworzyła również projekty architektoniczne. Reprezentowała Polskę na Biennale w Wenecji (1980), tworzyła monumentalne realizacje w przestrzeniach publicznych, m.in. Negev w Israel Museum w Jerozolimie (1987) oraz Agora w Grant Park w Chicago (2006). Jej dzieła znajdują się w najsłynniejszych kolekcjach sztuki na świecie, takich jak Metropolitan Museum w Nowym Jorku, Centre Pompidou w Paryżu oraz Stedelijk Museum w Amsterdamie. W maju 2023 roku dobiegnie końca jej wystawa w Tate Modern w Londynie. Prace Magdaleny Abakanowicz w ciągu ostatnich lat biją rekordy na polskim rynku sztuki.

Magdalena Abakanowicz, a sculptor, fabric and installation artist, was born in Falenty in 1930 and passed away in Warsaw in 2017. She studied in Sopot and at the Academy of Fine Arts in Warsaw. In 1979, she was awarded the title of professor at the State Higher School of Fine Arts in Poznań, where she was also the head of the Tapestry Studio from 1965 to 1990.

Abakanowicz started off creating fabrics using unconventional materials such as string, sisal, and horsehair. However, her interest gradually shifted towards texture and spatial qualities, leading her to create relief and fabric sculptures known as “abacanas”. She later began constructing spatial arrangements, including outdoor installations, that were inspired by natural forms, particularly the human figure.

Since the early 1980s, Abakanowicz mainly focused on creating sculptures of human figures, as well as animals, which she combined into groups. She used wood, metal, and stone to create her monumental sculptures and also designed architectural structures. Abakanowicz represented Poland at the Venice Biennale in 1980 and created monumental installations in public spaces, such as Negev, Israel Museum Jerusalem in 1987, and Agora, Grant Park, Chicago in 2006. Her works can be found in some of the most prestigious art collections in the world, including the Metropolitan Museum in New York, Centre Pompidou in Paris, and Stedelijk Museum in Amsterdam. Her exhibition at Tate Modern in London will end in May.

Recently, Abakanowicz’s works have been setting records on the Polish art market.

Z cyklu *Portrety anonimowe*, 1989

tkanina, żywica, drewno, wys. 66 cm
sygn. ABA 001

Estymacja/Estimate: 200 000 – 250 000 PLN
Rekord/Record: 13 560 000 PLN
W grudniu 2021 roku grupa *Bambini* została sprzedana nabywcy w Domu Aukcyjnym Polswiss Art.

Angelika Markul

Urodziła się w 1977 roku w Szczecinie. Mieszka i pracuje w Paryżu oraz w Warszawie. Absolwentka École National Supérieure des Beaux-Arts w Paryżu, gdzie w 2003 roku uzyskała dyplom w pracowni Christiana Boltanskiego. Artystka w swojej twórczości łączy rzeźby, obrazy, filmy oraz wideoinstalacje, w poetycki i niepokojący sposób odnosząc się do groźnych, nieprzewidywalnych sił natury wyzwalanych przez ludzkie działania. Jej praktyka artystyczna jest zakorzeniona w zainteresowaniu miejscami nieznanymi i niebezpiecznymi. Współpracuje z Galerią LETO w Warszawie, Kewenig Galerie w Berlinie oraz Albarrán Bourdais Gallery w Madrycie. Autorka licznych wystaw indywidualnych, m.in. *Formule du temps* w Centre International d'Art et de Paysage w Vassivière (2020), *Naturaleza reimaginada* w Muntref w Buenos Aires (2018), *Terre de départ* w Palais de Tokyo w Paryżu (2014), *Wyzwolone siły* w Muzeum Sztuki w Łodzi (2013). Jej prace znajdują się w wielu kolekcjach prywatnych i publicznych, m.in. w zbiorach Centrum Sztuki Współczesnej Zamku Ujazdowskiego w Warszawie, Muzeum Współczesnego we Wrocławiu, Muntref w Buenos Aires, Galerii Foksal w Warszawie oraz Musée d'Art Moderne de la Ville w Paryżu. Jest laureatką licznych nagród, w tym Prix MAIF (2017), Prix COAL (2016) oraz SAM Art Project Prize (2012).

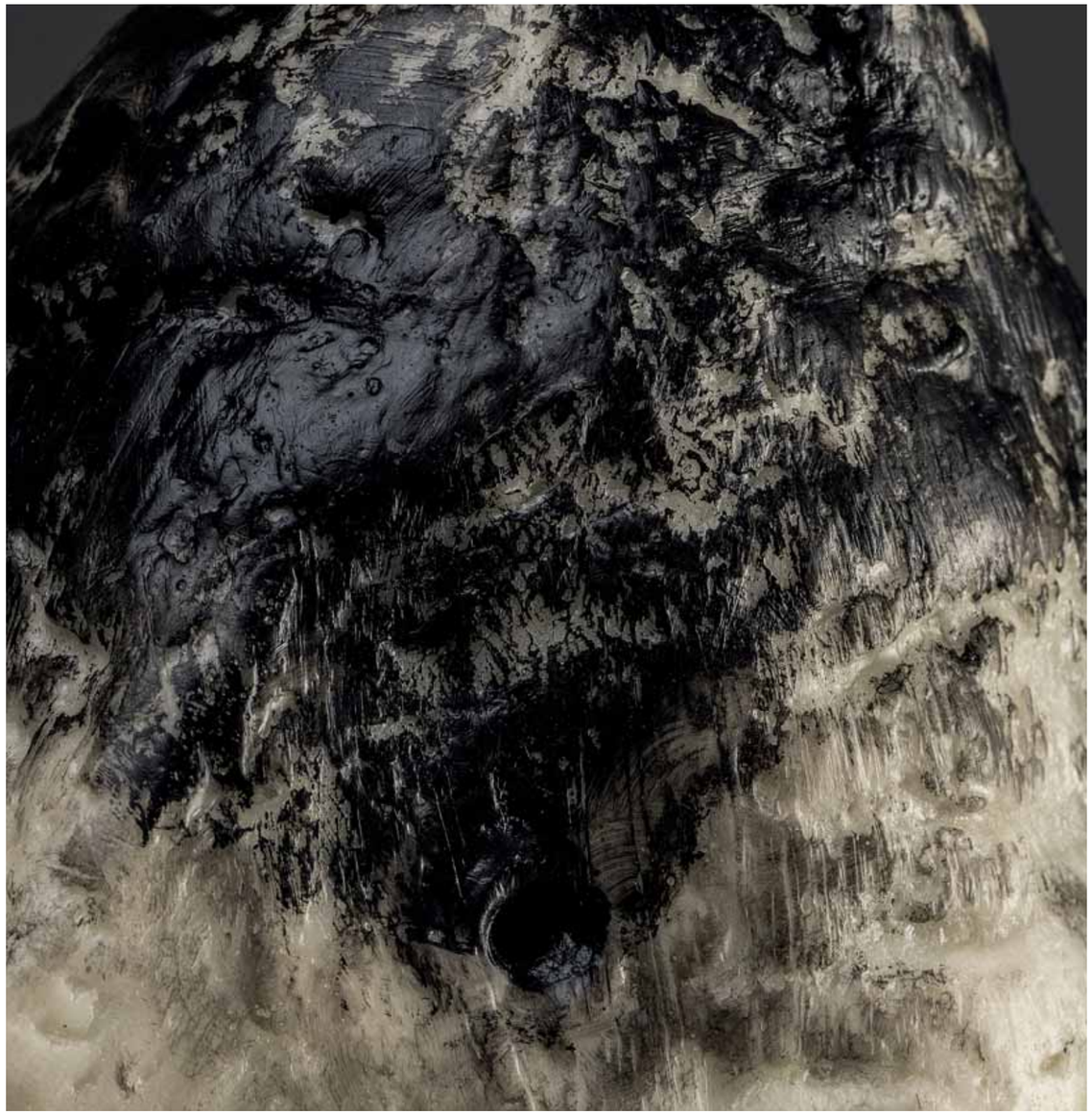
She was born in 1977 in Szczecin. She lives and works in Paris and Warsaw. She is a graduate of the École National Supérieure des Beaux-Arts de Paris (ENSBA), where she received her diploma in 2003 under the tutelage of Christian Boltanski. In her work, the artist combines sculptures, paintings, films, and video installations, poetically and disturbingly referring to the dangerous and unpredictable forces of nature unleashed by human actions. Her art is grounded in an interest in unknown and hazardous places. She collaborates with LETO Gallery in Warsaw, Kewenig Galerie in Berlin, and Albarran Bourdais Gallery in Madrid. She is the author of numerous solo exhibitions, including *Formule du Temps* at the Centre international d'art et de paysage in Vassivière (2020), *Naturaleza reimaginada* at MUNTREF in Buenos Aires (2018), *Terre de départ* at Palais de Tokyo in Paris (2014), *Wyzwolone siły* at the Museum of Art in Lodz (2013). Her works are included in many private and public collections, including the collections of the CCA Ujazdowski Castle in Warsaw, the Wrocław Contemporary Museum, MUNTREF in Buenos Aires, Galeria Foksal in Warsaw, and the Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris. A winner of numerous awards, Markul is the recipient of Prix MAIF (2017), Prix COAL (2016), SAM Art Project Prize (2012).

4

Bez tytułu z serii *7306 dni*, 2022

filc, wosk, pigment, 204x25x25 cm (rzeźba z postumentem, z lampką)

Estymacja/Estimate: 40 000 – 60 000 PLN
Rekord/Record: 35 000 EUR
To najwyższa kwota, jaką artystka otrzymała za pracę *Marella*, która trafiła do instytucji muzealnej we Francji.



Michał Jackowski

Urodził się 1978 roku w Białymstoku, gdzie mieszka i pracuje. Jest absolwentem Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie. Tworzy w naturalnych materiałach: marmurze karraryjskim, brązie i drewnie.

Jest laureatem wielu nagród, w tym Nagrody Publiczności NordArt 2022 (Büdelsdorf, Niemcy), Nagrody Artystycznej Prezydenta Miasta Białegostoku za całokształt dotychczasowej twórczości, dwóch nagród przyznanych podczas Artrooms Awards Competition w Londynie oraz dwóch nagród na Międzynarodowym Biennale Sztuki we Florencji.

Aktywnie działa na scenie artystycznej w Polsce i za granicą. W centrum jego kompozycji znajdują się ludzie, ich stan duchowy i relacje międzyludzkie. Posługując się ponadczasową, klasyczną estetyką, Jackowski stawia pytania, z którymi trzeba się zmierzyć. Łączy elementy antyczne z tymi wyniesionymi ze świata popkultury, by zachęcić widzów do refleksji nad sobą, związkiem z przeszłością oraz byciem tu i teraz.

He was born in Bialystok in 1978, where he currently lives and works. He graduated from the Academy of Fine Arts in Warsaw and works primarily with natural materials such as Carrara marble, bronze, and wood. Jackowski has been the recipient of numerous awards, including the Audience Award at the 2022 NordArt exhibition in Buedelsdorf, Germany, the Artistic Award from the Mayor of Bialystok for his lifetime artistic achievements, two awards at the Artrooms Awards Competition in London, as well as two prizes at the International Art Biennale in Florence.

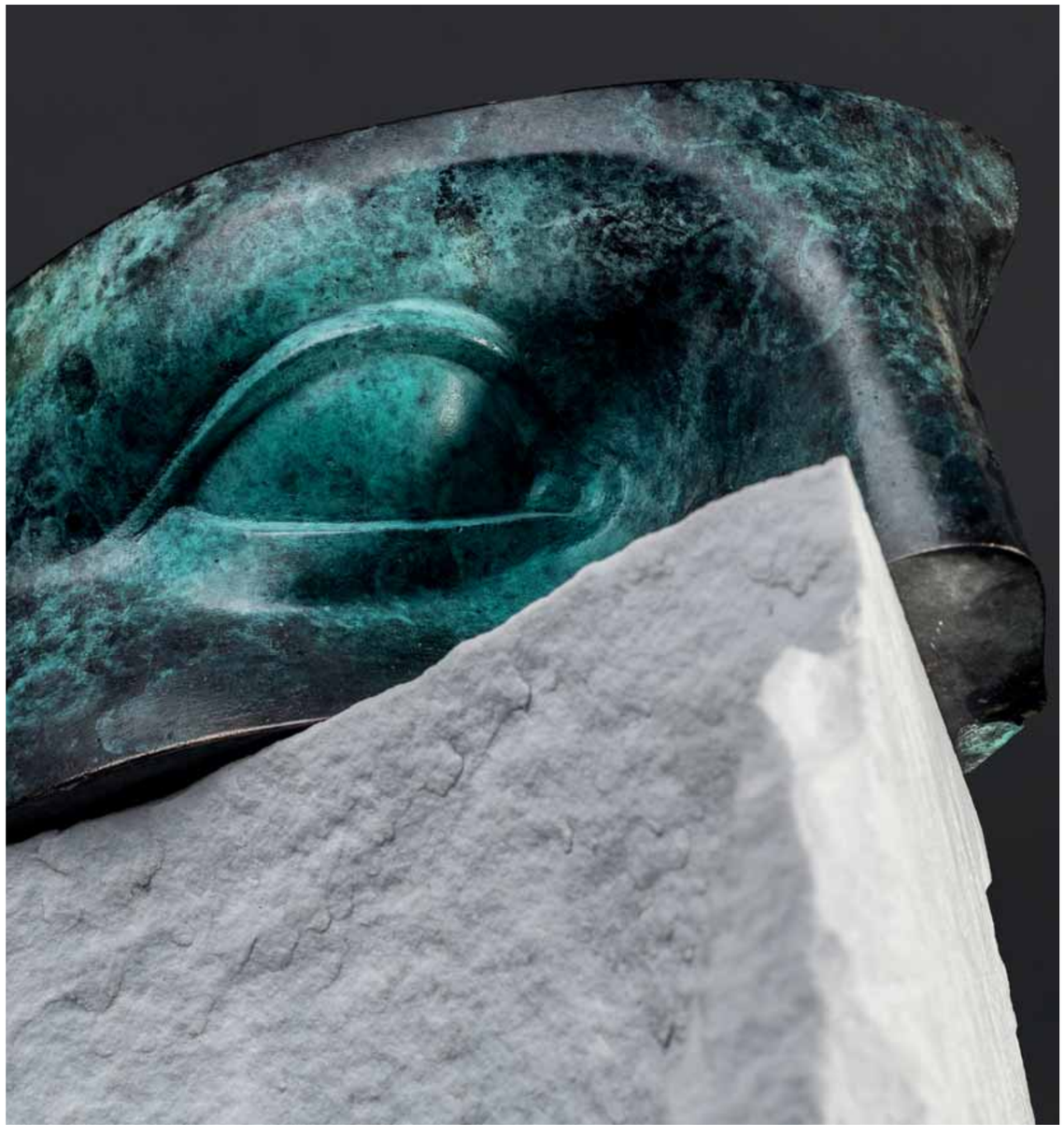
Jackowski is actively involved in the art scene both in Poland and abroad, with a focus on people and their spiritual states, as well as interpersonal relationships. He employs timeless, classical aesthetics in his works to raise questions that are relevant to us all. By combining elements from antiquity with those taken from the world of pop culture, Jackowski prompts viewers to reflect on their relationship with the past and the present moment.

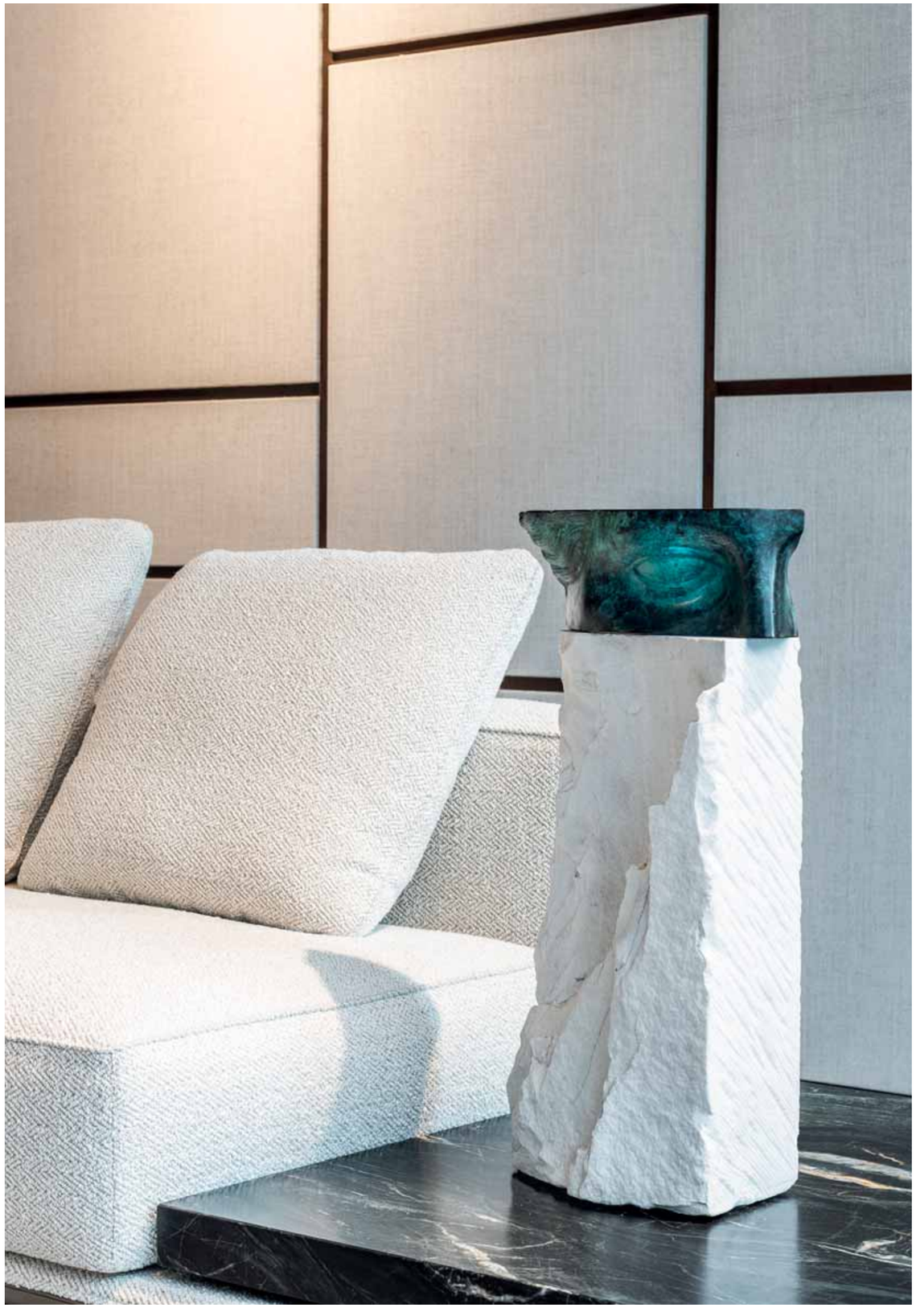
5

Hope, 2022

brąz patynowany i złocony, marmur, 67x37x21 cm

Estymacja/Estimate: 80 000 – 120 000 PLN
Rekord/Record: 118 800 EUR
Praca *Sticky Pink – obietnica* jest najdrożej sprzedanym dziełem artysty.





Igor Mitoraj

Urodził się w 1944 roku w Oederan w Niemczech, zmarł w 2014 roku w Paryżu. W latach 60. studiował malarstwo w Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie, m.in. w pracowni Tadeusza Kantora. Przez kolejne dwa lata kontynuował studia w École National Supérieure des Beaux-Arts w Paryżu.

Od połowy lat 70. poświęcił się rzeźbie, tworząc kameralne głowy, torsy w charakterystycznych zawojach i bandażach. Pokazał je w 1976 roku w Paryżu na pierwszej wystawie indywidualnej, która przyniosła mu sukces wśród publiczności i marszandów. W swoich pracach odwołuje się do tradycji antyku, traktując jego spuściznę jako relikty złotego wieku kultury i wiecznotrwałe wzory. Jest uważany za jedną z najwybitniejszych współczesnych osobowości artystycznych. Jego rzeźby, często gigantycznych rozmiarów, można spotkać w reprezentacyjnych punktach wielu miast Europy, Stanów Zjednoczonych i Japonii. Jest twórcą m.in. kariatydy gmachu Prefektury Policji w Paryżu, fontanny w Mediolanie, pomnika na Piazza Mignanelli w Rzymie oraz rzeźby pod Wieżą Ratuszową na Rynku Głównym w Krakowie.

He was born in Oederan, Germany in 1944 and died in Paris in 2014. During the 1960s, he studied painting at the Academy of Fine Arts in Cracow, where he had the opportunity to work under the guidance of Tadeusz Kantor. He then spent the following two years continuing his studies at the Ecole Nationale des Beaux-Arts in Paris.

In the mid-1970s, he shifted his focus to sculpture, creating intimate heads and torsos that were often wrapped in distinctive bandages. He debuted these works during his first solo exhibition in Paris in 1976, which was met with great success by both the public and art dealers. In his art, he draws inspiration from antiquity, treating its legacy as relics of a golden age of culture and as everlasting examples. As a result, he is considered to be one of the most outstanding personalities in contemporary art.

His sculptures, which are often gigantic in size, can be found in many representative locations throughout Europe, the US, and Japan. He is the creator of many notable works, including the caryatid of the Police Prefecture's building in Paris, a fountain in Milan, a monument in Piazza Mignanelli in Rome, and a sculpture by the Town Hall Tower in the Market Square in Krakow.

6

Helios, 1988

brąz patynowany, podstawa kamienna, 39x36,5 cm
(rzeźba z postumentem)
sygn. p.d.: MITORAJ, na odwrocie opisany: B 268/1000 HC ed.
268/1000

Estymacja/Estimate: 50 000 – 80 000 PLN
Rekord/Record: 2 820 000 PLN
Taką rekordową kwotę zapłacono za *Ikarię*.

Rafał Bujnowski

Urodził się w 1974 roku w Wadowicach. Studiował w Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie. Zajmuje się malarstwem, rysunkiem i fotografią, a także relacjami między tymi mediami. Tworzy instalacje, sztukę wideo i obiekty w przestrzeni publicznej, organizuje akcje artystyczne. Współtwórca Grupy Ładnie, założyciel Galerii Otwartej, jest jednym z fundatorów Fundacji Dzielna. Jego obrazy – często malowane w cyklach – charakteryzują m.in. skrajny minimalizm, przewrotność i ironia. Mnóstwo w nich też odniesień historycznych i kulturowych. Prace artysty znajdują się w zbiorach najważniejszych instytucji publicznych i prywatnych w Polsce i za granicą.

Obraz pochodzi z cyklu *Turyści* Rafała Bujnowskiego. Składa się na niego osiem prac artysty, które w typowy dla niego sposób balansują na granicy abstrakcji i przedstawienia.

– *Obrazy, które nazwałem „Turyści", powstały jak rzeźby poprzez odejmowanie materii. Może dlatego efektem wycierania farb z płótna okazały się zimne kamienne torsy* – mówi Rafał Bujnowski.

Born in Wadowice in 1974, he pursued his education at the Academy of Fine Arts in Krakow. His artistic talents span across painting, drawing, photography, and the interplay among these media. He is known for creating installations, video art, and public space objects while also organising artistic events. A co-founder of the Ładnie Group and the founder of Galeria Otwarta, he is also among the founding members of the Dzielna Foundation. His paintings, frequently produced in cycles, are recognized for their extreme minimalism, perversity, and irony, all while incorporating historical and cultural references. His artwork can be found in some of the most significant public and private institutions in Poland and beyond.

The painting hails from Rafał Bujnowski's *Tourists* series, which comprises eight pieces, and showcases the artist's unique balance between abstraction and representation. In the artist's own words, *The paintings I named 'Tourists' were crafted like sculptures, by removing matter. Perhaps that's why the effect of wiping paint – cleaning the canvas – Oresulted in cold, stone torsos*, explains Rafał Bujnowski.

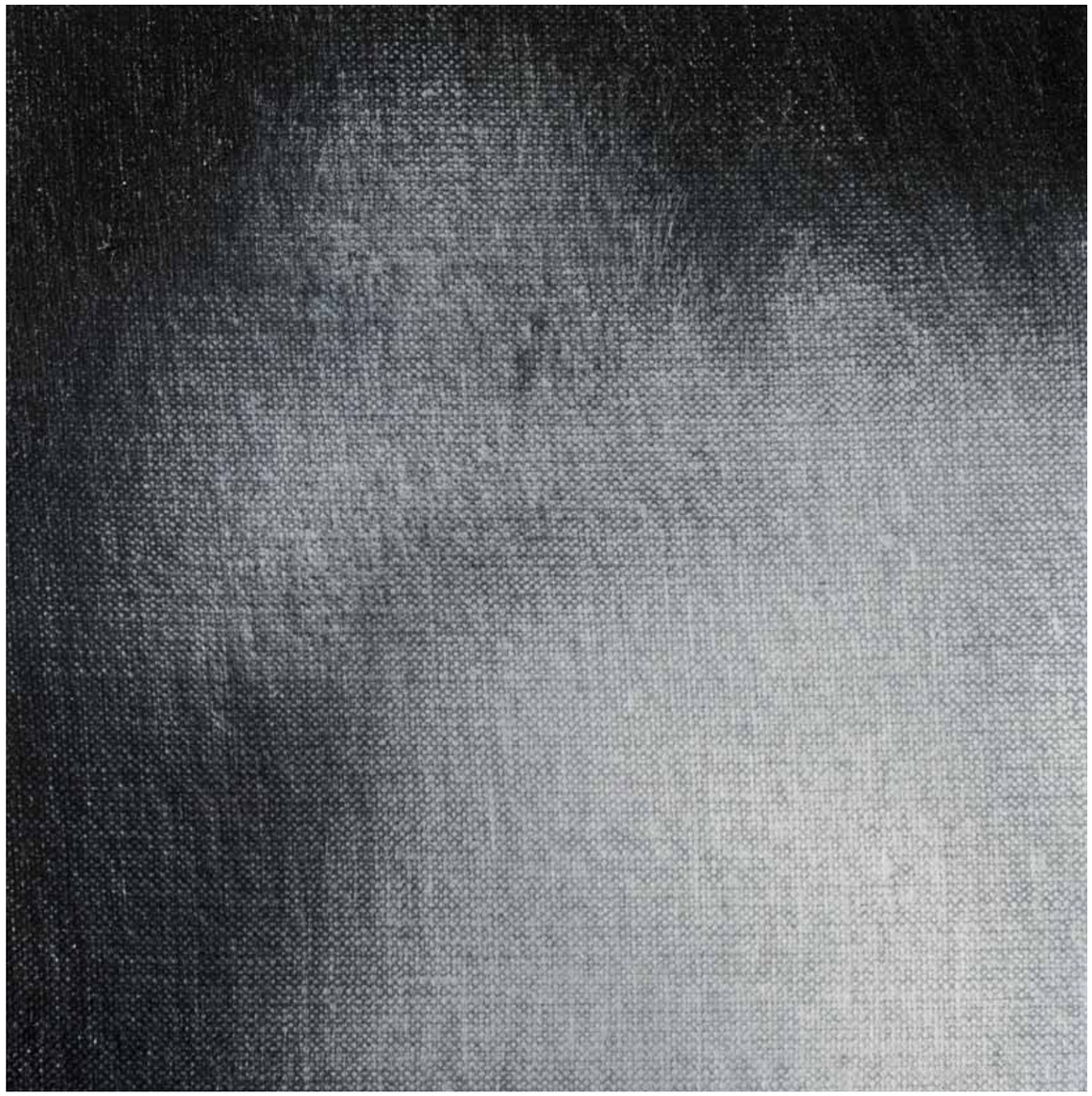
Z cyklu *Turyści 1/8*, 2020

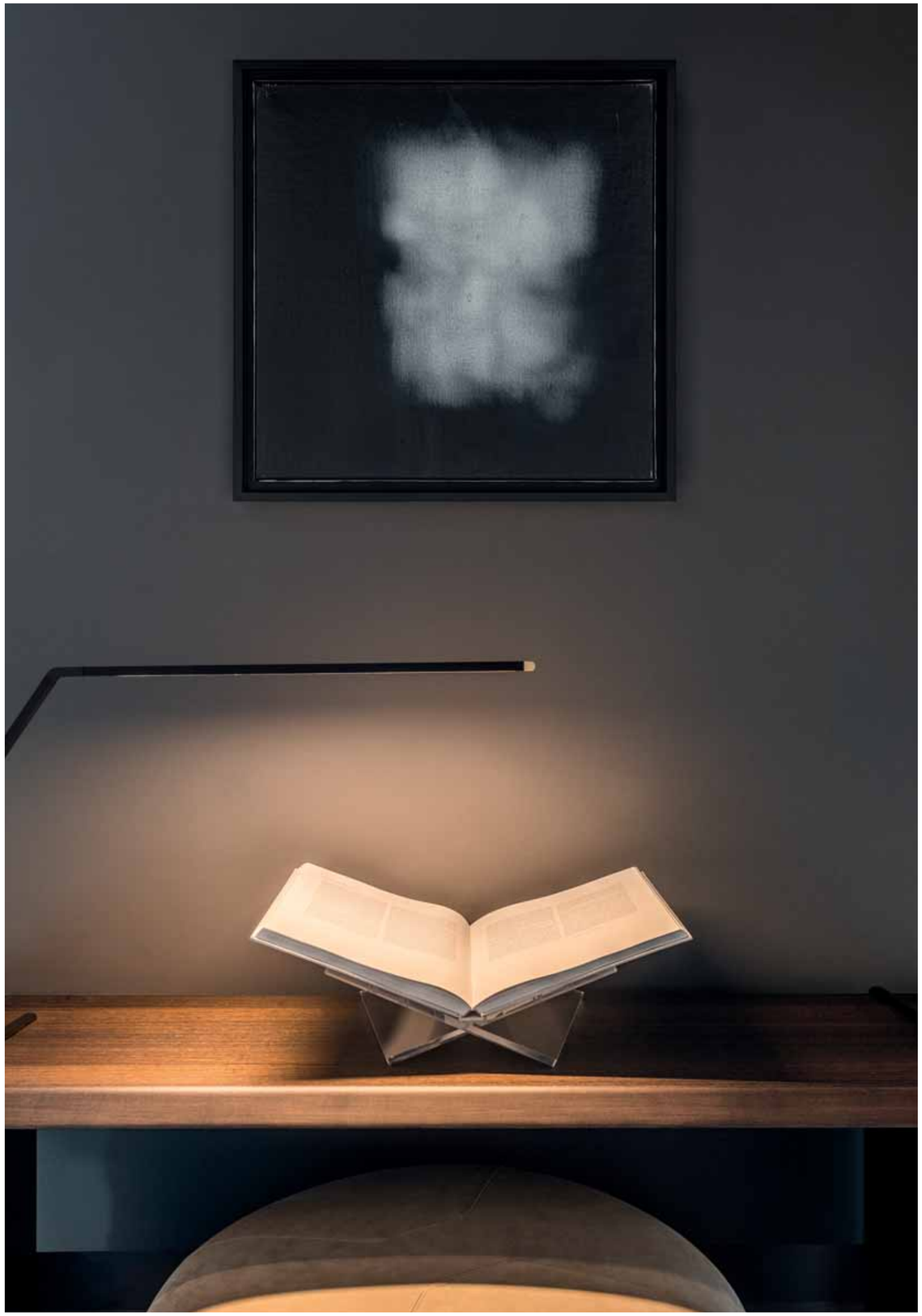
olej, płótno, 61x61 cm

Estymacja/Estimate: 70 000 – 90 000 PLN
Rekord/Record: 500 000 PLN
Tyle zapłacono za dzieło *Nokturn*.

Do wycierania płócien pokrytych czarną farbą użył ręczników przekazanych mu po sezonie przez przyjaciółkę prowadzącą jeden z sopockich hoteli. – *Odkąd pamiętam, wizualizowałem sobie Trójmiasto jako zlewnię Wisły, gigantyczny piaskowy filtr toksyn i grzechów polskich* – dodaje. Motywy brudzenia i oczyszczania w ciągu ostatnich lat często pojawiają się w jego sztuce. Z jednej strony jako osobiste definicje odpowiednio malarstwa i sztuki, z drugiej zaś jako konceptualne procedury powtarzane w procesie twórczym. Ta dialektyka znajduje swój wyraz także w cyklu *Turyści*, w którym zakorzeniona w niskiej materii, „odwrócona" technika malarska prowadzi do powstania prac o klasycznym, dostojnym wyrazie. Z mroku eleganckich, monochromatycznych abstrakcji godnych klasyków awangardy wyłaniają się hiperrealistycznie uchwycone męskie torsy, które z kolei przenoszą nas w świat antycznej rzeźby z jej artystycznym kunsztem. To hołd dla klasycznej sztuki, choć złożony we właściwy Bujnowskiemu, przewrotny sposób. Ciała na obrazach dalekie są od ideału, a potrzeba poszukiwania ukojenia w ponadczasowym, harmonijnym pięknie (natury lub sztuki) zostaje pozbawiona niewinności.

To wipe the canvases, covered smoothly with black paint, Bujnowski used towels, given to him after the summer season by a friend who runs one of Sopot's hotels. – *Ever since I can remember I have visualized the Tri-City as a basin of the Vistula River, a giant sand filter of toxins and Polish sins* – he adds. The motifs of soiling and purification have often appeared in his art in recent years. On the one hand, as personal definitions of painting and art, respectively, and on the other – as conceptual procedures that are repeated in the creative process. This dialectic also finds its expression in the *Tourists* series, in which a low-matter-rooted, "inverted" painting technique leads to works of almost classical, dignified appearance. From the darkness of elegant, monochromatic abstractions worthy of avant-garde classics emerge hyperrealistically captured male torsos, which in turn transport us to the world of ancient sculpture with its artistic mastery. This is a tribute to classical art, albeit made in the proper Bujnowski's perverse way. The bodies in the paintings are far from perfect, and the need to seek solace in timeless, harmonious beauty (of nature or art), is stripped of its innocence.





Zbigniew Rogalski

Urodził się w 1974 roku w Dąbrowie Białostockiej. Studiował w Akademii Sztuk Pięknych w Poznaniu. Dyplom uzyskał w 1999 roku w Pracowni Malarstwa prof. Jerzego Kałuckiego. W 2001 roku zwyciężył w Konkursie im. Eugeniusza Geppert. Obecnie prowadzi Pracownię Malarstwa w Akademii Sztuki w Szczecinie. Mieszka w Warszawie. Współpracuje z Galerią Raster.

Przygotował kilkadziesiąt wystaw indywidualnych i brał udział w wielu wystawach grupowych. Swoje prace wystawiał m.in. w Zachęcie – Narodowej Galerii Sztuki, Centrum Sztuki Współczesnej Zamku Ujazdowskim w Warszawie, Muzeum Sztuki w Łodzi, Hamburger Bahnhof w Berlinie, Kestner Gesellschaft w Hanowerze, Kunsthalle Mannheim, Kunstverein Göttingen, Site Santa Fe, Museum of Contemporary Art w Bat Yam oraz Estonian Art Museum w Tallinie. Jego prace znajdują się w wielu kolekcjach publicznych i prywatnych na całym świecie, m.in. w Muzeum Sztuki w Łodzi, Palm Springs Art Museum, Rubell Museum w Miami, Susan and Michael Hort Collection w Nowym Jorku oraz Sammlung Boros w Berlinie.

Zbigniew Rogalski jest malarzem, a właściwie reżyserem obrazów, który ze swobodą porusza się zarówno w malarstwie, jak i fotografii, łącząc i wykorzystując doświadczenia obu tych dyscyplin. Szereg jego prac nawiązuje do klasycznych kategorii i gatunków malarskich, takich jak portret i pejzaż. Splatanie ze sobą różnych konwencji prowadzi u Rogalskiego do zaskakująco esencjonalnych malarskich rozstrzygnięć, które sprawiają, że tradycja tego medium znów wydaje się ciekawa.

Born in Dabrowa Białostocka in 1974, he pursued his education at the Academy of Fine Arts in Poznań. He earned his diploma in 1999 under the tutelage of Professor Jerzy Kałucki. In 2001, he was awarded the Eugeniusz Geppert Competition prize. Currently, he heads a painting studio at the Academy of Art in Szczecin and resides in Warsaw, where he collaborates with the Raster gallery.

He has curated dozens of solo exhibitions and taken part in numerous group shows. His work has been displayed at prestigious venues such as the Zachęta National Gallery of Art, CCA Ujazdowski Castle in Warsaw, Museum of Art in Lodz, Hamburger Bahnhof in Berlin, Kestner Gesellschaft in Hannover, Kunsthalle Mannheim, Kunstverein Goettingen, Site Santa Fe-Santa Fe, Museum of Contemporary Art, Bat Yam, Estonian Art Museum in Tallinn, and more. His creations are housed in various public and private collections worldwide, including the Museum of Art in Łódź, Palm Springs Art Museum, Rubell Museum in Miami, Susan and Michael Hort Collection in New York, and Boros Sammlung in Berlin.

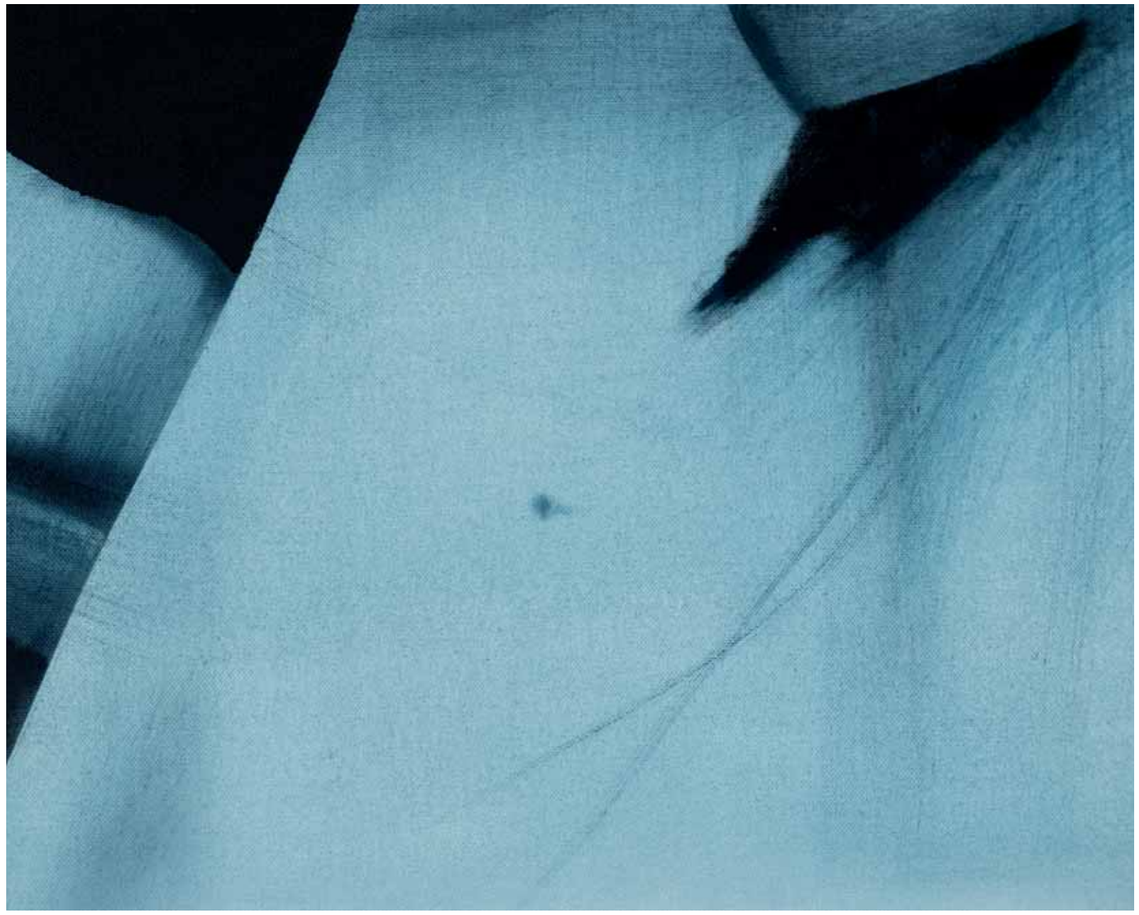
Zbigniew Rogalski is not just a painter, but rather a director of paintings, effortlessly navigating between painting and photography while blending and applying the insights from both disciplines. Many of his works reference classic painting categories and genres, such as portraits and landscapes. By interweaving various conventions, Rogalski arrives at surprisingly essentialist pictorial resolutions, reinvigorating the tradition of this medium and making it fascinating yet again.

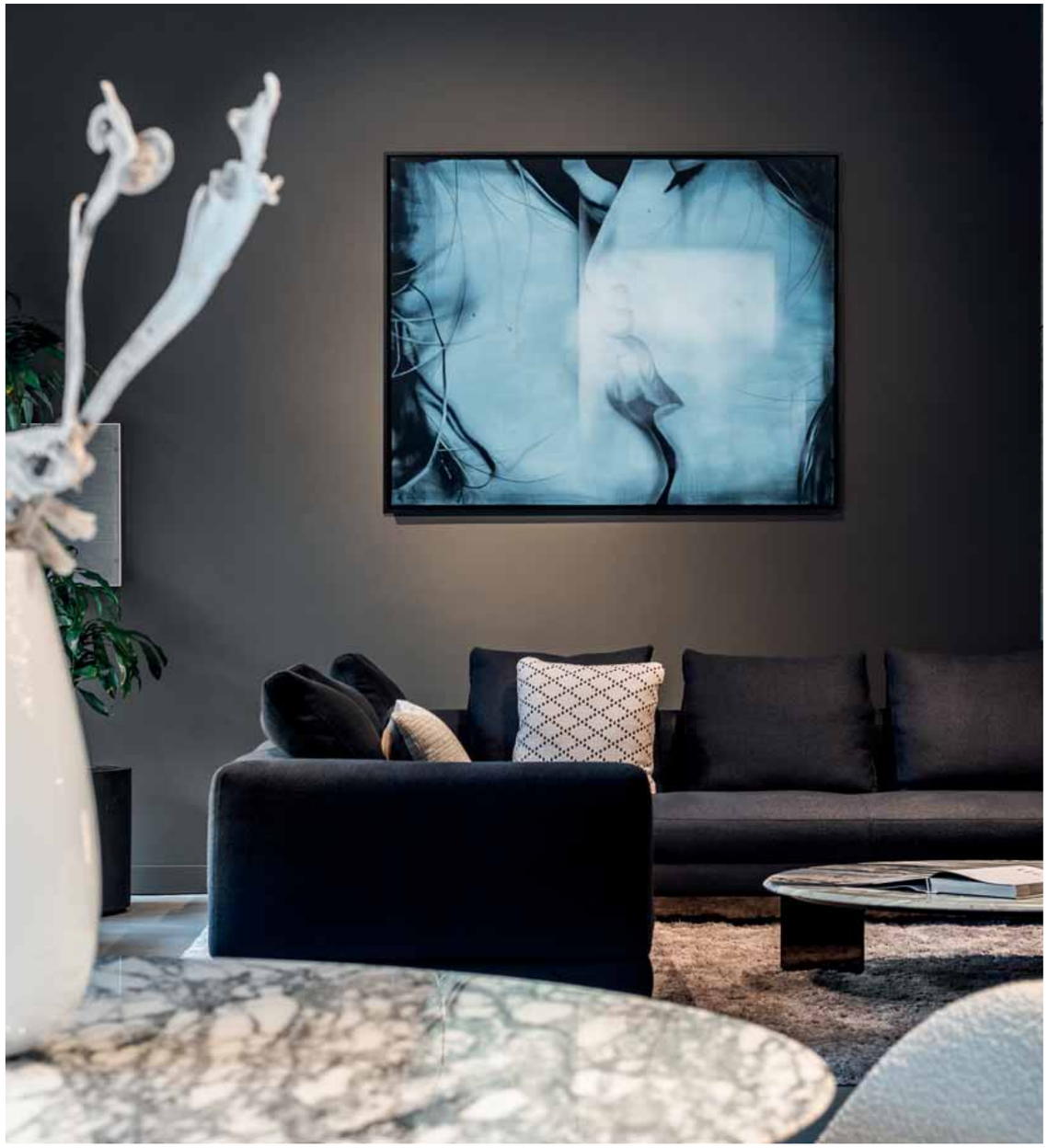
8

Kolekcja *Myriam Boulos 2*, 2022

olej, płótno, 125x160 cm

Estymacja/Estimate: 100 000 – 150 000 PLN
Rekord/Record: 120 000 PLN
To cena sprzedaży dzieła *Together*.





Łukasz Patelczyk

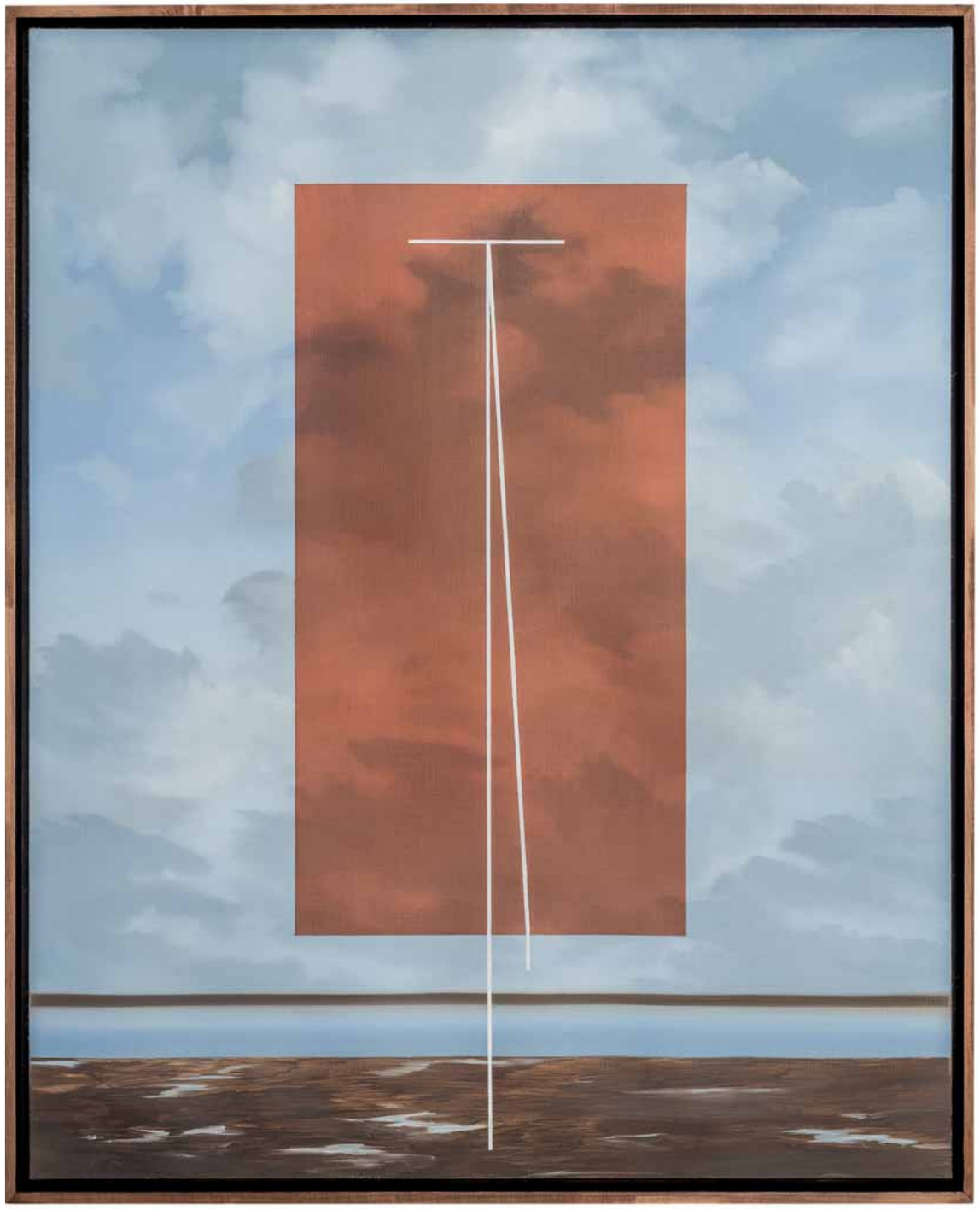
Urodził się w 1986 roku w Wejherowie. Studiował na Wydziale Malarstwa Gdańskiej Akademii Sztuk Pięknych, w pracowni prof. Teresy Miszkin oraz w pracowni intermedialnej prof. Witosława Czerwonki. W swoich obrazach łączy język abstrakcji z klasycznym malarstwem pejzażowym. Zwycięzca rankingów *Kompas Młodej Sztuki 2021* oraz *Kompas Młodej Sztuki 2020* (ex aequo z Agatą Kus), laureat nagrody specjalnej w konkursie Artystyczna Podróż Hestii (2011). Jego prace znajdują się w prywatnych kolekcjach w Polsce i za granicą, a także w zbiorach państwowych, m.in. Muzeum Narodowego w Gdańsku. Wśród najważniejszych wystaw indywidualnych artysty są *Coexistance* w Slag Gallery w Nowym Jorku (2021), *Migotanie* w Centrum Sztuki Współczesnej Znaki Czasu w Toruniu (2018), *Signs in the Sky* w Platán Galéria w Polskim Instytucie w Budapeszcie (2018), a także *Constellations* w Galerie Sandhofer w Salzburgu (2017). Brał również udział w licznych wystawach zbiorowych, m.in. *Volta Show* w Nowym Jorku (2020) oraz *Nietota* w Muzeum Współczesnym we Wrocławiu (2018).

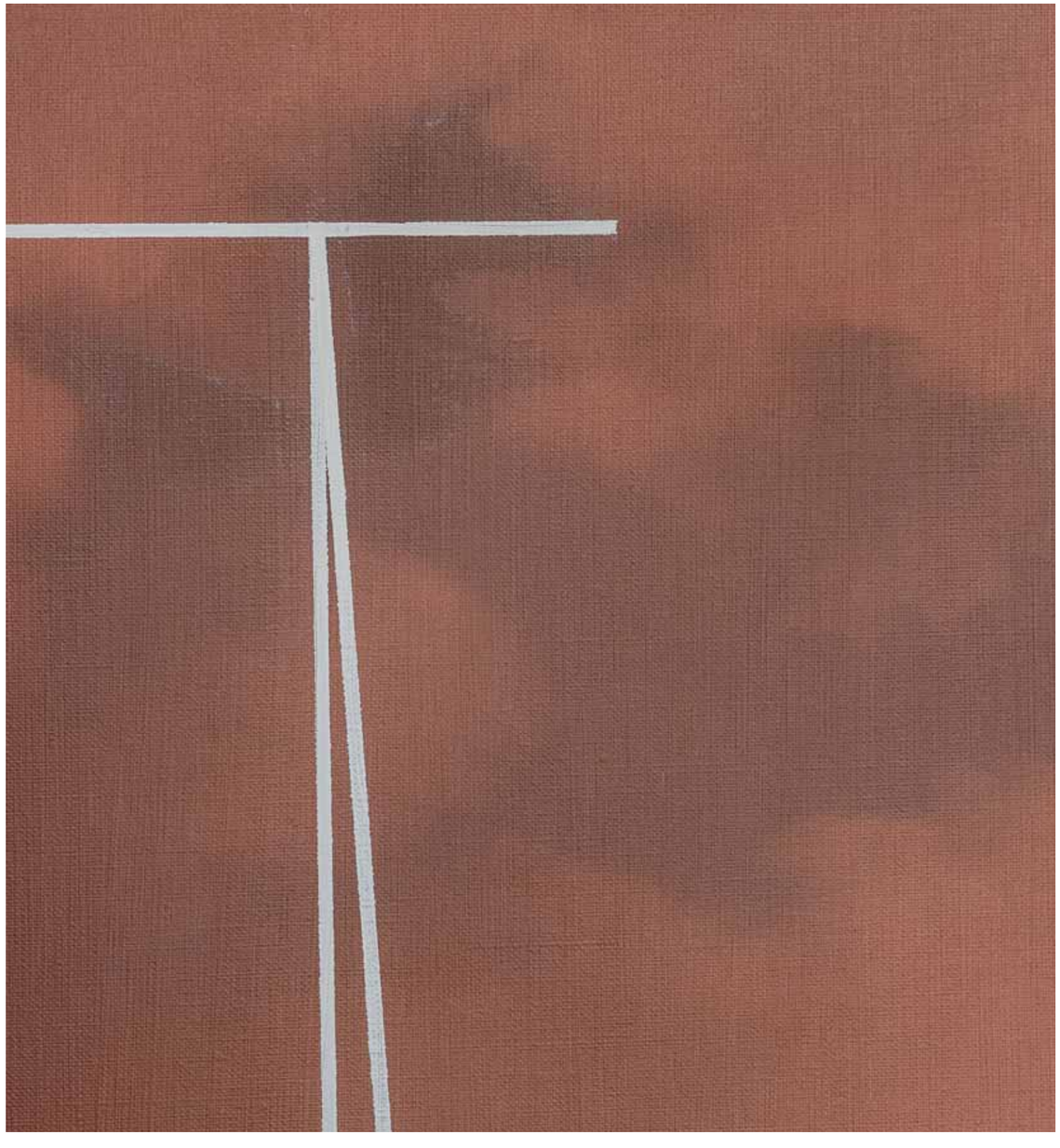
He was born in 1986 in Wejherowo. He studied at the Faculty Painting at the Academy of Fine Arts in Gdansk, in the studio of Prof. Teresa Miszkin, and in the intermedia studio of Prof. Witoslaw Czerwonka. In his paintings, he combines the language of abstraction with the classical landscape. Winner of the *Kompas Młodej Sztuki 2021* and *Young Art Compass 2020* (ex aequo with Agata Kus), winner of a special award in *Hestia's Artistic Journey* 2011 competition. His works are held in private collections in Poland and abroad, as well as in state collections, including the National Museum in Gdansk. Major solo exhibitions include: *Coexistance*, SLAG Gallery in New York, USA, 2021; *Flicker* Znaki Czasu Center for Contemporary Art in Toruń, 2018; *Signs in the Sky*, Platán Galéria, Polish Institute in Budapest, Hungary, 2018; *Constellations*, Galerie Sandhofer, Salzburg, Austria, 2017. He has participated in numerous group exhibitions including Volta Show 2020 in New York; *Nietota*, Modern Museum in Wrocław, 2018.

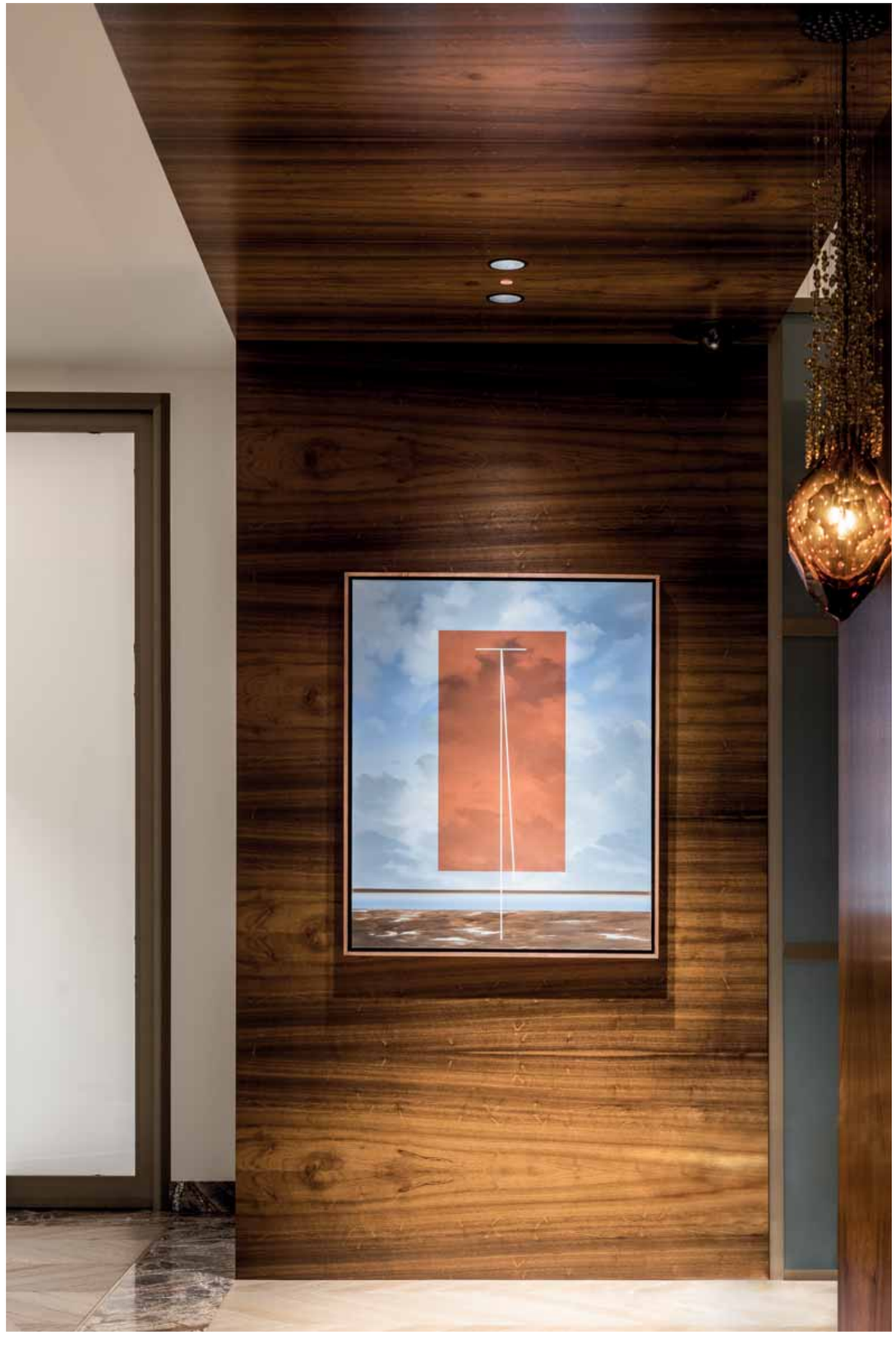
Flying Terra Rossa Glass, 2022

olej, płótno, 100x80 cm
sygn. na odwrocie: Flying Terra Rosa Glass 2022
Łukasz Patelczyk.

Estymacja/Estimate: 40 000 – 60 000 PLN
Rekord/Record: 67 000 PLN
Nabywcę za taką kwotę znalazła praca *Kompozycja abstrakcyjna 60*.







Janina Wierusz-Kowalska

Urodziła się w 1949 roku w Częstochowie. Malarka, pedagog, przedstawicielka polskiej szkoły abstrakcji geometrycznej. Studiowała na Wydziale Form Przemysłowych oraz na Wydziale Malarstwa Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie. Była założycielką szkoły sztuki wizualnej, dla której napisała autorskie programy, łącząc w nich sokratejską ideę twórczego dialogu z uniwersalnym kształceniem interdyscyplinarnym w oparciu o wzory Bauhausu. Od wielu lat prowadzi warsztaty artystyczne – kursy kompleksowo przygotowujące młodzież licealną do egzaminów wstępnych na uczelnie artystyczne i wydziały architektury. Wykłada geometryczne podstawy rysunku, rysunek studyjny, malarstwo oraz podstawy projektowania. Jest autorką licznych opracowań z dziedziny historii sztuki i teorii designu. Uprawia malarstwo, rysunek i formy przestrzenne.

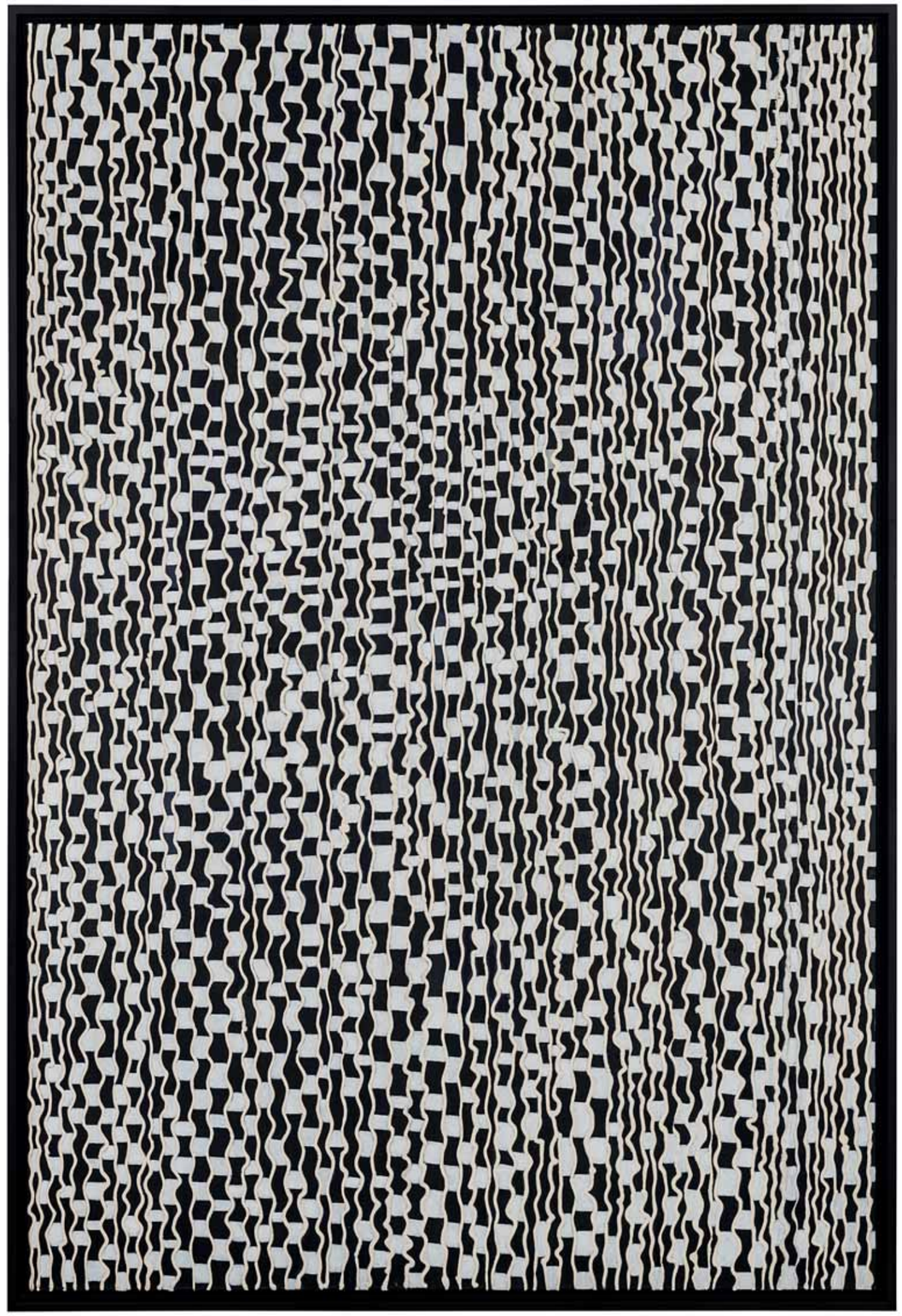
Born in Częstochowa in 1949, this painter, teacher, and representative of the Polish School of Geometric Abstraction pursued her studies at the Department of Industrial Forms and the Department of Painting at the Academy of Fine Arts in Kraków. She established the School of Visual Art and developed its original curriculum, which melded the Socratic concept of creative dialogue with a universal, interdisciplinary education rooted in the Bauhaus teaching method. For many years, she has led Art Workshops – comprehensive courses designed to prepare high school students for entrance exams to art universities and architecture faculties. Her instruction covers the geometric foundations of drawing, studio drawing, painting, and the essentials of design. As an accomplished author, she has penned numerous studies on art history and design theory. Her artistic practice encompasses painting, drawing, and spatial forms.

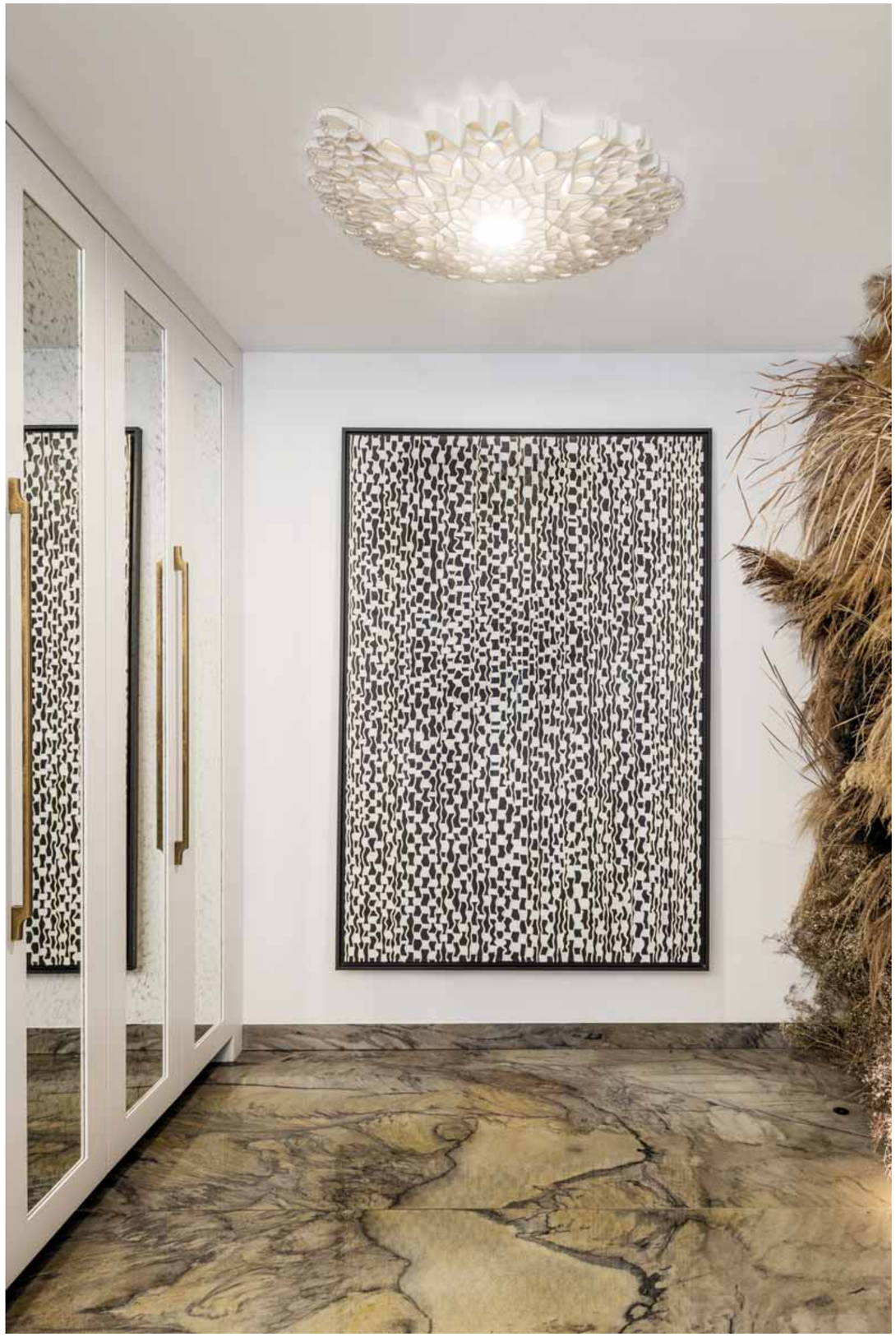
10

Liberta, 2023

akryl, płótno, 200x135 cm
sygn. na odwrocie: WK

Estymacja/Estimate: 20 000 – 40 000 PLN
Rekord/Record: 35 000 PLN
Taką kwotę osiągnęła najdrożej sprzedana przez artystkę praca.





Piotr Czajkowski

Urodził się w 1973 roku. Jest absolwentem Akademii Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi, gdzie obronił rozszerzoną pracę dyplomową w Pracowni Malarstwa i Rysunku prof. Tadeusza Śliwińskiego, Pracowni Projektowania Druku na Tkaninie prof. Marii Zielińskiej oraz Pracowni Rzeźby prof. Andrzeja Jocza.

Od 1999 roku pracuje jako wykładowca w Instytucie Tkaniny, Druku i Stylizacji Wnętrz Akademii Sztuk Pięknych w Łodzi. W 2020 roku uzyskał tytuł doktora habilitowanego.

Przedmiotem jego rozprawy habilitacyjnej był cykl obrazów i rysunków *Metro*, który artysta rozpoczął w roku 2012. Zaintrygowany podziemnym światem Paryża, tworzył spójne i konsekwentne układy kompozycyjne, literując poszczególne frazy autentycznych nazw paryskiego metra, z których układał nieskończone ciągi znaczeniowe.

Premierowa odsłona cyklu *Metro* odbyła się w 2013 roku w Alliance Française w Łodzi. Czajkowski swoje prace prezentował podczas licznych wystaw w kraju i za granicą, m.in. w Salon Des Beaux-Arts w Carrousel du Louvre w Paryżu oraz na wystawie Art Capital w Grand Palais – Salon des Artistes Indépendants i Salon Comparaisons w Paryżu. Dzieła artysty znajdują się w prywatnych kolekcjach na całym świecie, m.in. w Polsce, we Francji, w Szwajcarii, Wielkiej Brytanii, Japonii i Stanach Zjednoczonych.

He was born in 1973 and graduated from the Władysław Strzemiński Academy of Fine Arts in Łódź. There, he defended an extended diploma thesis in the Studio of Painting and Drawing of Professor Tadeusz Śliwinski, the Studio of Print Design on Fabric of Professor Maria Zielińska, and the Sculpture Studio of Professor Andrzej Jocz. Since 1999, he has been working at the Academy of Fine Arts in Łódź as a lecturer at the Institute of Textile, Print, and Interior Styling. In 2020, he was awarded a Ph.D. His postdoctoral dissertation was a series of paintings and drawings called Metro, which he began working on in 2012. Intrigued by the underground world of Paris, he created coherent and consistent compositional arrangements, spelling out individual phrases of authentic names of the Paris metro, from which he arranged infinite sequences of meaning.

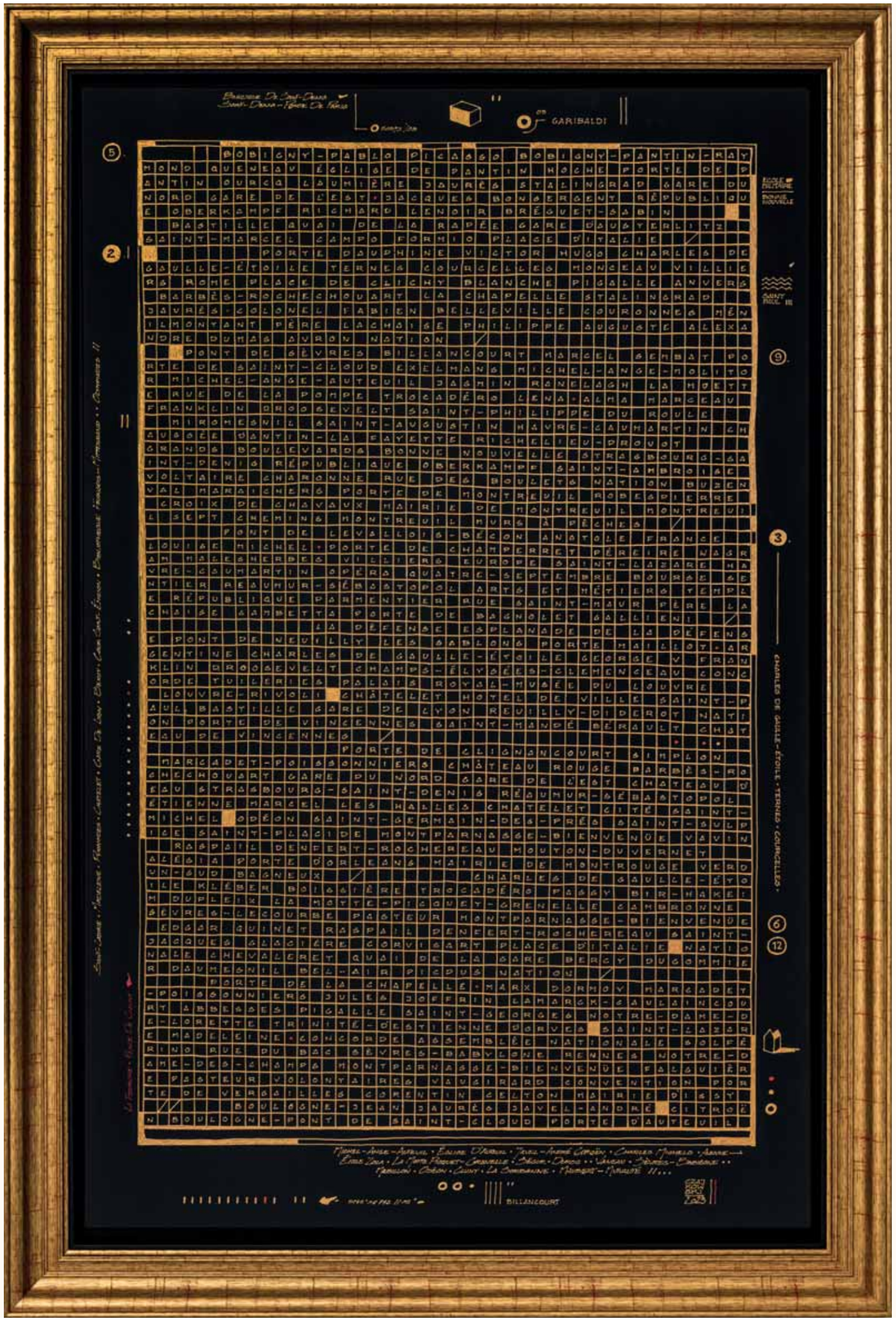
The premiere instalment of the Metro series took place in 2013 at the Alliance Française in Łódź. Czajkowski has exhibited his works at numerous exhibitions locally and abroad, including ones at the Salon Des Beaux-Arts at the Carrousel du Louvre, ArtCapital exhibition at the Grand Palais – Salon des Artistes Independents and Salon Comparaisons in Paris. His works can be found in private collections around the world, including Poland, France, Switzerland, Great Britain, Japan, and the USA.

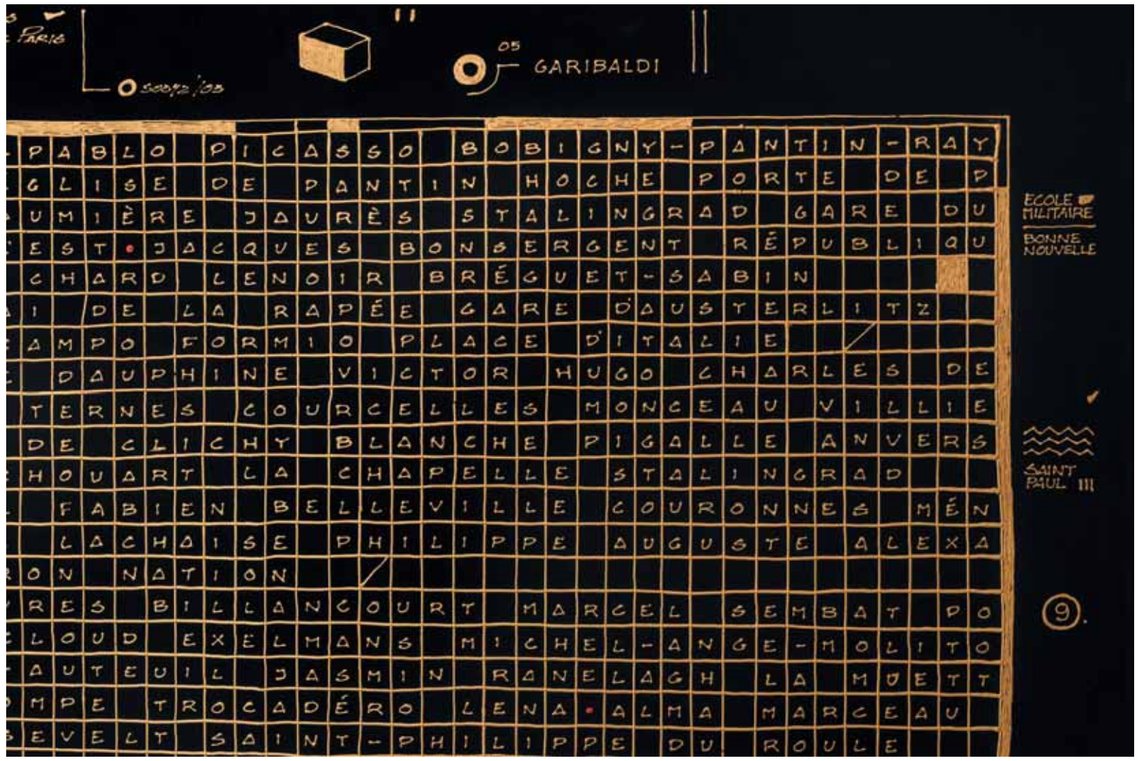
11

Palace Royal z cyklu *Metro/Gold, obraz numer 7*, 2022

akryl, płótno, 150x95 cm
sygn. p.d. CZAJKOWSKI 2023

Estymacja/Estimate: 40 000 – 60 000 PLN
Rekord/Record: 68 000 PLN
Najdrożej sprzedaną pracą artysty był obraz *Zurich* z nowego cyklu *Roads*, obraz numer 2 nowej serii artysty.




PARIS
05
GARIBALDI
PABLO PICASSO BOBIGNY-PANTIN-RAY
GLISE DE PANTIN HOCHE PORTE DE P
UMIÈRE JAURÈS STALINGRAD GARE DU
EST JACQUES BONSERGENT RÉPUBLIQU
CHARD LENOIR BRÉGUET-SABIN
I DE LA RAPÉE GARE D'AUSTERLITZ
AMPO FORMIO PLACE D'ITALIE
DAUPHINE VICTOR HUGO CHARLES DE
TERNES COURCELLES MONCEAU VILLIE
DE CLICHY BLANCHE PIGALLE ANVERS
HOUART LA CHAPELLE STALINGRAD
FABIEN BELLEVILLE COURONNES MÉN
LACHAISE PHILIPPE AUGUSTE ALEXA
ON NATION
RES BILLANCOURT MARCEL SEMBAT PO
LOUD EXELMANS MICHEL-ANGE-MOLITO
AUTEUIL JASMIN RANELAGH LA MUETT
MPE TROCADÉRO LENA ALMA MARCEAU
EVELT SAINT-PHILIPPE DU ROULE
ECOLE MILITAIRE
BONNE NOUVELLE
SAINT PAUL
9.

Nikola Vudrag

Urodził się w 1989 roku w Varaždinie w Chorwacji. Zajmuje się przede wszystkim rzeźbą i projektowaniem w metalu. W swojej sztuce porusza wątki ze świata nauki, lingwistyki, filozofii i mitologii. Zaprojektował kilka publicznych nagród oraz medali, w tym medal Alumni absolwentów UNIZG im. Žarko Dolinara oraz Dzikiego Marzyciela – nagrodę przyznawaną za całokształt twórczości w ramach Subversive Film Festival w Zagrzebiu. Jest autorem wielu pomników w przestrzeniach publicznych, w tym Veli Jože w Berlinie, prof. Predraga Kerosa w Zagrzebiu oraz Miecza Króla Tomisława w Lovinac. Jego medale i rzeźby znajdują się w wielu kolekcjach prywatnych i publicznych.

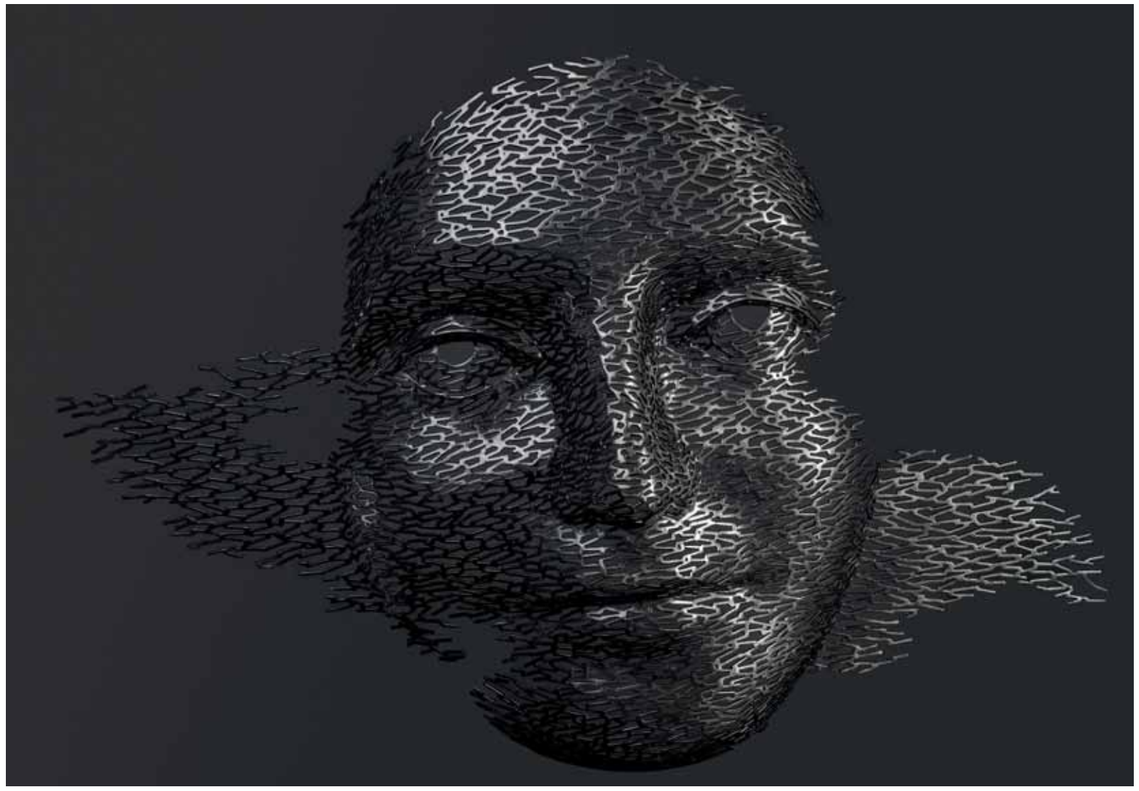
He was born in 1989 in Varaždin, Croatia, and primarily works in sculpture and metal design. In his art, he explores themes from the realms of science, linguistics, philosophy, and mythology. He has created several public awards and medals, such as the Alumni Medal Žarko Dolinar and the Wild Dreamer, a Lifetime Achievement Award given at the Subversive Film Festival in Zagreb. He is also the creator of various monuments in public spaces, including Veli Jože in Berlin, the Prof. Pedrag Keros statue in Zagreb, and the Sword of King Tomislav in Lovinac. Many of his sculptures and medals can be found in both private and public collections.

12

Iron Maiden, 2016

metal, 240x150x50 cm

Estymacja/Estimate: 40 000 – 80 000 PLN
Rekord/Record: 150 000 EUR
Takie ceny osiągają dzieła artysty za granicą.



Villa la Fleur

Dar Agnieszki i Marka Roeflerów

Stworzona przez Marka Roeflera Villa la Fleur jest jednym z najważniejszych prywatnych muzeów na świecie. Prace artystów związanych ze Szkołą Paryską prezentowane są w dwóch historycznych budynkach, pieczołowicie odrestaurowanych przez kolekcjonera. Znajdują się tu dzieła najwybitniejszych przedstawicieli tzw. École de Paris, takich jak Eugeniusz Zak, Mojżesz Kisling, Mela Muter oraz Henryk Hayden. To jedyne w Polsce muzeum, w którym można podziwiać również dzieła artystów światowego formatu, w tym Amedeo Modiglianiego, Chaïma Soutine'a, Fernanda Légera, Jeana Metzingera, Alberta Gleizesa oraz Ossipa Zadkine. Wyposażenie muzeum utrzymane jest w stylu art déco. Niedawno Villa la Fleur zasłynęła z realizacji wystawy Tamary Łempickiej – jednej z najważniejszych ekspozycji w polskim muzealnictwie.

Villa La Fleur, established by Mark Roefler, stands as one of the most significant private museums across the globe. Showcased within two lovingly restored historic buildings, the collection features works by renowned artists connected to the École de Paris. Among the esteemed artists represented are Eugene Zak, Moses Kisling, Mela Muter, and Henryk Hayden. As the sole museum in Poland to do so, Villa La Fleur also proudly exhibits the masterpieces of internationally acclaimed artists such as Amedeo Modigliani, Chaïm Soutine, Fernand Léger, Jean Metzinger, Albert Gleizes, and Ossip Zadkine. The museum's interior design is primarily influenced by the art deco style. In recent times, Villa La Fleur has gained fame for hosting the Tamara Lempicka exhibition, which is considered one of the most important exhibitions in Polish museology.

13

2 fotele *Le grand Comfort*, 1928/29

metal chromowany, skóra, 67x76x71 cm
sygnowane Le Corbusier i numerowane Cassina 98254
i Cassina 88506.

Estymacja/Estimate: 35 000 – 50 000 PLN

Fotele *Le Corbusier* są prawdziwą gratką dla fanów art déco.

LC 2 N° 96254

Cyryl Zakrzewski

Urodził się w 1986 roku. Absolwent Wydziału Rzeźby i Działań Przestrzennych Uniwersytetu Artystycznego w Poznaniu. Jego instalacje można znaleźć m.in. w przestrzeni publicznej w Poznaniu i Tokio. W 2019 roku podczas Salone del Mobile w Mediolanie zaprezentował po raz pierwszy w ramach prestiżowej wystawy SaloneSatellite krzesło Dune.

Motywem przewodnim prac Zakrzewskiego jest relacja między światem przyrody a cywilizacją. Od 2015 roku współpracuje z fundacją Nowymodel.org, dla której stworzył kilkadziesiąt oryginalnych mebli i elementów wyposażenia wnętrz. Jego projekty użytkowe charakteryzuje bardzo organiczna forma, którą uzyskuje poprzez połączenie technik rzeźbiarskich z projektowaniem proceduralnym i obróbką CNC. Artysta zwraca szczególną uwagę na to, by jego prace wyróżniały się najwyższą estetyką przy zachowaniu wysokiej funkcjonalności.

Sculptor and designer born in 1986. Graduate of Faculty of Sculpture and Spatial Activities at the University of Arts in Poznan. His installations can be found, among others, in public spaces in Poznań and Tokyo. In 2019, he presented the Dune chair during the Salone del Mobile in Milan, as part of the prestigious Salone-Satellite exhibition.

The leitmotif of Zakrzewski's works is the relationship between the world of nature and civilization. Since 2015, he has been working with the Nowymodel.org foundation, for which he has created dozens of original furniture and interior design pieces. His applied designs are characterized by a very organic form, which he achieves by combining sculpting techniques with procedural design and CNC machining. He pays special attention to ensuring that his projects are distinguished by unique aesthetics while maintaining high functionality.

14

Lampa *Nexus* i krzesło *Flow*, 2022

sklejka irchowa
wykończenie: lakier, olej, wys. 195 cm

Estymacja/Estimate: 20 000 – 30 000 PLN
Rekord/Record: 6 000 EUR
Taki rekord sprzedażowy osiągnął jeden z obiektów na zagranicznych targach sztuki.

Tomasz Górnicki

Urodził się w 1986 roku w Warszawie. W 2010 roku ukończył z wyróżnieniem Wydział Rzeźby Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie w pracowni prof. Janusza Antoniego Pastwy. W swojej twórczości eksperymentuje z różnymi materiałami i formami, poszerzając definicję rzeźby i uzupełniając ją o aspekt performatywny. W bezkompromisowy sposób wykracza poza mury galerii, montując swoje prace nie tylko w przestrzeni publicznej, ale też w naturalnym pejzażu, np. w kolumbijskiej dżungli. Motywem przewodnim jego prac jest fizyczność, poprzez którą opowiada o emocjach i tematach egzystencjalnych, nieraz konfrontując widza z trudnymi tematami. W 2022 roku wspólnie z legendą fotografii Rogerem Ballenem zrealizował w Stoczni Gdańskiej projekt zatytułowany *The Core*. Jest autorem statuetek przyznawanych podczas gali Wielkiej Aukcji Charytatywnej. Artysta współpracuje z platformą Artinfo.pl.

– *Z odzyskanego z elektrośmieci aluminium wykonałem trzy statuetki i jedno popiersie. Do stworzenia statuetek wykorzystałem motyw dłoni, które w symboliczny sposób sieją ziarno idei. Idea ta kiełkuje w postaci odlanych z aluminium roślin. Popiersie z aluminium przedstawia mojego syna. Tę pracę dedykuję jemu, jego bratu i wszystkim dzieciom. Poprzez działania artystyczne chciałbym wpłynąć na przyszłość, tak aby jutro było lepsze niż dziś* – mówi Tomasz Górnicki.

Tomasz Górnicki was born in Warsaw in 1986. In 2010, he graduated with honours from the Department of Sculpture at the Academy of Fine Arts in Warsaw, under the guidance of Professor Janusz Antoni Pastwa. In his work, Górnicki experiments with diverse materials and forms, expanding the boundaries of sculpture and incorporating a performative element. He boldly transcends gallery walls, displaying his creations not only in public spaces but also in natural environments, such as the Colombian jungle. The recurring theme in his artwork is physicality, which he uses to express emotions and explore existential topics, at times confronting the viewer with challenging subjects. In 2022, Górnicki collaborated with renowned photographer Roger Ballen on a project called *The Core* at the Gdansk Shipyard. He also designed the statues awarded at the Grand Charity Auction gala. Presently, the artist is working with Artinfo.pl.

Speaking of his work, Górnicki says, *From aluminium reclaimed from electronic waste, I crafted three statuettes and one bust. The statuettes were designed using the motif of hands, symbolically sowing the seeds of an idea. These ideas germinate in the form of aluminium-cast plants. The aluminium bust depicts my son. I dedicate this work to him, his brother, and all children. Through my artistic endeavours, I hope to influence the future, ensuring that tomorrow is better than today.*

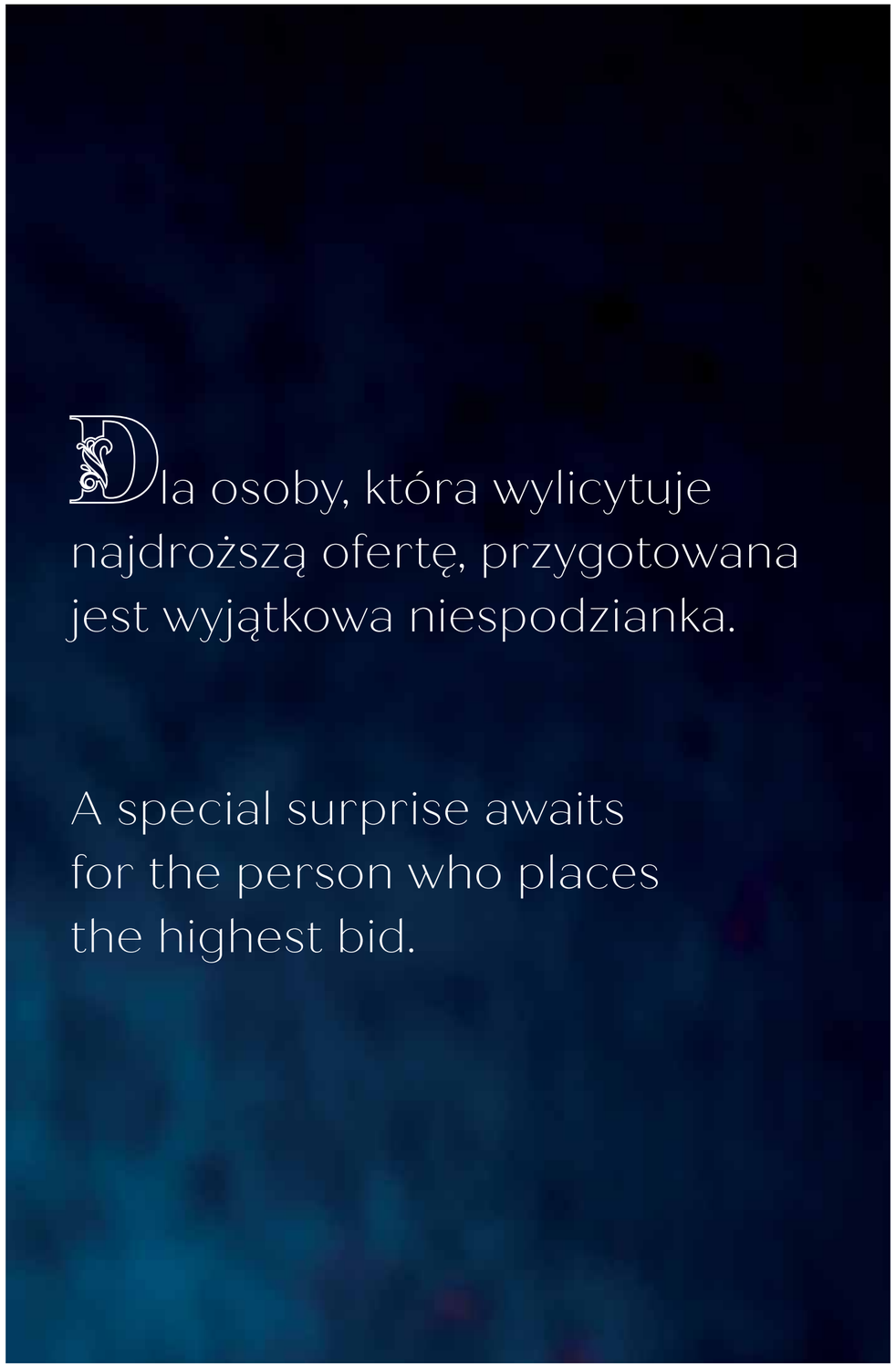
15

Eko-art, 2023

aluminium z recyklingu, 35x30x25 cm
sygn. na dole: GÓRNICKI t

Estymacja/Estimate: 35 000 – 45 000 PLN
Rekord/Record: 350 000 PLN
Synthesis z cyklu *Silver* była najdrożej sprzedaną rzeźbą podczas Wielkiej Aukcji Charytatywnej 2022.

Mongolia
China
India
Australia



Wielkie Emocje
Grand Emotions

Spotkanie z Grażyną Kulczyk oraz prywatne oprowadzanie po Muzeum Susch w Szwajcarii

Szwajcarskie Muzeum Susch, usytuowane w malowniczej scenerii Alp, stało się mekką na mapie artystycznego świata. Zachwyca nie tylko siedzibą, która mieści się w dwóch budynkach kompleksu klasztornego z XII wieku, ale przede wszystkim wybitną kolekcją współczesnych dzieł oraz unikatowymi wystawami promującymi kobiety w świecie sztuki. Zwycięzcy licytacji będą mieli niepowtarzalną możliwość spotkania z jego właścicielką, słynną kolekcjonerką Grażyną Kulczyk, połączonego z prywatnym oprowadzaniem po wystawie i rozmowami o sztuce.

Zaproszenie dla 4 osób. Termin realizacji: 2023/2024 rok – do uzgodnienia.

Meeting with Grażyna Kulczyk and a private guided tour of the Susch Museum in Switzerland

Nestled amidst the picturesque Alps, the Swiss Susch Museum has emerged as a prominent artistic destination. Housed in two structures that are part of a 12th-century monastery complex, the museum is celebrated not only for its stunning location but also for its exceptional collection of contemporary art and its one-of-a-kind exhibitions championing women in the art world. Auction winners will have the exclusive opportunity to meet Grażyna Kulczyk, the owner of the museum and renowned art collector, and enjoy a private tour of the exhibition accompanied by discussions about art.

This invitation is for four guests, with the event date to be arranged either in 2023 or 2024.

Fot. Adam Plucinski/MOVE

Spotkanie i lekcja tenisa z Igą Świątek

Na korcie nie ma sobie równych, o czym świadczy jej pozycja liderki w światowym rankingu tenisistek WTA Tour! Aby pomóc podopiecznym z polskich domów dziecka, Iga Świątek – ambasadorka marki Oshee – zaprasza na wspólne spędzenie czasu na korcie w wybranej roli: obserwatora lub sparingpartnera! A po wspólnym meczu na... pyszne cappuccino w obiekcie treningowym. Trening przewidziany jest dla jednej osoby i odbędzie się w 2024 roku, w ustalonym przez obie strony terminie, w Polsce lub za granicą (np. w miejscach rozgrywania przez Igę turniejów).

Zaproszenie dla 1 osoby. Termin realizacji: 2024 rok – do uzgodnienia.

Meeting and tennis lesson with Iga Świątek

Iga Swiatek, a top-ranked WTA Tour female tennis player who is truly unmatched on the court, is partnering with the Oshee brand to promote an active and healthy lifestyle in support of Polish Children's Homes. She invites you to join her on the tennis court for an unforgettable experience, where you can choose to either observe or spar with her. After the match, you can enjoy a delightful cappuccino together at the training facility. This unique opportunity is available for one person and will take place in 2024, with the date and location (in Poland or abroad, such as where Iga participates in tournaments) to be mutually agreed upon.

The invitation is for one guest, with the event date to be agreed and take place in 2024.

Rejs ekskluzywnym katamaranem Sunreef zakończony kolacją w Dubaju

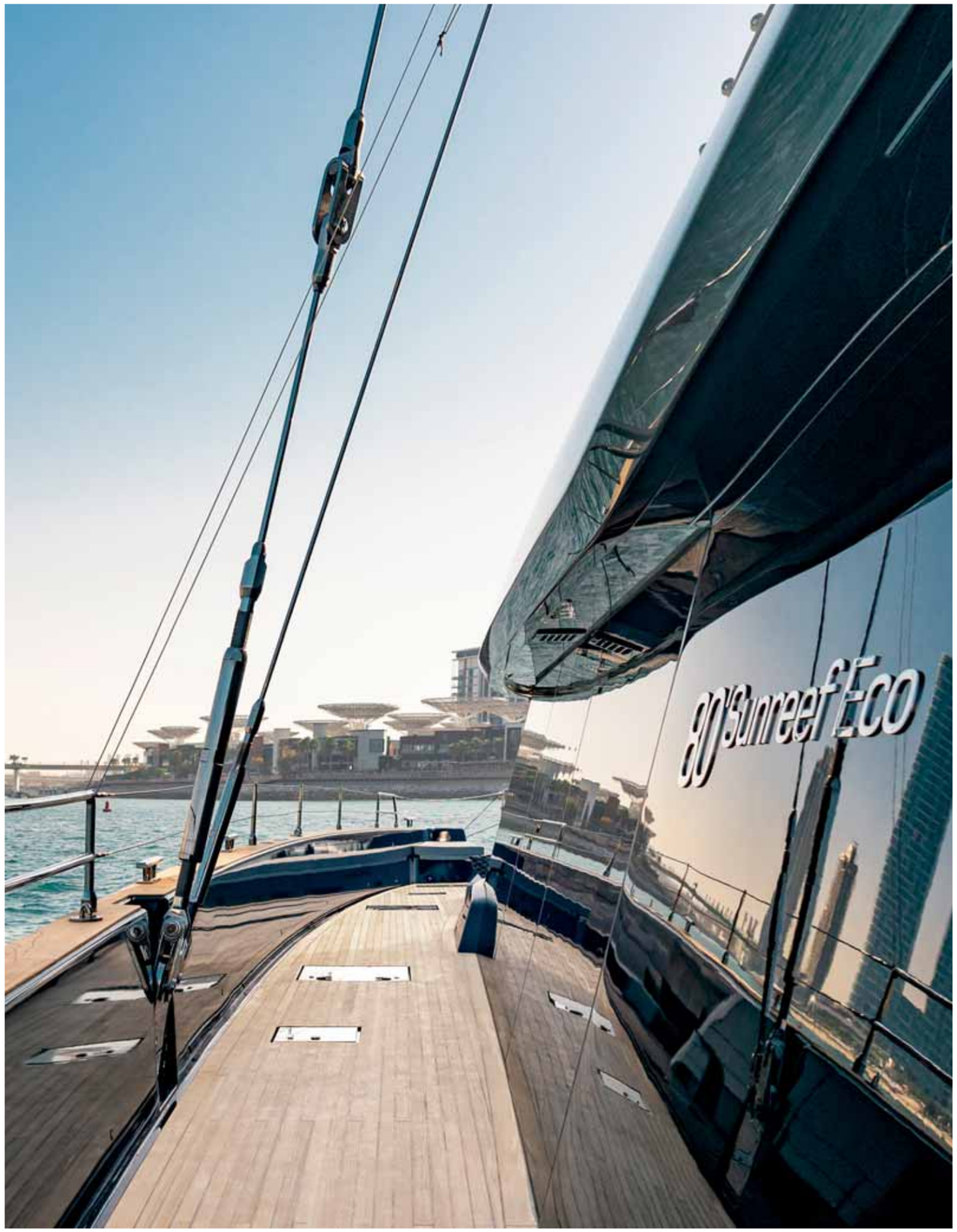
Każdy katamaran zwodowany przez Sunreef Yachts jest idealnym połączeniem luksusu, stylu i komfortu. Przekonać się o tym będą mogli zwycięzcy aukcji, na których czeka wyjątkowy rejs po Bałtyku połączony z kolacją na otwartym morzu. Poprzedzi go zwiedzanie stoczni Sunreef, w której produkuje się katamarany, a zakończy zaproszenie na huczne otwarcie nowej stoczni w Dubaju.

Zaproszenie dla 6-8 osób. Termin realizacji – do uzgodnienia.

The ultimate luxury experience with a breathtaking Sunreef catamaran cruise followed by an exquisite dinner in the city of Dubai.

Embark on an authentic and truly unforgettable luxury experience with Sunreef Yachts. Discover the beauty of the Baltic Sea on a stunning catamaran cruise, where you will be treated to a unique dinner featuring freshly caught fish and the breathtaking backdrop of the sunset. As if that wasn't enough, you will also receive an exclusive invitation to attend the grand opening of our brand-new shipyard in Dubai. Here, you will get an up-close look at the production of our stylish and innovative catamarans.

Invitation for 6-8 people. Dates to be agreed upon.



Kolacja *Wspomnienia, które mają znaczenie* z maestro Andreą Bocellim

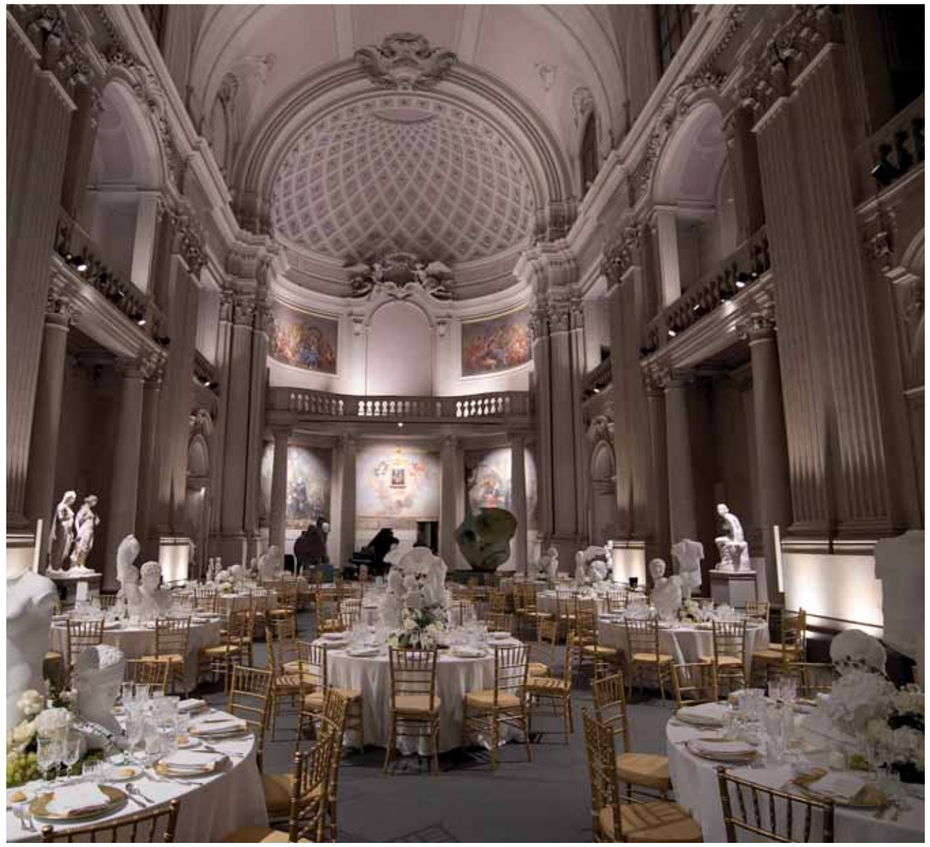
Udział w niezapomnianym przyjęciu z Andreą Bocellim i jego rodziną! Przepiękna Sala della Musica w pałacu San Firenze położonym w sercu Florencji to miejsce, gdzie odbędzie się ekskluzywna kolacja charytatywna. Spotkanie w najdrobniejszych szczegółach zostało zaplanowane przez maestro Andreę Bocellego, który wraz z najbliższą rodziną będzie czuwał nad przebiegiem wydarzenia. Wieczór *Wspomnienia, które mają znaczenie* został stworzony z myślą o 100 wybranych gościach z całego świata i będzie obfitował w liczne niespodzianki. Jedną z nich będzie możliwość osobistej rozmowy z wybitnym włoskim tenorem i jego bliskimi.

Zaproszenie dla 2 osób. Termin realizacji: 30 września 2023 roku.

Dinner of *Memories That Matter* with maestro Andrea Bocelli

Participation in an unforgettable dinner with Andrea Bocelli and his family! The exclusive charity dining experience will take place in the exquisite Sala della Musica in the San Firenze palace located in the heart of Florence. The event has been meticulously planned by maestro Andrea Bocelli himself, who, along with his closest family, will make sure this fine occasion will not be easily forgotten. The evening of *Memories That Matter* has been exclusively arranged for only 100 selected guests from all over the world who may expect a great number of attractions and surprises, one of which will be the opportunity to have a personal conversation with the revered Italian tenor and his loved ones.

Invitation for 2 people. Date: September 30th, 2023.



Zaprojektowanie autorskiej kolekcji biżuterii i wyjazd na najważniejszą światową wystawę biżuterii Joya w Barcelonie z marką 301 Carats House of Diamonds

Przedmiotem licytacji są wyjątkowe kolczyki stworzone przez lidera na rynku diamentów w Polsce – 301 Carats House of Diamonds. Projekt autorstwa wybitnego artysty Marcina Tymińskiego jest połączeniem najbardziej szlachetnych materiałów – naturalnych żółtych diamentów oraz złota w kolorze czarnym. Zwycięzca aukcji będzie miał szanse puścić wodze fantazji i zaprojektować własną niepowtarzalną kolekcję biżuterii pod czujnym okiem mistrza, a następnie zaprezentować stworzone przez siebie diamentowe dzieło sztuki na jednej z najważniejszych światowych wystaw biżuterii Joya w Barcelonie.

Zaproszenie dla 2 osób. Termin realizacji – wrzesień 2024 roku.

Creation of a personal collection of jewelry and a trip to Joya the world's most important jewelry exhibition in Barcelona with the brand 301 Carats House of Diamonds

The auction will feature a unique pair of earrings created by the leading diamond market player in Poland, 301 Carats House of Diamonds. The design, crafted by renowned artist Marcin Tyminski, combines the most precious materials: natural yellow diamonds and black gold. The winning bidder will have the opportunity to unleash their creativity and design their own jewellery collection under the guidance of the master himself, and then showcase their diamond masterpiece at one of the world's most important jewellery exhibitions, Joya in Barcelona.

This exclusive invitation is for two people and the due date is September 2024.

Wyjazd na mecz NBA i kolacja z Marcinem Gortatem

Jedyny Polak w NBA, który awansował do jej finału, przygotował podwójne zaproszenie VIP z miejscami w pierwszym rzędzie na mecz drużyny Washington Wizards. Po sportowych emocjach na licytującego czekać będą m.in. spotkanie z koszykarzami, możliwość zwiedzenia obiektu treningowego oraz... ekskluzywna niespodzianka przygotowana przez Marcina Gortata. Wieczór zwieńczy wspólna kolacja połączona z rozmowami nie tylko o sporcie.

Zaproszenie dla 2 osób. Termin realizacji: październik 2023 roku – marzec 2024 roku.

Trip to an NBA game and dinner with Marcin Gortat

The only Pole in the NBA who has made it to the playoffs has arranged a VIP invitation for two lucky individuals to enjoy front-row seats at a Washington Wizards game. After the excitement of the game has passed, the winning bidders will have the opportunity to meet the players, tour the training facility, and receive an exclusive surprise gift from Marcin Gortat himself. The evening will be capped off with a dinner in the company of Marcin Gortat, where the conversation will extend far beyond the realm of sports

Invitation for 2 people. Execution date October 2023 – March 2024.

Bądź dla siebie dobra – prywatny Tydzień Metamorfozy na Malediwach z Ewą Chodakowską

Ewa Chodakowska zmieniła nie tylko sylwetki i nawyki żywieniowe ponad miliona kobiet, ale przede wszystkim ich życie i sposób myślenia o sobie! Teraz przygotowała wyjazd dla dziesięciu kobiet do Mövenpick Resort Kuredhivaru Maldives – jednego z najbardziej ekskluzywnych ośrodków na Malediwach. Jak podkreśla, Tydzień Metamorfozy to nie tylko zauważalne zmiany w ciele, lecz także odżywienie dla umysłu i ukojenie dla duszy.

Tydzień Metamorfozy zaowocuje odnalezieniem równowagi w życiu, wprowadzeniem nowych i zdrowych rytuałów, zbudowaniem dobrej relacji ze sobą, ale też odpuszczeniem tego, co już nie służy, akceptacją emocji i nastrojów. Zwyciężczynie na tydzień zamieszkają w luksusowych dwuosobowych willach. Na panie czekać będą zdrowe śniadania i kolacje w towarzystwie trenerki oraz treningi w kameralnej, 10-osobowej grupie oraz konsultacje z dietetyk kliniczną. Dla uczestniczek trenerka zaplanowała również codzienne sesje relaksacji. Pakiet dla zwyciężczyń licytacji dodatkowo zawiera roczną opiekę dietetyczną wraz z planem treningowym, a także roczny dostęp do platformy BeActive.

Zaproszenie dla 10 kobiet. Termin realizacji – do uzgodnienia.

Be good to yourself – a private 7-Day Metamorphosis in Maldives with Ewa Chodakowska

Ewa Chodakowska has not only transformed the bodies and dietary habits of over a million women, but most importantly, their lives and the way they think about themselves! Ewa has personally prepared a trip for ten women to Mövenpick Resort Kuredhivaru Maldives – one of the most exclusive resorts on this Indian Ocea archipelago. As she has pointed out, the 7-Day Metamorphosis will not only bring noticeable changes in the body, but also nourishment for the mind and solace for the soul.

The 7-Day Metamorphosis is the time to introduce balance in life, develop new and healthy rituals, build a harmonious relationship with oneself, do away with what's unnecessary, and accept one's emotions and state of mind. It's the moment to be mindful and aware of one's body. The winners will stay in luxurious two-person villas for the period of 7 days enjoying healthy breakfasts and dinners in the company of the trainer. The training itself will take place in a private group of ten people, along with consultations with a clinical dietitian. The trainer has also planned daily relaxation sessions for the participants. In addition, the winners of the auction will receive a year-long dietary care with a training plan as well as subscription to the BeActive platform.

Invitation for 10 women. Dates to be agreed upon.

Lot ekskluzywnym odrzutowcem Falcon 8X połączony z kolacją, degustacją win, noclegiem i zwiedzaniem fabryki w Bordeaux

Nie bez kozery Falcon 8X jest jednym z najbardziej pożądanych business jetów. W przestronnej kabinie mieszczą się trzy salony, miejsce na odpoczynek lub kuchnia. Dzięki obniżeniu poziomu hałasu we wnętrzu do 48 dB (SIL) jest to najcichszy model w segmencie. Nowoczesny system klimatyzacji recyrkuluje powietrze w kabinie dziesięć razy szybciej niż w nowoczesnych biurowcach, co istotnie wpływa na komfort pasażerów podczas lotu.

Producent Falcona 8X zaprasza w niezapomnianą podróż z Warszawy do Bordeaux, połączoną z wizytą w zakładzie produkcyjnym Bordeaux Mérignac i zwiedzaniem Château Dassault lub innej winnicy w regionie Bordeaux. Dwudniową podróż zwieńczy uroczysta kolacja wraz z degustacją najlepszych francuskich win.

Zaproszenie dla 6 osób. Termin realizacji: do uzgodnienia.

Flight on an exclusive Falcon 8X jet combined with dinner, wine tasting, accommodation and a tour of the factory in Bordeaux

It's no wonder that the Falcon 8X is one of the most coveted business jets. Its spacious cabin not only has three lounges, but also a relaxation area or kitchen. Thanks to a noise reduction level of 48 dB SIL inside the cabin, it is the quietest model in its segment, and the modern air conditioning system recirculates the air in the cabin 10 times faster than in modern office buildings, which significantly affects the comfort of passengers during the flight.

The Falcon 8X manufacturer invites you to an unforgettable journey from Warsaw to Bordeaux, combined with a visit to the Bordeaux Mérignac production plant and a tour of Château Dassault or another winery in the Bordeaux region. The two-day trip will culminate in a festive dinner with the tasting of the best French wines.

Invitation for 6 people. Execution date to be arranged.

Omenaa Mensah i Rafał Brzoska zapraszają na kolację i live cooking w Pałacu w Wilanowie

Znają się nie tylko na biznesie, sztuce, designie i architekturze. Słyną także z wielkiego serca i miłości do filantropii, a pomaganie wpisane jest w ich życiowe i zawodowe DNA.

Kochają podróże, dobrą kuchnię i pyszne wino. Dlatego w tym roku Omenaa Mensah i Rafał Brzoska postanowili zaprosić zwycięzców licytacji na wyjątkową kolację w ogrodach Pałacu w Wilanowie, która będzie zarazem podróżą w czasie na dwór królewski Jana III Sobieskiego. Podczas spotkania goście wystąpią w strojach z epoki, a ukoronuje je pamiątkowa sesja zdjęciowa. Punktem kulminacyjnym będzie live cooking w wykonaniu Rafała Brzoski, który nie tylko skomponuje i przygotuje wyborne menu, ale też dobierze kartę win. Omenaa zaś będzie serwowała do stołu.

Zaproszenie dla 6 osób. Termin realizacji: do uzgodnienia.

Omenaa Mensah and Rafał Brzoska invite you to dinner and live cooking at the Palace in Wilanów

It isn't just business, art, design, and architecture that they are passionate about, they are also renowned for their great hearts and love for philanthropy, which is deeply ingrained in their personal and professional lives.

They love to travel, enjoy good food and delicious wine. That is why this year, Omenaa Mensah and Rafał Brzoska have decided to invite the auction winners to a unique dinner experience in the gardens of the Palace in Wilanów. This fine occasion will also take the guests back in time to the royal court of King Jan III Sobieski as all in attendance will be dressed in period costumes, and the evening will be captured through a camera lens in a commemorative photo session. The highlight of the evening will be the live cooking performance by Rafał Brzoska, who will design and prepare an exquisite menu and make sure to please the guests' palates with the finest selection of wines. Omenaa, on the other hand, will serve the table.

This invitation is for six people, and the date of the event is to be arranged.

10

Obraz *Selfi* Mariusza Warasa oraz kufer z trunkami z kolekcji *Dictador Peyote*

Murale Mariusza Warasa, jednego z najważniejszych światowych twórców street-artu, zdobią budynki w ponad 40 krajach na świecie, a jego prace wystawiane są w największych muzeach i galeriach. Artysta zaprojektował też najdroższą na świecie, limitowaną edycję rumów *Dictador M-City Golden Cities* zamkniętych w butelkach z 24-karatowego złota, która wyceniana jest na na 1 mld USD.

Do rąk zwycięzcy aukcji trafi nie tylko autoportret artysty *Selfi* 2022 o wymiarach 200x200 cm, ale również unikatowy prezent – jedyny na świecie skórzany kufer, spersonalizowany przez M-CITY, zawierający 10 ręcznie wykonanych, numerowanych butelek z kolekcji *Dictador Peyote*. Dodatkowo czeka na niego także zaproszenie dla czterech osób na live painting artysty podczas ArtBasel Miami 2023 (lub podczas jednego z eventów w Cartagena de Indias w Kolumbii, w Nowym Jorku lub Szanghaju) oraz na kolację z artystą połączoną z degustacją niedostępnych na rynku rumów z prywatnej kolekcji marki Dictador.

Zaproszenie dla 1 osoby i 3 osób towarzyszących. Termin realizacji – do uzgodnienia.

The *Selfi* painting by Mariusz Waras and a custom made trunk with the *Dictador Peyote* spirit collection

Mariusz Waras is one of the most acclaimed contemporary street artists in the world. His murals adorn buildings in over 40 countries and his works are exhibited in the most prominent museums and art galleries. The artist has also designed the *Dictador M-City Golden Cities* collection, the most expensive limited edition rum selection in the world, bottled in 24-carat gold and priced at 1 billion USD.

The winner of the auction will receive the 200 x 200 cm self-portrait *Selfi* created in 2022 as well as a very unique gift – the only leather trunk in the world, customised by M-CITY and containing 10 handmade, numbered bottles from the *Dictador Peyote* collection. Additionally, they will receive an invitation for four people to a live painting event by Mariusz Waras during ArtBasel Miami 2023 (or during one of the events in Cartagena de Indias in Colombia, New York, or Shanghai) and a chance to have dinner with the artist and a tasting session of rum from the private collection of the Dictador brand.

The invitation is valid for one person with three companions. Dates to be agreed upon.

Estymacja/Estimate: 100 000 – 150 000 EU (sam obraz)
Rekord/Record: 1 500 000 EU

Najdrożej sprzedanym dziełem Mariusza Warasa jest edycja złotych butelek *Dictador M-City Golden Cities*.

Wystawa Wielkiej Aukcji Charytatywnej
The Grand Charity Auction Exhibition

Wielka Aukcja Charytatywna jest wydarzeniem bezprecedensowym w skali naszego kraju, gromadzącym wybitne nazwiska artystów polskich i zagranicznych oraz przedstawicieli świata kultury i biznesu. Wszystko w jednym celu – w trosce o innych. Hasło *Sztuka w słusznej sprawie* przestało być frazesem, nabrało siły sprawczej.

Podczas ubiegłorocznego wydarzenia 16 obiektów aukcyjnych z kategorii sztuka sprzedanych zostało za łączną kwotę 2 642 000 PLN, co było unikatowym osiągnięciem na polskim rynku aukcyjnym. Rekordowe kwoty zapłacono za rzeźby Tomasza Górnickiego, Igora Mitoraja i Adama Myjaka. Świetnie sprzedały się też grafika Wilhelma Sasnala oraz obrazy młodych artystów – Agaty Kus i Karola Palczaka. Nigdy wcześniej podczas żadnej aukcji charytatywnej w Polsce nie udało się zebrać tak astronomicznej kwoty. Zmotywowani tym sukcesem, postanowiliśmy pójść krok dalej i przygotowaliśmy dla naszych gości nie lada gratkę – Wystawę Wielkiej Aukcji Charytatywnej. Od 10 maja do 12 czerwca w Oranżerii Pałacu w Wilanowie zaprezentujemy nie tylko dzieła najlepszych polskich i światowych artystów, które udało się nam pozyskać na aukcję, ale również prace innych artystów biorących udział w wydarzeniu. Wśród nich prawdziwe kolekcjonerskie perełki: monumentalną rzeźbę *Reina Mariana* hiszpańskiego artysty Manolo Valdésa oraz prace koreańskiego artysty Chun Kwang Younga. Nad aranżacją wystawy czuwa wybitny scenograf Boris Kudlička, któremu światowy rozgłos przyniosły spektakularne realizacje operowe. Kuratorką wystawy jest z kolei polska historyczka sztuki Hanna Wróblewska – komisarz Pawilonu Polonia na Biennale w Wenecji oraz wicedyrektorka ds. naukowych i wystawienniczych Muzeum Getta Warszawskiego.

Przedstawimy także ofertę aukcji online – jej finał odbędzie się 4 czerwca 2023 roku na platformie Artinfo.pl. Wśród prezentowanych eksponatów znajdą się dzieła sztuki pozyskane dzięki uprzejmości prywatnych kolekcjonerów oraz instytucji, z którymi współpracujemy.

Dodatkowo przygotowaliśmy dla Was wyjątkową wystawę zdjęć Marcina Sudera *SUBLIMACJA EMOCJI*, która powstała z potrzeby serca – pokazania światu dramatu dnia codziennego ghanijskich, ukraińskich i polskich dzieci. Fotografia ma na celu wywoływanie lub prowokowanie odczuwania emocji u widza. Jak podkreśla autor, w przypadku fotoreportażu ciekawe jest zamrożenie pewnych chwili emocji, a następnie przeniesienie ich w inne miejsce, by pokazać i wytworzyć zupełnie nowe wrażenia, które pomogą poznać, a czasem lepiej zrozumieć problem lub własne emocje.

The Grand Charity Auction is a one-of-a-kind gathering that brings together renowned artists from Poland and beyond, as well as distinguished personalities from the worlds of culture and business, all united in a common cause: to extend a helping hand to those in need. Its inspiring motto of *art for a good cause*, has taken on a literal meaning as last year's auction saw a record-breaking sale of 16 priceless artworks for a staggering sum of 2 642 000 PLN, setting a new standard in the Polish auction market. Among the coveted and highly priced items were breathtaking sculptures by the likes of Tomasz Górnicki, Igor Mitoraj, and Adam Myjak, as well as stunning graphics by Wilhelm Sasnal and paintings by young artists Agata Kus and Karol Palczak. Never before had such an astronomical amount been raised during any charity auction in Poland.

Buoyed by the success of the previous year, the organizers have decided to go further and create an event that is set to be even more awe-inspiring and a real treat! Starting from May 10th to June 12th, the Orangery Palace in Wilanów will be transformed into a wonderland of art, showcasing the very best works of Polish and international artists, including some rare collector's pieces we have managed to acquire for the auction. Among these treasures are the monumental sculpture of *Reina Marian* by the Spanish artist Manolo Valdés and works by Korean artist Chun Kwang Young. This breathtaking exhibition is curated by the renowned Polish art historian, Hanna Wróblewska, who has previously served as the commissioner of the Polonia Pavilion at the Venice Biennale and the Deputy Director for Scientific and Exhibition Affairs at the Warsaw Ghetto Museum. The entire event is being supervised by the celebrated set designer Boris Kudlička, famous for his spectacular opera productions.

As if that wasn't enough, the exhibition also offers a unique opportunity to bid on some of the most exquisite art pieces in the world, with the online auction finale set to take place on June 4th, 2023, on the Artinfo.pl platform. What's more, the organizers have worked tirelessly to acquire a range of artworks from private collectors and institutions, which will be available for purchase during the auction.

Finally, the exhibition will also feature an extraordinary photo exhibit titled *EMOTIONAL SUBLIMATION*, by Marcin Suder. This moving display captures the drama of everyday life for children in Ghana, Ukraine, and Poland, presenting a thought-provoking commentary on the struggles faced by children around the world. As the photographer himself notes, the goal of this exhibition is to evoke strong emotions in the viewer and create an immersive experience that will allow visitors to better understand the issues raised by the artist and perhaps even one's own emotions.

Tekst kuratorski
Curatorial statement

Kontekst czasu i miejsca zawsze jest ważny. Także dla sztuki. Dzieła czasami mówią głośniej, czasami milkną na moment, by za lat dziesięć, pięćdziesiąt lub sto przemówić na nowo – zobaczone, usłyszane, zinterpretowane raz jeszcze, przez innych widzów i z nowej perspektywy.

Pierwsza wystawa fundacji OmenaArt Foundation ma miejsce w Oranżerii w ogrodzie wilanowskim Pałacu Króla Jana III, która zbudowana prawie trzysta lat temu, służyć miała „przechowywaniu roślin cytrusowych w porze zimowej". To nie tylko miejsce piękne samo w sobie, ale też wspaniała metafora dla nowo powstałej instytucji, której celem jest pomoc w przetrwaniu dla tego, co cenne, ulotne, piękne, kruche i ważne także w momentach zimy. I tej realnej, i tej w symbolicznym sensie tego słowa.

Pokazane w przestrzeni Oranżerii prace kilkunastu artystów i artystek z różnych pokoleń, środowisk i fragmentów sceny artystycznej, poruszających się w różnorodnych mediach: rzeźby, malarstwa, sztuk graficznych, instalacji, są komunikatem o tym, co dzieje się wokół lub w nas. Zwracają uwagę swą formą, ale ważne są też treść i przekaz. Niektóre z nich, podarowane na aukcję charytatywną przez samych artystów lub kolekcjonerów, znajdą niedługo nowe miejsca prezentacji. Inne, użyczone przez artystów lub instytucje tylko na tę wystawę, wrócą do właścicieli. Sztuka istnieje wobec ludzi. Sztuka istnieje dla ludzi, choć czasem ich przerasta, a nawet przeraża. Można (i warto) posiadać obraz, rzeźbę lub instalację. Ale czasem to tylko wstęp do tego, by zobaczyć, zrozumieć i pokochać w sztuce to, czego nie można tak po prostu posiadać.

Hanna Wróblewska

The context of time and place is always essential, especially in the realm of art. Works of art sometimes speak volumes, while at other times they remain silent, only to resurface years later to be seen, heard, and reinterpreted through the eyes of new viewers and from new perspectives.

The inaugural exhibition of the Omenaa Art Foundation takes place in the Orangery of the Wilanów Palace gardens, built nearly three hundred years ago to "protect citrus plants during winter." Not only is it a stunning location, but it also serves as a metaphor for the newly established institution whose goal is to preserve what is precious, fleeting, beautiful, fragile, and important in both the literal and figurative meaning associated with the cold season.

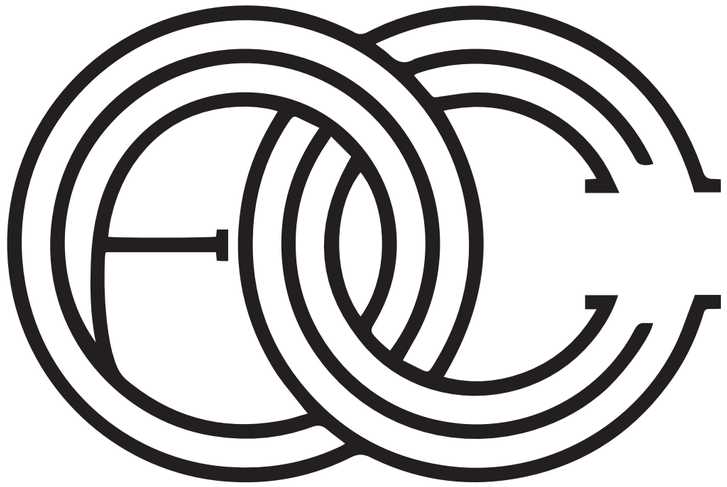
The exhibition showcases the works of over a dozen artists from different generations, environments, and art scenes, presenting various media, including sculpture, painting, graphic arts, and installations. The works are a testament to what is happening around or within us, captivating viewers with their forms and delivering important messages through their content. Some of the works, donated by the artists or collectors, will soon find new homes, while others, on loan from artists or institutions solely for this exhibition, will return to their owners.

Art exists for people, though it can sometimes feel overwhelming or intimidating. Owning a painting, sculpture, or installation can be a profound experience, but it is only the beginning of understanding and loving the art itself, which one cannot just simply possess.

Hanna Wróblewska

RIO EDU
CENTRUM

AMBULANCE



Spis treści/Contents

4 Dlaczego biznes potrzebuje filantropii?
Why does business need philanthropy?

7 Radość pomagania
The joy of helping

12 O fundacjach
About foundations

16 TOP CHARITY 2023

19 Konsorcjum Filantropijne
The Philanthropic Consortium

21 Rozliczenie projektów fundacji zrealizowanych
z funduszy z Wielkiej Aukcji Charytatywnej 2022
Settlement of foundation projects implemented
with funds from Grand Charity Auction 2022

29 Rada Artystyczna
Art Council

39 Dzieła sztuki
Works of art

131 Wielkie Emocje
Grand Emotions

152 Wystawa Wielkiej Aukcji Charytatywnej
The Grand Charity Auction Exhibition

Organizatorzy wydarzenia:

CORPORATE CONNECTIONS™

Omenaa Foundation

OMENAART FOUNDATION

Rafał Brzoska Foundation

Partnerzy medialni:

artinfo.pl

Forbes

Partnerzy strategiczni i artystyczni:

Muzeum Pałacu Króla Jana III w Wilanowie

POLSWISSART DOM AUKCYJNY

Partnerzy wydarzenia:

Moët Hennessy CRAFTING EXPERIENCES

Dictador

Sunreef Yachts LUXURY CATAMARAN MANUFACTURER

MUUD.

OSHEE

siepomaga.pl

DASSAULT AVIATION

301 CARATS House of Diamonds

Centrum Kultury Wilanów

MÖVENPICK RESORT KUREDHIVARU MALDIVES

WILANÓW KRÓLEWSKA DZIELNICA

LUGINSLAND

BMW

Wielka Aukcja Charytatywna – Wydanie II
Warszawa 2023

Copyright © 2023 by Omenaa Foundation

Opracowanie merytoryczne oraz teksty:
Dom Aukcyjny Polswiss Art
Katarzyna Alińska
Natalia Bradbury
Magdalena Jabłońska-Borowik
Omenaa Mensah
Irmina Moeller
Magdalena Lizurej
Marta Rul

Konsultacje:
Hanna Wróblewska – przewodnicząca Rady Artystycznej, kuratorka, wieloletnia dyrektorka Zachęty – Narodowej Galerii Sztuki; obecnie prezeska Towarzystwa Zachęty Sztuk Pięknych
Iwona Büchner-Grzesiak – prezeska Domu Aukcyjnego Polswiss Art
Kama Zboralska – dyrektorka Warszawskich Targów Sztuki, inicjatorka Kompasu Sztuki
Rafał Kamecki – prezes platformy Artinfo.pl

Zdjęcia:
Norbert Piwowarczyk (zdjęcia wnętrz)
Jacek Poremba (zdjęcia portretowe)
Zdjęcia wykonane dzięki uprzejmości I D E A M M we wnętrzach ich showroomu.

Opracowanie graficzne:
Paweł Wolski